

fegl ufficial amtsblatt

büwo
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA



Montag bis Samstag
8.00 – 12.00 Uhr bedient
Selbstbedienung 24h

Elsa Group
Sennaria Surselva
Via Lucmagn 33
7180 Disentis/Mustér
Tel. 058 564 99 66

organ ufficial da publicaziun dalla surselva
amtliches publikationsorgan der surselva
herausgegeben in zusammenarbeit mit



Nr. 36, 5. September 2025
34. annada/34. Jahrgang
www.suedostschweiz.ch

Genial LOKAL

**FINDE
IMMER
WAS DU
SUCHST.**

geniallokal-initiative.ch

**Energia
Alpina**

100% energia
regenerabla ord
producziun locala.

Ausverkauf

**Bikes
Elektro Bikes**

**SPORT
BEAT**
Flims/Flem

**EINE STARKE
ZUSAMMENARBEIT
FÜR IHR PERFEKTES
ZUHAUSE**

INTERIORS
grischun

**Casutt
cavetti**
CC Bodenbeläge

CANDINAS
Maler /
Gipsler

CUNTEGN/INHALT

■ PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –
Regiun Surselva –
Formaziun/Bildung Surselva –
Surselva 3

■ VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels 12 Obersaxen /
Disentis/ Mundaun 34
Mustér 14 Safiental –
Falera 16 Sagogn 36
Ilanz/Glion 18 Schluain –
Laax 28 Sumvitg 38
Lumnezia 30 Trun 38
Medel/ Vals 38
Lucmagn 34

Occurrenz/Veranstaltungen 39

Pleivs/Pfarreimteilungen 40

expo
FIUTSCHER

12.–16. November 2025

Dein Beruf.
Deine Zukunft.

Bündner
Berufsausstellung
Stadhalle, Chur
Eintritt gratis

www.fiutscher.ch

**24H FÜR SIE DA.
KANALREINIGUNG
KANALUNTERHALT**

081 936 01 65

Montalta Kanalservice AG

montalta.ch

AUSVERKAUF

% **SCOTT** %

**E-BIKES &
MOUNTAINBIKES FULLY'S**

MENZLI SPORT **INTERSPORT**
Ilanz | Disentis | Laax Dorf RENT

südostschweizjobs.ch

Cockpit via **anlegen**
und Bewerbungen
direkt am Mobile
auslösen und
verwalten!

**DIE ANDERE ART,
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Fr, 5.9., 20.00 GAME OVER –
DER FALL DER CREDIT SUISSE
Sa, 6.9., 20.00 QUAND VIENT L'AUTOMNE
Mi, 10.9., 20.00 THE LOST CARAVAGGIO
Do, 11.9., 20.00 QUAND VIENT L'AUTOMNE
Fr, 12.9., 20.00 STAHLBERGER
Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

KAUFE IHR AUTO

PW, SUV, Busse und
Wohnmobile – alle Marken

Schnelle und faire Abwicklung mit
Barzahlung. Wir bezahlen Bestpreise –
seriös & unkompliziert. Auch mit Unfall,
Motorschaden oder Defekt – unabhängig
von Zustand und Kilometerstand.

www.auto-aria.ch
Tel. 081 252 28 29 – 076 281 22 22

AKTION

gültig bis 10. September 2025

Hirschkraut gekocht

100g nur CHF 3.30

Schweinschnitzel Stotzen

100g nur CHF 2.55

Fleischvogel

100g nur CHF 2.55

Kalte Platte für 5 Personen für nur CHF 35.00/Platte!

Stadt-Metzg AG, Glennerstrasse 10 7130 Ilanz - Tel. 081 925 15 64



vita surselva
ihr krankenversicherer - nossa cassa

Alpkäsemarkt und Wochenmarkt Surselva 2025
Fiera da caschiel e fiera jamnila Surselva 2025

Marktplatz Ilanz
Samstag,
6. September 2025,
von 8.00 bis 15.00 Uhr



Cordial beinvegna: La Caldera-Cumpadials



GYMNASIUM & INTERNAT
KLOSTER DISENTIS

Informationsabend Aufnahmeverfahren Gymnasium

Montag,
8. September

19 Uhr, Aula Gymnasium &
Internat Kloster Disentis

Mittwoch,
10. September

19 Uhr, Schule Ilanz

BESUCHSTAGE 15.-17. September

+41 81 929 68 68 | info@gkd.ch | gymnasium-disentis.ch

GRAUBÜNDEN

Kocht

Genuss RALLY

Ein Abend. Verschiedene Stationen. Und ganz viel Bündner Geschmack.

Am Donnerstag, 25. September, verwandelt sich das Medienhaus Samedia in Chur in einen genussvollen Location. Die erste GenussRALLY von Graubünden kocht lädt ein, regionale Produzenten persönlich kennenzulernen und neue Produkte zu entdecken.

Mit dabei mit spannenden Stationen & Interaktionen:

- Kaffeerösterei Quintacoira – Kaffee von der Bohne bis in die Tasse.
- Plozza Wine Group – Weindegustation aus Graubünden & der Lombardei
- Fürst & Schmalz – frisch zubereitete Häppchen mit regionalen Zutaten
- graubündenVIVA – Regionaler Markt mit Produzent:innen aus der Region

Mehr Infos findest du auf www.suedostschweiz.ch/kochen

25. September in Chur

Lust auf einen kulinarischen Abend?
Am 25.9.2025 erwarten dich fünf feine
Stationen – mit Kaffee, Wein, Häppchen
und Marktständen aus der Region.

Donnerstag, 25. September 2025
Medienhaus Samedia, Chur
17.30 - 21.00 Uhr
Fr. 25.- pro Person

TICKET SICHERN



Partner

graubündenVIVA

südostschweiz

PLOZZA
— wine group —

quinta
coira
Kaffeerösterei

Big
Green
Egg

FÜRST
& SCHMALZ

Publicaziuns ufficalas • Amtliche Mitteilungen

SURSELVA

Cuors da reiver per affons

Igl atun organischa la Colonna d'agid Cadi cuors da reiver per affons. Per dar la pusseivladad da trenar da reiver vegn organisau durant 8 mesjamnas, 18.00 - 19.00 in cuors da reiver per affons dallas annadas 2017 entochen 2012. Survargan las annunzias la capacitat maximala per cuors eis'ei era pusseivel che in cuors ha liug la gievgia sera.

Special: Priu il cass che havein massa annunzias fagein gruppas pli pintgas (18.00-19.00 e 19.00-20.00) ni era che nus organisen in cuors la gievgia dallas medemas uras.

Liug: halla da reiver el Center Fontauna, Mustér
Entschatta: mesjamna, ils 22-10-2025 entochen miez december 2025

Menaders: commembers dalla Colonna d'agid Cadi cun brevet Giuventetgna + sport

Annunzias: entochen mesjamna, ils 01-10-2025 cul formular d'annunzia online sut: www.colonna-agid-cadi.ch/cuors-da-reiver-per-affons-en-halla

Segirada ei caussa da mintga participontA.

Colonna d'agid Cadi

Chor da senioras e seniors dalla Surselva

Cantar fa bein a tgiemp ed olma. Perquei selegrein nus che nus savein porscher a Vus in Chor da senioras e seniors dalla Surselva. Quei chor s'entaupa mintgamai la

secunda mesjamna dil meins, allas 14.00-16.00 per in cant aviert ella casa pervenda catolica Glion. Naven da 60 onns san ins cantar en quei chor. In'annunzia ei buca necessaria. Il chor stat sut la bitgetta da Fina Blumenthal-Cadruvi da Ruschein.

Ils datums d'exercezi da cant ein: **mesjamna, ils 10.9., 12.11. e 10.12.2025**

Sper il cant duei la cumpignia buca vegnir alla cuorta. Star ensem, dar ina paterlada munta qualitat da viver. Cordial beinvegni fan

*la dirigenta e
Pro Senectute Grischun*

Seniorenchor Surselva

Singen ist gesund für Körper und Geist. Darum freuen wir uns sehr, Ihnen das Angebot eines Seniorenchors Surselva unterbreiten zu können. Dieser Chor trifft sich jeweils am zweiten Mittwoch des Monats, zwischen 14.00-16.00 Uhr, in Ilanz für eine Chorprobe. Die Singprobe findet im katholischen Pfarrhaus statt. Schon ab 60 Jahren kann man dabei sein! Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Der Chor steht unter der Leitung von Fina Blumenthal-Cadruvi, Ruschein.

Die Chorproben finden statt: **Mittwoch, 10.9., 12.11. und 10.12.2025**

Neben dem Singen soll auch die Geselligkeit gepflegt werden. Beisammensein, miteinander austauschen gilt auch als Lebensqualität. Herzlich willkommen.

*Die Dirigentin
und Pro Senectute Graubünden*

Gruppa da viagiari Rein anteriur

Excursiun d'atun, gievgia, ils 11.09.2025

*Göscheneralpsee - Bergseehütte, tura liunga **

*Gwüest - punct da vesta sur Göscheneralpsee, tura cuorta ***

Sentupada, las 07:05 uras staziun Glion
Partenza cun auto da posta las 07:15 uras
Ulteriuras pusseivladads d'entrada en la posta, mira WhatsApp

Bigliet unitar naven da Glion

Munta / descensiun *600 m / 600 m, **390 m / 150 m

Viagiada ca. *5 Stunden, ca *8 km / **3.5 Stunden **7 km

Tura liunga gentar en la camona Bergsee

Tura leva gentar ord sacados

Menaders esa Nanetta Bisquolm 078 741 52 53, Sepp Hendry 079 482 79 89

Annunzias gliendisdis, ils 08.09.2025 entochen las 18 uras via gruppa da WhatsApp ni per telefon tier ils menaders, numbras da telefon mira sura!

Ord motivs organisatorics eis ei buca pusseivel da s'annunziar suenter il termin e temps d'annunzia! En cass da midadas vegn informau via WhatsApp

Wandergruppe Vorderrhein

Herbstwanderung, Donnerstag den 11.09.2025

*Göscheneralpsee - Bergseehütte, lange Wanderung**

*Gwüest - Aussichtspunkt oberhalb Göscheneralpsee, leichte Wanderung***

Treffpunkt 07:05 Uhr Bahnhof Ilanz

Abfahrt mit Postauto ab Ilanz 07:15 Uhr

Einstiegsmöglichkeiten siehe WhatsApp

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

Settember 2025

Surselva	
Täglich	0844 500 300
6 Dr. med. S. Simonet	0844 500 300
8 Dr. med. Th. Lechmann	0844 500 300

Flims-Trin	
6/8/9/11/12	
Dr. med. Reiser	081 911 13 13
7/10 Notfallregion Chur (Flims, Trin)	081 256 61 11

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25
(24 Stunden am Tag erreichbar)

Apotecas/Apotheken

Disentis/Mustér:
Apotheca Desertina 081 947 64 65

Flims + Ilanz/Glion:	
6/7 Pill Apotheke, Ilanz	081 925 12 77
8/12 Coop vitality Apotheke Flims	058 878 87 10
9-11 medic2go Flims	081 531 13 13

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

Sanitätsnotruf 144

Procap Grischun	
Bündner Behinderten-Verband	076 331 40 79
Rechtsberatung für Behinderte	081 941 25 32

Pro Infirmis Ilanz	
Für Fragen rund um Behinderung sowie Rechtsberatung	058 775 17 29

Magasin regional per mobiliar da malsauns e material da tgira 081 947 44 49/079 486 41 92

Fragile Ostschweiz für Hirnverletzte Menschen	
Treffpunkt: Ilanz	076 331 40 79

Pro Senectute	
Geschäftsstelle SanaSurselva Ilanz/Glion	081 300 35 40

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch	081 936 36 40
Spitex Foppa	081 926 50 90
Spitex Selva	081 921 55 05

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR	
lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5	
Postfach 26, 7002 Chur	0844 80 80 44

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

September 2025

Heilpädagogischer Dienst Graubünden	081 257 02 80
--	---------------

Alzheimer Beratungsstelle Surselva	
Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch	
Ilanz/Glion	079 154 73 62

Regionale Sozialdienste	
Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31	081 257 62 30
Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25	081 257 62 31

KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Surselva, www.kesb.gr.ch	081 257 62 40
RAV, Ilanz/Glion	081 257 62 14

Giuventetgna Cadi	
Post da lavur da giuventetgna Cadi	
Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg	
www.giuventetgnacadi.ch	078 673 57 38

Tierarztpraxis Capricorn AG	
Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion	081 926 90 00

anima' Tierarztpraxis AG	
Via Santeri 12, 7130 Ilanz	081 925 23 23

Tarif Einheitsbillette ab Ilanz

An und Abstieg *600 M / 600 M, **390 M / 150 M
Wanderung ca. *5 Stunden, ca *8 km / **3.5 Stunden
**7 km

Lange Tour, Mittagessen in der Bergsehütte
Leichte Wanderung, Zmittag aus dem Rucksack
Wanderleiter esa Nanetta Bisquolm 078 741 52 53,
Sepp Hendry 079 482 79 89

Anmeldung Montag, den 08.09.2025 bis 18 Uhr Via
WhatsApp-Gruppe oder bei den Leitern, Telefonnum-
mern siehe oben. Aus organisatorischen Gründen kei-
ne Nachmeldungen möglich! Änderungen werden per
WhatsApp mitgeteilt

Gruppe Seniorenstammtisch «da cumpignia»

La proxima sentupada ha liug mardis, ils 09-09-2025 da las 14.00 – 16.00 ella nova bibliotheca, Städtlistrasse 17 a Glion tier in suentermiezdi da giugs. Tut las senioras e tut ils seniors da tut las fracziuns dalla vischnaunca Ilanz/Glion ein envidai cordialmein a nosa scuntrada. Nus selegrein sin Vos!

Wir treffen uns am Dienstag, 09-09-2025 zwischen 14.00 – 16.00 in der neuen Bibliothek, Städtlistrasse 17 in Ilanz zu einem Spielnachmittag. Alle interessierten Seniorinnen und Senioren, aller Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion, sind herzlich zu diesem Anlass eingeladen. Wir freuen uns auf Euch! *Rosita Valaulka*

Sera d'informaziun per interessai dalla Scola da talents Surselva

Mesjamna, ils 24 da settember 2025, allas 19.00 ell'aula dalla scola a Glion, tract B. Ei Vies affon interessaus da visitar la Scola da talents Surselva? Bugen informein nus Vos personalmein davart nossa scola ed igl examen d'admissiun. Nus selegrein da Vossa participaziun. Ei drova negin'annunzia per la sera d'informaziun. Tier damondas astgeis Vos bugen contactar nus (www.ts-surselva.ch).

Scola da talents Surselva

Infoabend für Interessierte der TalentSchule.Surselva

Mittwoch, 24. September 2025, um 19.00 Uhr im Schulhaus in Ilanz, Aula/Trakt B. Ist Ihr Kind interessiert an einem Eintritt in die TalentSchule.Surselva? Gerne informieren wir Sie persönlich über unsere Schule und das Aufnahmeverfahren. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme! Eine Anmeldung zu diesem Anlass ist nicht nötig. Bei Fragen dürfen Sie uns gerne kontaktieren (www.ts-surselva.ch).

TalentSchule.Surselva

Surselva Turissem: Visetas guidadas publicas settember 2025

Surselva Turissem envida ad ina retscha da visetas guidadas culturalas e linguisticas. Seigi quei tras gassas e streglias da nossas vischnauncas ni en in'antieriura miniera, mintga viseta guidata muossa scazis dall'ierta culturala dalla Surselva.

11-09-2025, 13.45-15.15 **mira!cultura guida da lungatg: Per gassas e streglias – laufend Romanisch lernen a Glion.**

Liug da sentupada: Piazza Cumin. Cuoz: 90 min. *Seschei menar en loghens zuppai da Glion che raquentan dalla cultura e dil lungatg romontsch. Annunzia necessaria www.surselva.info*

17-09-2025, 13:45-15:15 – **mira!cultura: Schichtwechsel – La Surselva a Glion**

Liug da sentupada: Piazza Cumin. Cuoz: 90 min.

Ina dallas davosas visetas guidadas cun informaziuns surprendentas davart la crappa ch'ei serimnada a Glion e la historia culturala dalla crappa en Surselva

18-09-2025, 10:00-11:00 uras; **viseta guidata ella baselgia a Pitasch**

Liug da sentupada: avon baselgia a Pitasch. Cuoz: 60 min. *Ei vala da scwierer la baselgia da Pitasch culs malets da differentas epocas. Annunzia necessaria www.waltensburger.ch*

23-09-2025, 13:45-15:15 uras; **mira!cultura tura tras il Städtli a Glion**

Liug da sentupada: Piazza Cumin. Cuoz: 90 min. *Glion ei il center historic dil Grischun e vala aunc oz sco center regional dalla Surselva, www.surselva.info.*

27-09-2025, 14:30 uras; **Anna Catrina AG, guidata inscenada tras il Städtli da Glion.**

Liug da sentupada: avon il Museum Regional Surselva. Cuoz: 60 min. *Scuuri davont quella tura inscenada co las famiglias noblas han viviu antruras egl'empreu marcau spel Rhein e co igl ei vegniu luvrau cheu.*

Entochen miez october mintga mardis allas 09.30-10.30 uras, **viseta ella miniera a Sursaisa Platenga**

Liug da sentupada: baun tgietschen ella val avon Platenga. Cuoz 60 min.

La miniera ella val da Platenga ha in sistem da stollas da tut en tut 240 m. Annunzia necessaria obersaxen@surselva.info

Tuttas guidas era pusseivel da reservar individualmein per gruppas.

Preavis:

04-10-2025, 10:00-16:00; **Finiziun Schichtwechsel-La Surselva**

La crappa serimnada il 2022 a Glion pren cumiau digl'empreu marcau spel Rein. Fiastetta silla Piazza Cumin cullas davosas visetas guidadas (gratuit), ustria e concurrenza pils affons. Details suonan.

Surselva Tourismus: öffentliche Kulturführungen September 2025

Surselva Tourismus lädt ein zu einer Reihe einzigartiger Kultur- und Ortsführungen ein. Ob tief unter Tage in alten Stollen oder beim Erkunden unserer Dörfer - jede Führung bietet einen besonderen Blick auf das kulturelle Erbe der Surselva.

11.09.2025, 13.45-15.15 Uhr; **mira!cultura Sprachführung: Per gassas e streglias – laufend Romanisch lernen in Ilanz.**

Treffpunkt: Landsgemeindeplatz (Piazza Cumin). Dauer: 90 Min.

Lassen Sie sich an versteckte Orte in Ilanz führen, welche von der rätoromanischen Sprache und Kultur erzählen. Anmeldung erforderlich www.surselva.info

17.09.2025, 13.45-15.15 Uhr; **mira!cultura Kulturführung: Schichtwechsel – La Surselva in Ilanz.**

Treffpunkt: Landsgemeindeplatz (Piazza Cumin). Dauer: 90 Min.

Eine der letzten öffentlichen Führungen! Erleben Sie die einzigartige Kunstausstellung und erfahren Sie Wissenswertes und Überraschendes über die Kulturgeschichte des Steins in der Surselva.

18.09.2025, 10:00-11:00 Uhr; **Kleinod an der Alpentransversalen, Führung in der reformierten Kirche Pitasch,**

Treffpunkt: vor der Kirche in Pitasch. Dauer 60 Min. *Führung im romanischen Bau der reformierten Kirche Pitasch mit Wandmalereien u.a. des Waltensburger Meisters.*

Anmeldung und weitere Informationen www.waltensburger.ch

23.09.2025, 13:45-15:15 Uhr; **mira!cultura Ortsführung: Städtlitour in Ilanz**

Treffpunkt: Landsgemeindeplatz (Piazza Cumin). Dauer: 90 Min.

Während der Städtlitour schlagen wir den Bogen vom einstigen Hauptort der Drei Bünde zum heutigen geschäftigen Regionszentrum. Anmeldung erforderlich, www.surselva.info.

27.09.2025, 14:30. Uhr; **Anna Catrina AG, inszenierte Altstadtführung in Ilanz**
Treffpunkt, Museum Regional Surselva. Dauer: 60Min.

Erleben Sie bei dieser inszenierten Stadtführung, wie zur Zeit der noblen Familien in der ersten Stadt am Rhein gelebt und gearbeitet wurde. Keine Anmeldung notwendig. Bis Mitte Oktober jeden Dienstag, 09.30-10.30 Uhr, **Erzbergwerk Platenga, Obersaxen**
Treffpunkt: rotes Bänkli im Tobel vor Platenga, Dauer: 60 Min.

Das Eisenwerk im Platenga-Tobel hat ein 240 m langes Stollensystem. Frühzeitige Anmeldung erforderlich: obersaxen@surselva.info

Alle Führungen auch als individuelle Gruppenführung buchbar.

Voranzeige:

04.10.2025, 10:00-16:00 Uhr; **Abschluss Schichtwechsel-La Surselva**

Die Steine, welche sich im Frühling 2022 in Ilanz versammelt haben, verabschieden sich aus der ersten Stadt am Rhein. Kleines Abschiedsfest auf dem Landsgemeindeplatz mit letzten öffentlichen Führungen (kostenlos) und Wettbewerb für die Kinder. Details folgen.

Uniu pelegrins da Lourdes Surselva

Invitaziun alla radunonza generala 2025

Nus envidein commembers/commembras da nossa uniu e tuts interessents **dumengia, ils 7 da settember 2025** allas 13.45. Survetsch divin en baselgia parochiala a Glion, silsunter radunonza generala el center parochial. Suenter sesin nus ensemen tier caffè e petta.

Supplica: Tgi porta a nus aunc in petta ni enzargei dulsch? Tel. 081 925 16 86 / 079 245 02 44, Allenspach Toni. Nus selegrein sin Vossa partizipaziun!

La suprazonza

Lourdes Pilger Verein Surselva

Einladung GV 2025

Wir laden alle Mitglieder unseres Vereins und alle Interessierten ein auf **Sonntag, 7. September 2025**, 13.45 Uhr. Gottesdienst in der katholischen Pfarrkirche Ilanz, anschliessend Generalversammlung im Pfarreicenter. Im Anschluss sitzen wir gemütlich bei Kaffee und Kuchen beisammen.

ORCHESTRINA CHUR

LEITUNG
ANITA JEHLI
SOPRAN
MANUELA TUENA
CELLO
MARIANNE VAN WIJNKOP
UND
ANITA JEHLI

POSCHIAVO CHIESA RIFORMATA
14. SEPTEMBER 2025 17:00
CHUR ST. MARTINSKIRCHE
19. SEPTEMBER 2025 19:30
SCHWANDEN GL REFORMIERTE KIRCHE
20. SEPTEMBER 2025 17:00
ANDEER REFORMIERTE KIRCHE
21. SEPTEMBER 2025 17:00

RESERVATION www.orchestrina.ch

CORDIALA INVITAZIUN HERZLICHE EINLADUNG

ALLA VERNISSASCHA DIL CUDISCH
DAD ERWIN CADUFF
ZUR BUCHVERNISSAGE VON
ERWIN CADUFF

VENDERDIS, ILS
12 DA SETTEMBER 2025

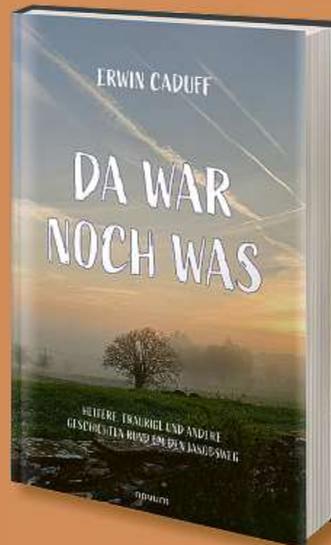
allas 19.30 ella sala dalla casa
da scola a Vella (Sutvitg 28E,
7144 Vella). Suentar la presenta-
ziun datti in apéro.

FREITAG,
12. SEPTEMBER 2025

um 19.30 Uhr im Saal des
Schulhauses in Vella (Sutvitg 28E,
7144 Vella). Apéro nach der
Buchvorstellung.



Cheu san ins
empustar il cudisch.
Hier kann das Buch
bestellt werden.



**WIR KAUFEN
ALLE AUTOS
UND BUSSE**

**KM und
Zustand egal,
Barzahlung**

TEL. 079 290 59 95

**Kaufe alle
Autos + Busse**

km u. Zustand egal,
sehr guter Preis,
Barzahlung,
Mo bis So.

Tel.

078 830 66 55

VORFÜHRUNG

Fermentieren und Dörren live erleben!

Obst und Gemüse haltbar machen. Lassen Sie sich von einer Fachperson
inspirieren und beraten – mit praktischen Tipps rund ums Haltbarmachen.

Zinsli Eisenwaren + Haushalt AG, Ilanz
Samstag, 13. September 2025, ab 10.00 – 15.00 Uhr

In Aktion

Fermentier-Set, Fermentiergewichte und Gläser, Stöckli Dörrapparate

KOMMEN SIE
VORBEI. WIR
FREUEN UNS!

ZINSLI+



**ILANZ
IMMODARMS**

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com

Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

Obersaxen Mundaun

Obersaxen Hanschahüs

Einfamilienhaus

mit traumhafter Aussicht
CHF 785 000.–

Obersaxen Surcuolm

Haushälfte mit 5½-Zimmern

mit 2 Aussenparkplätzen
CHF 605 000.–

Castrisch

Historisches

Einfamilienhaus

Wohnfläche 95 m²
Grundstückfläche 300 m²
CHF 995 000.–

Cumbel

Einfamilienhaus

mit Einliegerwohnung

Baujahr/Fertigstellung 2025
Haus

CHF 1 390 000.–

Garagen-PP CHF 39 000.–
Festwohnsitz

Ilanz

Einfamilienhaus

Wohnfläche 158 m²
Grundstücksfläche 1051 m²
CHF 1 670 000.–

Vals

7-Zimmer-Einfamilienhaus

mit grossem Balkon
und Gartenanteil
CHF 1 480 000.–

Sagogn

3½-Zimmer-Wohnung

CHF 990 000.–
Carport + PP sowie Sauna
und Keller CHF 60 000.–

Viele weitere schöne Objekte bei:

**ILANZ
IMMODARMS**

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com

Bitte: Wer bringt uns noch einen Kuchen oder etwas Süsses mit? Tel. 081 925 16 86 / 079 245 02 44, Allenspach Toni. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Der Vorstand

Pro Senectute Grischun

Cuors d'engles level A1

Pro Senectute Grischun organisescha in cuors d'engles per lev avanzai. Quei cuors ei adattaus per personas cun pintgas enconutschientschas dil lungatg. Lentschatta ei sempla ed ina lecziun d'emprova ei da tut temps pusseivla.

Meinacuors: Evelyne Ziegler-Lombris

Cuosts: sfr. 275.00

Datum: 11x mesjamna naven digl 1 d'october 2025, 10.15–11.45

Liug: ARGO Glion, Via La Pumera 12, 7130 Glion
Annunzias tochen ils 22 da settember 2025 tier Pro Senectute Grischun tel. 081 300 35 35 ni kurse@gr.prosenectute.ch (nr. da cuors GR225.1051)

Englischkurs Level A1

Pro Senectute Graubünden organisiert einen Englischkurs für WiedereinsteigerInnen oder leicht Fortgeschrittene. Dieser Kurs eignet sich für Personen mit leichten Vorkenntnissen. Der Einstieg ist einfach und eine Probelektion ist jederzeit möglich.

Kursleitung: Evelyne Ziegler-Lombris

Kosten: CHF 275.00

Datum: 11x mittwochs ab 1. Oktober 2025, 10.15–11.45 Uhr

Ort: ARGO Wohnheim, Via La Pumera 12, 7130 Ilanz
Anmeldung bis 22. September 2025 bei Pro Senectute Graubünden Tel. 081 300 35 35 oder kurse@gr.prosenectute.ch (Kurs-Nr. GR225.1051)

Club da troccas Glion

Il club da troccas Glion envida cordialmein al 5. maraton da troccas a Glion, **sonda, ils 13 da settember 2025** el hotel Rätia a Glion, naven dallas 8.45 – 20.00 (sis rundas da qualificaziun), las otg meglieras equipas contonschan ils finals, las autras dattan vinavon per ils ulteriurs rangs. Per damondas (cuosts) ed annunzia (entochen ils 6 da settember 2025): josef.cadruvi@gmail.com/079 489 70 09. L'annunzia ei ligionta, ils plazz limitai. Las annunzias vegnan risguardadas tenor l'entrada dall'annunzia.

Il comité d'organisaziun selegra sin vossa participaziun.

Residenza St. Joseph

Generationen Mittagessen Dienstag, 09. September 2025, in der Residenza St. Joseph. Treffpunkt um 12 Uhr in der Stiva da sentupada. Anmeldung bis Freitag, 5. September 2025 bei der Spitefoppa 081 926 50 90 oder sekretariat@spitefoppa.ch

Frauenverein Ilanz

Secondhand Kleiderladen «La Trucca».

Aktion zum Sommerschluss

Im Hinblick auf den Sortiments-Wechsel von Frühling/Sommer auf Herbst/Winter gibt es in der TRUC-CA an der Städtlistrasse 5 in Ilanz vom 10. September bis am 20. September 2025 ALLES zum halben Preis! Infolge Sortimentswechsel bleibt der Laden vom 24. bis am 26. September 2025 geschlossen. Ab Samstag, 27. September 2025, ist dann die neue Herbst-/ Winterkollektion parat. Kommt vorbei, schaut herein! Der Erlös der Einnahmen ist für wohltätige Zwecke bestimmt.

Giugs da ballapei en Surselva

CB Trun/Rabius

Sonda, ils 6 da settember

5. ligia

FC Bonaduz 2 – CB Trun/Rabius 2 Grp. 18:00 a Bonaduz

Mesjamna, ils 10 da settember

3. ligia

CB Trun/Rabius 1 Grp. – FC Sevelen 1, 20:15 a Trun

US Danis-Tavanasa

Sonda, ils 6 da settember

5. ligia - umens

16.00 US Rueun : US Danis-Tavanasa, a Rueun

Dumengia, ils 7 da settember

3. ligia - dunnas

14:00 Team Surselva : FC Ems, a Vella

Uniun sportiva Rueun

Sonda, ils 6 da settember 2025

5. ligia

16.00 US Rueun – US Danis-Tavanasa 1 Grp., Isla, Rueun.

Club da ballapei Lumnezia

venderdis, ils 5 da settember

5. ligia

20.00 CB Laax 1 – CB Lumnezia 2

sonda, ils 6 da settember

cup svizzer

16.00 CB Lumnezia 1 – FC Glarus 1, Bual-Vella

Samstag, 6. September 2025

D1 Junioren

11.00, FC Haag – Team Surselva, MKM Arena FC Haag, Haag

FF-14 2 Juniorinnen

11.00, Team Surselva – Chur 97, Crap Gries, Schluein

D Promotion Junioren

11.00, Team Surselva – FC Landquart, Pustget, Trun

C1 Junioren

14.00, Valposchivo Calcio – Team Surselva, Cortini, Poschivo

B Promotion Junioren

14.00, Team Surselva – FC Celerina, Crap Gries, Schluein

B1 Junioren

15.00, Team Surselva – FC Davos, Pustget, Trun

4. Liga

15.30, FC Ems – US Schluein Ilanz. EMS-Arena Vial, Domat/Ems

3. Liga

16.30, FC Sargans – US Schluein Ilanz, Sportanlage Riet, Sargans

OFV Turnier

E Junioren

10.00, Crap Gries, Schluein

Sonntag, 7. September 2025

D2 Junioren

10.00, FC Bonaduz – Team Surselva, Tuleu, Bonaduz

10.00, FC Orion Chur – Tea, Surselva, Obere Au, Chur

D1 Junioren

10.30, FC Buchs – Team Surselva, Rheinau Buchs, Buchs

11.00, Team Surselva – FC Schaan, Mutteins, Tavanasa

3. Liga Damen

14.00, Team Surselva – FC Ems, Bual, Vella

A Promotion Junioren

15.00, Team Surselva – Chur 97, Dulezi, Sedrun

FF-17 2 Juniorinnen

17.00, Team Surselva – FC Uznach, Bual, Vella

OFV Turnier

E Junioren

10.00, EMS-Arena Vial, Domat/Ems

10.00, St. Martin, Cazis

10.00, Obere Au, Chur

G Junioren

10.00, Crap Gries, Schluein

Mittwoch, 10. September 2025

3. Liga

20.00, US Schluein Ilanz – Chur 97, Crap Gries, Schluein

Posts – controlla da bulius en Surselva

Disentis/Mustér: Casa da scola Cons dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 16.00–16.45 (dumengia)

Glion: Hotel Raetia (alla Lounge) dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 17.30–18.30 (gievgia + dumengia)

Laax: Hotel Riva: local sper l'entrada dalla garascha dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october allas 17.30–18.30 (mardis + sonda)

Dis da schurmetg: 1–10 da mintga meins (negina controlla) Ulteriuras controllas tenor cunvegientscha al telefon culs controlladers officials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals
Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat
Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

Archiv cultural Foppa e contuorn a Rueun

L'uniun Archiv cultural Foppa e contuorn ha endrizzau a Rueun, ell'anteriura casa da scola primara (Via da Siat 2) in liug da deposit per documents vegls. Igl archiv rimna scartiras e relaschs en fuorma da pupi, albums, gasettas, fotografias, relaschs, maletgs, cudischs, diaris, contracts vegls, protocols d'uniuns, correspondenzas, cartas postalas e tut gl'auter che documentescha la cultura da nossa regiun (mira nossa pagina d'internet: www.archiv-cultural-foppa.ch). Igl archiv survescha allas vischnaucas Ilanz/Glion, Falera, Laax, Obersaxen Mundaun, Sagogn e Schluein, sco era als vischinadis Vuorz ed Andiastr dalla vischnaunca da Breil. Confidei a nus – e buc alla dismesa da rumians – Vossas scartiras e Vos documents vegls.

Igl archiv cultural ei aviert mintgamai igl empren venderdis dil meins, dallas 14.00–17.00. Ordeifer quei temps supplichein da contactar nus.

Contact: Mira text tudestg!

Kulturarchiv Gruob und Umgebung in Rueun

Der Verein Kulturarchiv Gruob und Umgebung hat in Rueun, im ehemaligen Primarschulhaus (Via da Siat 2) einen Ort zur Aufbewahrung alter Schriften eingerichtet. Das Kulturarchiv sammelt Dokumente in Papierform, z. B. Alben, Zeitungsausschnitte, Fotografien, Bu?cher, Tagebu?cher, alte Verträge, Vereinsakten, Korrespondenzen, Postkarten und alles was fu?r die Kultur unserer Region wichtig ist (siehe unsere Internetseite: www.archiv-cultural-foppa.ch). Das Kulturarchiv dient den Gemeinden Ilanz/Glion, Falera, Laax, Obersaxen Mundaun, Sagogn und Schluein, sowie den Nachbarschaften Waltensburg/Vuorz und Andiastr der Gemeinde Breil/Brigels. Vertrauen Sie uns – und nicht der Abfallentsorgung – Ihre u?berflu?ssig erscheinenden alten Schriften an.

Das Kulturarchiv ist immer geöffnet an jedem ersten Freitag im Monat, von 14 bis 17 Uhr. Ausserhalb dieser Zeit bitten wir Sie uns zu kontaktieren.

Kontakt: Archiv cultural Foppa e contuorn, Via da Siat 2, 7156 Rueun

Mail: archiv_cultural_foppa@bluewin.ch

Tel: Dr. Jan-Andrea Bernhard, Strada, Präsident, 081 544 54 57

Augustin Beeli, Sagogn, Beisitzer 079 870 48 29.



Die Brockenhäuser für Schatzsucher!

- ✓ *Second-Hand Artikel*
- ✓ *Entsorgungen*
- ✓ *Räumungen*
- ✓ *Kleintransporte*



Feschland Brockenhäuser in Chur, Ilanz, Davos und Landquart | info@feschland.ch | feschland.ch

105 onns BUNDI SA – fiasta da giubileum

cun exposiziun ed uustria da fiasta

liug: BUNDI SA
Via Sogn Gions 2, 7180 Disentis/Mustér

datum: sonda e dumengia ils
13 e 14 da settember 2025

temps: mintgamai las 10:00 entochen las 17:00

**maschinas agricolas e serraria –
nus essan dapi 1920 cheu per vus e
selegrein da vossa viseta, BUNDI SA**



Battesta Bundi 1894



Pius Bundi 1927



Corsin Bundi 1960



Serafin Bundi 1995



Sagogn
HERBSTFEST
Markt & Alpbazug & Afterparty

- Marktbetrieb ab 10.00 Uhr
- Festwirtschaft bis 23.00 Uhr
- Pizza und Brot aus dem Pistrin (Holzofen)
- Kinderunterhaltung mit Clown, Kasperli & Schminken
- Alphonngruppe aus Ilanz
- Bandauftritt "Skyline Walkers" ab 17.00 Uhr
- Musikunterhaltung von DJ Matthäus ab 18.00 Uhr
- Afterparty im Bunker ab 23.00 Uhr

Samstag 13. September 2025

Qualitad sursilvana.



Nus
encurin ina
scrinaria ni
in scrinari



Frars Berther
manufactura da lenn dapi 1919

Tecum

Nus accumpignein grev malsuns e moribunds

www.tecum-graubuenden.ch

Dapi 25 onns accumpignein nus persunas grev malsunas ni moribundas e purschin agid ad ellas ed a ses confamiliars, seigi quei a casa ni en spital. Duront 365 dis ad onn vegliein nus duront la notg ni sil di e sustenin aschia era ils confamiliars en lur grev temps. Nies accumpignament succeda en cunvegnientscha cun las persunas pertuccadas, culs confamiliars ni culs responsabels da tgira. Nossa uniun ei confessionalmeins neutrala e nies sustegn ei gratuits. Nus essan cheu per segidar e sustener.

Begleitung Schwerkranker und Sterbender für Betroffene und Angehörige in der Surselva

Seit 25 Jahren begleiten wir Menschen in schwierigen Zeiten, bei Krankheit und beim Sterben – zu Hause, im Heim oder im Spital. Durch Sitzwache in der Nacht oder am Tag unterstützen wir Schwerkranke und Sterbende und entlasten Angehörige während 365 Tagen im Jahr. Unser Einsatz erfolgt in Absprache mit den Betroffenen, Angehörigen und den Pflegeverantwortlichen. Unser Verein ist überkonfessionell und die Einsätze sind kostenlos. Wir sind für Sie da.

Museum Regiunal Surselva Glion

Uras d'avertura:

Il museum ei aviarts mardis entochen dumengia dallas 14.00–17.00. Gliendisdis serrau. Menaschi da bar mintgamai il davos venderdis dil meus naven dallas 18.00. Occurrenzas dil museum vegnan publicadas sur la vischnaunca.

Nova exposiziun speciala:

wir Frauen - NUS FAGEIN E BASTA!

13.9.2025 – 29.3.2026

Per il giubileum da 50 onns Uniun da dunnas Sevgein fan l'uniun ed il Museum Regiunal Surselva communa-blamein in'exposiziun che sededichescha alla historia dall'uniun – ed aschia allas dunnas savens survesidas en nossa vallada.

Uniun purtadra: Uniun da dunnas Sevgein

Curatori: Yvonne Gienal, Tabea Ammann

Program accumpignont e guidas publicas:

museumregiunal.ch

Öffnungszeiten:

Das Museum ist von Dienstag bis Sonntag geöffnet, jeweils von 14–17 Uhr. Montag geschlossen. Museumsbar immer am letzten Freitag im Monat ab 18.00 Uhr Veranstaltungen werden unter der Gemeinde publiziert.

Neue Sonderausstellung:

wir Frauen - NUS FAGEIN E BASTA!

13.9.2025 – 29.3.2026

Zum 50-Jahr-Jubiläum des Frauenvereins Sevgein widmen sich der Frauenverein und das Museum Regiunal Surselva der Geschichte des Vereins – und damit der oft übersehenen Rolle der Frauen im Dorfgeschehen.

Trägerschaft: Uniun da dunnas Sevgein

Kuratorium: Yvonne Gienal, Tabea Ammann

Begleitprogramm und öffentliche Führungen: museumregiunal.ch

Trun cultura

Spazi d'art Matias Spescha: 100 onns Matias Spescha – in omagi cun treis scuntradas

– 6 da settember, 14:00 vernissascha dalla tiarza exposiziun cun **Not Vital** e **Matias Spescha**

Tochen lu resta il Spazi d'art Matias Spescha serraus per visitaders.

Cuoz dalla 3. exposiziun: 06-09–16-11-2025

Casa Carigiet: 2 d'uost–28 da settember 2025:

L'entschatta – der Anfang. La CASA CARIGIET ch'ei dapresent aunc in plazzal sesarva all'exposiziun da maletgs strusch enconuschents dad **Alois Carigiet** ord il relasch dalla famiglia cul tema plazzals.

KLIMAX ella stalla ed el curtin ei in'installaziun da **Nadine Cueni** davart igl uaul selvadi Scatlè sur Trun che muossa la relaziun fragila denter natira e cultura. In'intervenziun digl art denter architectura e natira.

– 7 da settember, 14:30-15:30, referat da dr. Manfred Veraguth, «Alois e Zarli - avon la carriera»

– 14 da settember, 14:15-15:15 guid tras l'exposiziun cun Felicita Felley, curatura

– 27 da settember 14:30-15:30, referat da prof. dr. Harald Bugmann, ETH Turitg, davart la dinamica digl uaul che vegn buca cultivaus e siu svilup agl uaul selvadi

Temps d'avertura: venderdis - gliendisdis, 14.00–17.00

Spazi d'art Matias Spescha: 100 Jahre Matias Spescha – eine Hommage mit drei Begegnungen

– 6. September 14:00, Vernissage der dritten Ausstellung mit **Not Vital** und **Matias Spescha**, Bis zu diesem Datum bleibt der Spazi d'art Matias Spescha für Besuchende geschlossen.

Dauer der 3. Ausstellung : 06.09. - 16.11.2025

Casa Carigiet: 2.8.–28.9.2025

L'entschatta - der Anfang: Die CASA CARIGIET, zurzeit eine Baustelle, öffnet sich kurzzeitig für eine Ausstellung mit weitgehend unbekanntem Werken von **Alois Carigiet** aus dem Nachlass der Familie zum sinnigen Thema Baustelle.

KLIMAX, eine Installation von **Nadine Cueni**, in der Stalla und im Garten zu sehen, setzt sich mit einem der letzten Urwälder der Schweiz, dem Scatlè, einem Fichtenwald oberhalb von Trun, auseinander. Eine künstlerische Intervention zwischen Architektur und Natur.

– 7. Sept. 14:30-15:30, Vortrag von Dr. Manfred Veraguth, «Alois und Zarli - vor der Karriere»

– 14. September, 14:15-15:15 Führung durch die Ausstellung mit Felicita Felley, Kuratorin

– 27. Sept. 14:30-15:00, Vortrag von Prof. Dr. Harald Bugmann, ETH Zürich, zur Dynamik unbewirtschafteter Wälder und deren Entwicklung hin zum «Urwald»

Öffnungszeiten: Freitag - Montag, 14.00–17.00

Museum Meister da Vuorz

www.waltensburger-meister.ch

Arcun da tradiziun Vuorz

Il museum dat investa a l'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia grond'impurtonza pil mund digl art. L'exposiziun explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic d'il artist medieval.

Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

Uras d'avertura: Il museum ei aviarts naven dils 25 da zercladur entochen ils 15 d'october 2025: mesjamna dallas 14 – 16 uras e mintga secunda dumengia dil meus dallas 14 – 17 uras (13-7 / 10-8 / 14-9 / 12-10) ni tenor cunvegnientscha (mira www.waltensburger-meister.ch).

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Die Ausstellung zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind.

Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten: Das Museum ist vom 25. Juni bis zum 15. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14 - 16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14 - 17 Uhr geöffnet (13.7. / 10.8. / 14.9. / 12.10.) sowie auf Anfrage (siehe www.waltensburger-meister.ch).

Festungsmuseum Sperre Trin

Geschichte erleben ...

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2. und kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden. Die aktuellen daten finden Sie auf unserer Webseite sperretrin.ch. Wir freuen uns auf Sie.

Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser.

Öffnungszeiten: Ab Juni finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

Museum da Laax – Attenziun tradiziun

www.museumlaax.com

Il museum ei naven dils 24 da zercladur entochen ils 2 d'october 2025 mintgamai il **mardis** e **gievgia** las 14.00–17.00 aviarts.

Café nocturn, 18 - 24 Uhr
Gudi cumadeivlamein in sitg da buna notg egl ambient historic.

venderdis: 29-08-2025

venderdis: 19-09-2025

venderdis: 03-10-2025

Informaziuns: Romana Brunold, 077 202 34 93

Das Museum ist ab dem 24. Juni bis zum 02. Oktober 2025 jeweils am **Dienstag** und **Donnerstag** von 14.00–17.00 geöffnet.

Nachtcafé, 18 - 24 Uhr

Geniessen Sie einen gemütlichen Schlummertrunk im historischen Ambiente.

Freitag: 29.08.2025

Freitag: 19.09.2025

Freitag: 03.10.2025

Auskunft: Romana Brunold, Tel. 077 202 34 93

Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

www.kloster-disentis.ch

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expونا animals e cristallas dalla regiun. Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr

Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr

Museums-/Klosterführungen auf Anfrage

Specialitads da Breil

SCHMED
METZGEREI

Feines aus Brigels



**Ihre Metzgerei für Bündner Wild
Erhältlich ab 11. September**



GRAUBÜNDEN

Kocht

Der Charaktervolle

MARSCHALLGUT PINOT NOIR RESERVE MAIENFELD AOC VON COTTINELLI

VOLLMUNDIG MIT
HARMONISCHEN
TANNINEN

IDEAL ZU WILD, RIND
ODER REIFEM ALPKÄSE

AUSBAU IM BARRIQUE
MIT HAUCH VANILLE

PLOZZA
— wine-group —



suedostschweiz.ch/kochen



Der Marschallgut Pinot Noir Reserve ist ein ausgewogener Rotwein mit Tiefe und Raffinesse. Am Gaumen überzeugt er mit reifen Tanninen, Aromen roter Beeren, feinen Röstaromen und einem Hauch Vanille – geprägt durch den Ausbau im Barrique. Ein Wein mit Charakter, perfekt für besondere kulinarische Momente.

www.plozzawinegroup.ch

Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. **La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13.00–16.00.**

Öffnungszeiten: Sommer: Juni bis Ende Oktober Winter: zwischen Weihnachten und Ostern

Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13–16 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura, tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigius el 17avel tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldumann e Gielia Degonda da Cumpadials.

19-04 tochen 31-10-2025: Exposiziun «Skizzas dad Alois Carigiet»

24-05 tochen 31-10-2025: Exposiziun «Las quater ediziuns bibliofilas da Hendri e Matias Spescha»

12-07 tochen 31-10-2025: Exposiziun d'art «Fier – Textil» dad Andrea Alig e Fis Guldumann

Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezius.

Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser.

Uras d'avertura:

Dils 05-04 – 31-10-2025 mintgamai gliendisdis, mesjamna, sonda e dumengia dallas 14.00–17.00. Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

Il team dil museum

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldumann und Gielia Degonda aus Cumpadials.

19.04. bis 31.10.2025: Ausstellung **Skizzen von Alois Carigiet**

24.05. bis 31.10.2025: Ausstellung **Die vier bibliophilen Werke von Hendri und Matias Spescha**

12.07. bis 31.10.2025: Kunstaussstellung «Textil - Eisen» von Andrea Alig und Fis Guldumann

Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltreffen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Be-

such in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

Öffnungszeiten:

5. April bis 31. Oktober 2025: Montag, Mittwoch, Samstag und Sonntag 14 bis 17 Uhr. Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30–20.00

mardis / Dienstag 13.30–17.00

gievgia / Donnerstag 13.30–17.00

venderdis / Freitag 17.30–20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00
Vacanzas d'atun: 04.10.2025–19.10.2025

Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30–20.00 Uhr geöffnet
Herbstferien: 04.10.2025–19.10.2025

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. La biblioteca digitala, www.dibiost.ch, ei adina aviarta. *Il team dalla biblioteca*

Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag 16.00–18.00

Mesjamna/Mittwoch 16.00–18.00

Venderdis/Freitag 18.00–20.00

Neu! Morgen Samstag ist die Bibliothek von 9-11 Uhr geöffnet.

Ab Februar 2025 haben wir jeden ersten Samstag im Monat von 9.00–11.00 geöffnet. Ausgenommen sind die Samstage in den Sommerferien oder an Feiertagen.

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Nus selegrein sin Vossa viseta!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Il team dalla biblioteca

Biblioteca vischnaunca Breil

www.bibliotecabreil.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis/Montag 15.00–17.00

gievgia/Donnerstag 19.00–20.00

venderdis/Freitag 18.00–20.00

Robotics per scholars: Vus veis la pussevkladad d' experimentar igl entir settember duront il temps d'avertura, cun differents roboters.

Robotik für unsere Schüler: Ihr habt die Möglichkeit, während der gewohnten Öffnungszeiten mit unterschiedlichen Robotern zu experimentieren.

Nus selegrein da Vossa viseta. *las bibliotecaras*

Biblioteca Ilanz/Glion

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

Öffnungszeiten/Temps d'avertura

Open Library: täglich/mintga di dallas 7.00–21.00

Bedient/cun bibliotecara:

Montag/gliendisdis 9.00–10.00/16.00–17.30

Dienstag/mardis 16.00–17.30

Mittwoch/mesjamna 15.00–17.30

Donnerstag/gievgia 9.00–10.00/16.00–17.30

Freitag/venderdis 16.00–17.30

Samstag/sonda 10.00–11.00

Freitag 5. September, 14.00 - 14.45 Uhr

Tschuetta Eulalias Nestgeschichten (romanisch)

Wir erzählen ein Bilderbuch aus Tschuetta Eulalias Nest. Alle Kinder ab ca. 3 Jahren, die gerne zuhören und Bilder anschauen, sind herzlich willkommen (mit Begleitperson). Diese Nest-Geschichte findet in romanischer Sprache statt, auch deutsch sprechende Kinder sind herzlich willkommen!

Jeden 1. Freitag im Monat, ausser in den Sommerferien und im Januar. Freier Eintritt

Venderdis ils 5 da settember, dallas 14.00 - 14.45

Tschuetta Eulalias Historias d'igniv (romontsch)

Nus raquintein in cudisch da malets ord igl igniv dalla Tschuetta Eulalias. Tut ils affons naven da 3 onns che han bugen historias e malets ein cordialmein envidai (mo cun persuna accumpignonta).

Mintga 1. venderdis dil meins, senza las vacanzas da stad ed il schaner. Entrada libra.

Tschuetta Eulalias Team

Dienstag 9. September, 14.00 - 16.00 Uhr

Seniorenstammtisch «da cumpignia», Spielnachmittag

Mardis ils 9 da settember, da las 14.00 - 17.00

Meisa rodonda da seniors «da cumpignia», suentermiezdi da giugs.

10 de Setembro, 14.00 horas,

Hora da Histórias em Português

Venha ouvir lindas histórias em português na biblioteca! Para crianças a partir de 3 anos. Sempre à segunda semana de cada mês, às quartas-feiras.

Um momento divertido e educativo esperando por você! Gratuito e aberto ao público. *Com Karla Rumor*

Freitag 19. September, 19.30 Uhr,

Lese-Happening mit Marcel Huwyler

Eine Lesung mit Humor & more - präsentiert mit unvergesslichem «Bestverzeller»-Huwyler'sound. Anmeldung über bibliothek@ilanz-glion.ch oder direkt bei uns an der Ausleihtheke

ils 19 da settember allas 19.30,

«Prelecziun ed inscenaziun» cun Marcel Huwyler

Ina prelecziun divertenta ed empermettenta – presentada cun tuns e suns numembliedivels dil meister raquintader Huwyler. S'annunziar sut bibliothek@ilanz-glion.ch ni directamein tier nus al spurtegl d'emprest.

Samstag 20. September, 9.30 Uhr, Erzählcafé zum Thema «Kraftquellen/Kraftorte»

An einem Erzählcafé treffen sich unterschiedliche Menschen an einem Ort. Sie erzählen sich zu einem bestimmten Thema Anekdoten und Erfahrungen aus dem eigenen Leben.

Ablauf: Erzählungen zum Thema, anschliessend Austausch bei Getränken und Snacks.

Eintritt: gratis

Anmeldung: erwünscht bei Manuela Gredig, 079 530 53 39, wiediesonnenblume@gmail.com

Ils 20 da settember dallas 9.30 tochen 11.30, Caffè, brat e raquens davart il tema fontaunas/loghens da forza

Duront quella occurrenza s'entaupan differentas persunas en in liug per raquintar anecdotas ed experientschas da lur veta davart in tema definuu.

NUR NOCH BIS SAMSTAG, 25. OKTOBER 2025

MINDESTENS **30%** RABATT
AUF DAS GESAMTE SORTIMENT

GEKENNZEICHNETE ARTIKEL UND WARENGRUPPEN BIS 50 % RABATT

DEGIACOMI
SCHUHM ODE

— SEIT 1919 —

7017 FLIMS DORF
Vitg Pign 1
Tel.: 081 911 55 55
WhatsApp: 079 55 99 036

Mail: info@degiacom.ch
Web: www.degiacom.ch
Onlineshop: www.degiacom-schuhe.ch

Carrosserie
Coray AG
Laax

Unsere Dienstleistungen der Carrosserie

- Lackierarbeiten
- Blechschaden
- Autoverglasung
- MFK-Mängel mit Bestätigung
- Pneuservice
- Fahrzeugbau



Für alle Marken eine gute Wahl!

carrosserie suisse
FCR USIC VSCI

Telefon 081 921 55 50

www.car-coray.ch

Tankstelle · Waschanlage · Autovermietung

Verlangen
Sie unseren
Katalog



CARREISEN 2025

«Ihre No. 1 für Abano-Montegrotto»

- Wöchentliche Fahrten mit 5-Sterne-Bus
- Einsteigeorte ganz in Ihrer Nähe
- Mittagsverpflegung Hin- und Rückreise
- Über 20 Vertragshotels
- Variable Aufenthaltsdauer
- Flexible Ferienplanung
- Eigene Reiseleitung vor Ort
- Über 20 Jahre Erfahrung



Tel. +41 56 560 84 44
info@pegasusreisen.ch
www.pegasusreisen.ch

Alpabtrieb Alp Stavonas Prada Obersaxen Mundaun

Am Samstag 06.09.25 mit Festwirtschaft bei der Mehrzweckhalle in Flond. Um ca. 10.00h Einlauf der geschmückten Kühe

Zu verkaufen an Selbstbewirtschafter:

In Surcuolm

Grundstück Nr. 5093

16 Aren Wiese/Weide und 11 Aren Wald «Foppis Dadens» zum Preis von Fr. 2700.–

Selbstbewirtschafter melden sich unter Chiffre-Nr. 1211221

ZAHNPROTHESEN

UNKOMPLIZIERT • GÜNSTIG • PROFESSIONELL



ZAHNTECHNIK Franco Signer - BAHNHOFSTR. 8 - 7000 CHUR

ANRUFEN INFORMIEREN GELD SPAREN **081 284 71 61**

COMMUNICAZIUN.CH
DIE MANUFATUR

Wir gestalten
auch deinen
digitalen Auftritt.



Dariana

Setzt Ideen mit technischem Know-how um und macht den Webauftritt von eviva erleben zu einem echten Hingucker.



communicaziun.ch ilanz · chur · glarus

Program: raquens davart il tema, silsunter temps per sebrattar, guder bubrondas e buccadinas.

Entrada: libra

Annunzias: nus supplichein Vus da s'annunziar tier Manuela Gredig, 079 530 53 39, wiediesonnenblume@gmail.com

Schul- und Gemeindebibliothek Vals

Öffnungszeiten:

Dienstag 16.00–17.30 Uhr

Freitag 16.00–18.00 Uhr

Samstag 09.30–11.00 Uhr

biblioteca Lumnezia

www.bibliotecalumnezia.ch

gliendisdis/Montag 15.00-18.00

mesjamna/Mittwoch 14.00-17.00

venderdis/Freitag 18.00-20.00

sonda/Samstag 09.00-11.00

Per nies catalog online e dapli informaziuns bibliotecalumnezia.ch

Biblioteca Trun

www.biblioteca-trun@kns.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 15.30-17.00

gievgia / Donnerstag 15.30-17.30

venderdis / Freitag 19.00-20.30

Duront las vacanzas da scola ei la Biblioteca aviarta mintgamai il venderdis las 18.00-20.30

Während den Schulferien ist die Bibliothek jeweils am Freitag von 18.00-20.30 geöffnet.

La Biblioteca digitala www.dibiost.ch ei adina aviarta. Nossa scaffa da returnar cudischs sesanfla ell'entrada dil Center communal.

Il team dallas bibliotecaras selegra sin vossa viseta

Biblioteca populara Vuorz

Uras d'avertura/Öffnungszeiten

La biblioteca ei aviarta naven dils 25 da zercladur entochen ils 15 d'october 2025: mesjamna dallas 14 – 16 uras e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14 – 17 uras (13-7 / 10-8 / 14-9 / 12-10) ni tenor convegnientscha.

Volksbibliothek Waltensburg

Die Bibliothek ist vom 25. Juni bis zum 15. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14 - 16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14 - 17 Uhr geöffnet (13.7. / 10.8. / 14.9. / 12.10.) sowie auf Anfrage.

Bibliothek Obersaxen Mundaun

www.bibliothek-obersaxen.ch

Montags 9.00–10.30 Uhr

Dienstag 15.30–17.00 Uhr

Freitag 18.00–19.30 Uhr offen

Ausgenommen Feiertage!

In den Ferien jeweils Montag und Freitag, 18.00–19.30 Uhr

Ausblick:

Lesetandem, Chinderbuachzit, Autorenlesung und Erzählnacht.
Euer Bibliotheks-Team

Ludoteca Ilanz/Glion

www.ludotecailanz.ch

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr

Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr

Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.

Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

www.ludotecadisentis.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 18.30 - 20.00

gievgia 16.00 - 17.30

venderdis 18.30 - 20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN



BREIL/BRIGELS

www.breil.ch

Meglieraziun generala Breil-vitg

Ils 26 d'avust 2025 ha la regenza concludi ch'ils proprietaris da bains immobigliars possian disponer davent dal 1. da november 2025 da l'acquist da proprietad dals bains immobigliars attribuds da nov ad els da la meglieraziun generala da Breil/Brigels Vitg. Cun questa data van las parcelas da giaschom attribudas da nov en la proprietad dals novs possessurs e quai cun tuts dretgs e tuttas obligaziuns.

*Uffizi d'agricultura e da geoinformaziun
Daniel Buschauer*

Gesamtmelioration Breil/Brigels Vitg

Die Regierung hat am 26. August 2025 den Erwerb des Eigentums an den neuen Grundstücken im Beizugsgebiet der Gesamtmelioration Breil/Brigels Vitg auf den 1. November 2025 verfügt.

Mit diesem Datum gehen die Parzellen des neuen Bestands mit allen Rechten und Pflichten ins Eigentum der neuen Besitzer über. *Amt für Landwirtschaft und Geoinformation, Daniel Buschauer*

Chor Uvriu Danis-Tavanasa

Il Chor Uvriu Danis/Tavanasa envida cordialmein alla radunonza generala dils 18 da settember 2025 allas 20:00 a Mutteins el Tancadi. Era nossas commembras e nos commembers d'honor ein cordialmein envidai. Has tschaffen da cantar? Nus beneventein bugen Tei a nossa radunonza ni ad in'emprova da cant. Dai in'egliada sin nossa pagina www.choruvriu.ch e s'annunzia! Tochen gleiti *la suprastonza*

Gimnastica da dunnas Vuorz

Mintga gievgia naven dils 11 da settember 2025, allas 20:00, s'entupeiin nus en halla plurivalenta Vuorz (entochen fin avrel 2026). Jeu selegrel d'astgar beneventar tei!

Frauenturnen Waltensburg

Jeden **Donnerstag ab 11. September 2025**, ab 20 Uhr, treffen wir uns in der Turnhalle Waltensburg (bis Ende April 2026). Ich freue mich, dich begrüßen zu dürfen! Erika Weber Seeli, 081 941 14 81

Pro Andiastr

Excursiun da bulius sonda, ils 13 da settember 2025
Sunter ina cuorta introducziun teoretica entras ils dus experts da bulius renconuschì officialmein Lia Heini-Piacentini ed Egmont Heisch viandein nus atras igl uaul en il territori d'Andiastr e rimnein bulius. Ils experts da bulius dattan tips per encurir bulius e sustegnan las participontas ed ils participonts da definir ils bulius.

Cuoz: naven dallas 09.00 entochen ca. las 14.00

Liug da sentupada: Casa da scola

Proviant: Prender cun ins il picnic

Annunzia: per e-mail a pascal@spescha.me

(diember max. 20 participants)

Termin d'annunzia: entochen ils 11 da settember 2025
Prender cun ins: cunti, canaster ni tastga da pupi (negina tastga da plastic). Ei ha aunc plazz libers per quei event fetg recumandaus en la natira libra. Nus selegrein.

Pilzexcursion vom Samstag, 13. September 2025

Nach einer kurzen theoretischen Einführung durch die zwei amtlich anerkannten Pilzexperten Lia Heini-Piacentini und Egmont Heisch wandern wir im Raum Andiastr durch den Wald und sammeln Pilze. Die Pilzexperten geben Tipps zur Suche und unterstützen die Teilnehmer beim Bestimmen der Pilze.

Dauer: 09.00 – ca. 14.00 Uhr

Treffpunkt: Schulhaus

Verpflegung: Picknick selber mitnehmen

Anmeldung: per E-Mail an pascal@spescha.me (Höchstzahl 20 Teilnehmer)

Anmeldefrist: bis 11. September 2025

Mitnehmen: Messer, Korb oder Papiersack (kein Plastiksack). Es hat noch Plätze frei für diese sehr empfehlenswerte Veranstaltung in der freien Natur.

Wir freuen uns.

Societad d'alp Breil

Fiasta da scargada a Breil / Alpbzug in Brigels, sonda, ils 13 da settember 2025. Arrivada dils animals a Plaun Rueun naven dallas 10.30: Alp Tschégn-dadens, Alp Nova, Alp Alp Rubi, Alp Quader, Alp Tschégn-dadens. Sil plaz da fiasta dat ei ina tuor da siglir ed ina sablunera. Auf dem Festplatz gibt es eine Hüpfburg und einen Sandkasten. Ins sto quintar cun inpediments da traffic. Man muss mit Verkehrsbehinderungen rechnen. Cordialmein envidan

*Purs e puras, pasturs e pasturas da Breil,
Dardin e Danis-Tavanasa*

Gimnastica Breil

Program sportiv onn da gimnastica 2025/26

gruppa gimnastica: Mesjamna, 10.09.2025: 19.30

Menadras: Ruth Hillesheim, Lea Balett, Elisabeth Häny

Gruppa Mupi: Alternond a Danis e Breil.

Start a Danis:

Mardis: 09.09. – 09.09.2025, 08.55 – 09.55

Start a Breil:

Mardis, 16.09. – 30.09.2025, 09.15 - 10.15

Vacanzas d'atun

menadras: Selina Fontana, Lea Balett

Nus giavischein a tuts in bien onn da gimnastica.

La suprastonza

MON TUE WED THU FRI SAT SUN

LAAX made our day.

SPACE NEEDS NO ROCKET SCIENCE.



EVENT VENUE: GALAAXY BRIDGE

laaxmeetings.com

LAAX
MEETINGS & EVENTS

MON TUE WED THU FRI SAT SUN



Dein Versteck vor der Welt – Home sweet Home

Der Wunsch nach einem Dach über dem Kopf ist das eine. Für die emotionale Behausung gibt es Home sweet Home: Lassen Sie sich zu neuen Wohnideen inspirieren – vielseitig und informativ.

suedostschweiz.ch/zuhause



Bild: 123rf.com

 **südostschweiz**



Mach Deine Zukunft zum Beruf!

Starte Deine Lehre als Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ Werkdienst bei uns in Tavanasa.

Jetzt Schnuppern!



Lai d'aventar Tia profession Tiu futur!

Entscheiva Tiu emprendissadi sco specialist per il mantegniment da menaschi tier nus.

Uss in fuffernadi!

Zu verkaufen

- Aebi Transporter Rev. mit Kubota-Motor, Fr. 12 500.–
- Aebi Motormäher AM15 kompl., Fr. 800.–
- Aebi Motormäher AM9 / AM9 D
- 1 Benzin-Holzspalter-Motor neu, Fr. 1000.–
- 1 Elektro-Holzspalter 220 Volt.
- Div. PW-Anhänger, Occasionsteile usw.

Vigeli Monn

Landmaschinen

Via d'Industria 11, 7166 Trun

Telefon G. 081 943 23 83

Mobile 079 620 51 52



Damondas da baghegiar

2025-1074.000

Datum dalla publicaziun: 5 da settember 2025

Patrun: Vischnaunca Disentis/Mustér
Via Cons 2, 7180 Disentis/Mustér
Representant: Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér,
Via Cons 2, 7180 Disentis/Mustér
Intenziun: Integraziun da stuors vid la cuvrída
dalla punt «La pendent»
Edifici nr.: 1145
Parcella: 2829 / 3584 / 2360
Adressa: Sontga Gada, 7180 Disentis/Mustér
Zona: Zona d'uaul / Zona agricola
Zona da prighel: Negina zona da prighel

2025-1075.000

Datum dalla publicaziun: 5 da settember 2025

Patrun: Ivan e Giuanna Desax
Via Alpettas 22, 7180 Disentis/Mustér
Representants: Ivan e Giuanna Desax
Via Alpettas 22, 7180 Disentis/Mustér
Intenziun: Construcziun d'ina casa da curtin
(Geräteschuppen)
Edifici nr.: 717
Parcella: 1728
Adressa: Via Alpettas 22, 7180 Disentis/
Mustér
Zona: Zona da habitar 2 (H2)
Zona da prighel: Negina zona da prighel

Protestas:

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administra-
ziun communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il
datum dalla publicaziun.
Eventualas protestas encunter sura damondas da ba-
ghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'instanza
da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér.
La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recur-
rent ni da siu representant.

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Lubientscha da baghegiar

L'instanza da baghegiar ha concediu la suandonta lu-
bientscha da baghegiar:

2025-1010.000

Post Immobilien AG, Livio Weber, Wankdorfallee 4,
3030 Bern; sanaziun ed adattaziun interna dil baghetg
dalla posta, parcella 724, Via dalla Staziun 5, 7180 Di-
sentis/Mustér.

Annunzias da baghegiar

All'instanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64,
alineia 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordi-
naziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Gri-
schun OPT vegniu annunziau ils suandonts projects:

2025-2064.000

Erika Casanova-Tönz, Via Mumpé Tujetsch 21, 7186
Segnas; ulivaziun dil terren, parcella 463, Via Mumpé
Tujetsch 21, 7186 Segnas

2025-2065.000

Rolf e Maria Eisenegger, Cadonastrasse 93, 7000 Cue-
ra; tschentar plattas da granit en curtin tier il plaz da se-
ser, parcella 2189, Via Crestas 14, 7183 Mumpé Medel

2025-2066.000

Erna Bundi, Via Sontga Catrina 1, 7180 Disentis/Mus-
tér; sanaziun dil mir da sustegn existent, parcella 530,
Via Sontga Catrina 1, 7180 Disentis/Mustér

2025-2067.000

Fortezia Stalusa, Via Gonda 12, 7180 Disentis/Mustér;
construcziun d'in fundament per tschentar ina petga
cun ina bandiera, parcella 4001, Ragisch, 7183 Mum-
pé Medel

Cussegl da vischnaunca

Il cussegl da vischnaunca seraduna **mesjamna, ils
10 da settember 2025**, allas 20.00 en halla Cons.

Tractandas:

1. Protocol 5-2025/2028
2. Revisiun totala dalla planisaziun locala - Part dils
habitadis (Plans 1:2000) e lescha da baghegiar
(messadi 10-2025/2028)
3. Ura da damondas (conform ad art. 44 dil
regulativ da fatschentas)

Ils 25 d'uoost 2025 ha giu liug ina sera d'informaziun e
discussiu en connex cun la fatschenta dalla revisiun
totala dalla planisaziun locala per il cussegl da visch-
naunca. *Il president dil cussegl da vischnaunca*

Annunzias per la fiera Sogn Martin

La fiera da Sogn Martin ha liug uonn **gliendisdis, ils
10 da november 2025**, naven dallas 8.00 entochen al-
las 17.00.

Annunzias per stans da fiera ein da far a scret ni per e-
mail cul formular d'annunzia sut – www.disentis.ch >
infrastructura-e-baghegiar/planisaziun-e-baghegiar/ –
entochen sil pli tard **ils 30 da settember 2025**.

Annunzias suenter il suranumnu termin san buca veg-
nir risguardadas.
Nus supplichein Vus da prender enconuschientscha ed
engraziain per Vossa capientscha.

Administraziun communal Disentis/Mustér

Cuors da reiver per affons

Igl atun organischa la Colonna d'agid Cadi cuors da
reiver per affons. Per dar la pusseivladad da trenar da
reiver vegn organisau durant 8 mesjamnas, 18.00 -
19.00 in cuors da reiver per affons dallas annadas 2017
entochen 2012. Survargan las annunzias la capacitat
maximala per cuors eis'ei era pusseivel che in cuors ha
liug la gievgia sera.

Special: Priu il cass che havein massa annunzias fagein
gruppas pli pintgas (18.00–19.00 e 19.00–20.00) ni
era che nus organisain in cuors la gievgia dallas mede-
mas uras.

Liug: halla da reiver el Center Fontauna, Mustér
Entschatta: mesjamna, ils 22-10-2025 entochen miez
december 2025

Menaders: commembers dalla Colonna d'agid Cadi
cun brevet Giuventetgna + sport
Annunzias: entochen mesjamna, ils 01-10-2025 cul
formular d'annunzia online sut: [www.colonna-agid-ca-
di.ch/cuors-da-reiver-per-affons-en-halla](http://www.colonna-agid-ca-
di.ch/cuors-da-reiver-per-affons-en-halla)
Segirada ei caussa da mintga participontA.

Colonna d'agid Cadi

Digital-Café a Mustér

Ei il mund mobil e digital terren niev per Vus? Haveis Vus
damondas en connex cun Vies telefonin ni Vies laptop?
Allura selegra la Crusch Cotschna Svizra Grischun da
sustener Vus tier Vossas damondas digitalas. El Digital-

Café a Mustér stattan giuvenils dil gimnasi dalla Claus-
tra da Mustér gievgia, ils 11-09-2025 dallas 16.30 –
18.00 en la Stiva Sogn Placi, a Vossa disposiziun. La
participaziun ei gratuita ed ei drova negina annunzia.
Ulteriuras informaziuns anfleis Vus sut www.srk-gr.ch
ni contactei nus sut 081 258 45 84.

Uniu La Culturella

Concert da harpa en baselgia s. Placi a Disentis/Mustér

Gia per la secunda gada astgein nus beneventar tier nus
l'enconuschenta harpista Daniela Lorenz che ha dapresent
perfin ragischs en vischnaunca. Ella sepresenta cun quei
interessant instrument **sonda, ils 13 da settember 2025**
naven dallas 19.30 en baselgia s. Placi (entrada libra cun
collecta). Suentar il concert che cuozza rodund in'ura vegn
surviu in apero. Nus selegrein da Vossa viseta.

Ulteriuras informaziuns ein d'anflar sut:

www.culturella.ch ni www.dalora.com

Digital-Café

3 gadas «Digital-Café» ella Cadi per seniors/senioras!

La Crusch Cotschna Svizra Grischun organischa pu-
spei la purschida gratuita (Digital-Café). Cheu saveis
Vus schar sclearir damondas ni problems che haveis cun
Vies telefonin (natel) ni tablet (i-Pad).

Gievgia, ils 11 da settember 2025 dallas 16:30-18:00
ella Stiva Sogn Placi a Mustér.

Gievgia, ils 06 da november 2025 dallas 16:30-18:00
el Ristorante Da Stefano a Trun.

Gievgia, ils 11 da december 2025 dallas 16:30-18:00
ella Stiva Sogn Placi a Mustér.

Prendei la caschun! - Team SENIORA-CA

SENIORA-CA

Gievgia, ils 11 da settember 2025 allas 13:45 en
PUNTREIS. Tema: Film da: Birma-Myanmar da Stia-
fen Berther da Domat/Sedrun.

Duront 60 minutas muossa Stiafen Berther che ha vi-
sitau pliras gadas la tiara dils mellis pagos dad aur e fatg
in film dallas fieras, dils tempels, dils mistregns, dils
curtins e vitgs da quella tiara e.a.v.

Cordial beinvegni Team SENIORA-CA

Meisa da miezdi organisada da SENIORA-CA e PUNTREIS

Entschatta: allas 12:15 en PUNTREIS. Gentar cun
treis tratgas inclusiv aua dalla spina ed 1 caffè.

Annunzia entochen allas 09:00 dil di alla PUNTREIS
(tel. 081 929 56 56). La meisa da miezdi ei aviarte per
mintgin/a.

Cordial beinvegni Post d'informaziun SENIORA-CA

Uniu da gymnastica CADI

Nossas lecziuns entscheivan puspei:

18.9.2025, 19.30 Yogafit Sala Cufflons

18.9.2025 ha liug era ina ura da fuffergnadi.

Nus selegrein sin tier.

Unsere Lektionen beginnen wie folgt:

18.9.2025, 19.30 Yogafit Sala Cufflons

18.9.2025 findet ebenfalls eine Schnupperstunde statt.

Wir freuen uns auf Dich.

Yoga ni gymnastica dalla damaun a Mustér

Ina scolasta da Yoga ed ina menadra da gymnastica se-
bratten per porscher yoga ni gymnastica ad in e scadin
che ha tschaffen ed interess. Naven da mardis **ils 9 da
settember 2025 entochen la fin avrel 2026** purschin
nus in'ura da beinstar per tgierp ed olma.



Der neue Käse-Reiseführer von graubündenVIVA.

Bild zvg

Dem Geschmack der Berge auf der Spur – der neue Käse-Reiseführer von graubündenVIVA

Der Verein graubündenVIVA fördert Genuss, Kulinarik und Regionalität im ganzen Kanton. Wir vernetzen Produzierende, Veredelnde und Geniesser:innen, stärken die alpine Genussskultur und bespielen gemeinsam mit Partnern sinnvolle Plattformen.

So entstehen Massnahmen, die den Wirtschaftsstandort Graubünden über die Themen Ernährung und Kulinarik profilieren. Wer mit graubündenVIVA unterwegs ist, taucht in das kulinarische Erbe der Region ein, entdeckt regionale Spezialitäten, traditionelle Rezepte und die Geschichten hinter jeder Alp oder Dorfkäserei. Kurz: graubündenVIVA inspiriert dazu, regionale Betriebe kennenzulernen, nachhaltige

Ernährung zu schätzen und den Geschmack der Berge auf authentische Weise zu erleben.

Aus diesem Geist heraus ist der kulinarische Reiseführer entstanden – ein handliches Magazin, das wir bereits zum dritten Mal zusammen mit dem Outdoor- und Reisemagazin «Transhelvetica» entwickelt haben. Im aktuellen Reiseführer dreht sich alles um den Käse in Graubünden. Wander:innen und E-Biker:innen sowie

Kulinarikinteressierte finden Wegbeschreibungen zu Alpen, Käsereien, Hofläden und Gaststätten, in denen Milch teils seit Generationen veredelt wird. Der Reiseführer ist kostenlos erhältlich; er versteht sich als Einladung an alle, Graubünden unterwegs mit allen Sinnen zu entdecken.

Ein Buch voll Aroma und Handwerk

Gleich zu Beginn macht ein mehrseitiges «Käsblatt» Lust auf mehr: Rohmilch, Thermisierung, Reifegrade und Rindenpflege werden so klar erklärt, dass sogar Käseeneulinge danach mitreden können. Ein Aromarad zeigt, wie sich Düfte von frischer Milch über Heu bis zu getrocknetem Steinpilz im Teig entwickeln. Es folgen Porträts von rund 120 Alpen und neun Dorfkäsereien – ergänzt mit Reportagen, die den Arbeitsalltag in den Bergen spürbar machen. Wir begleiten Bianca Greiter, wenn sie auf 1800 Metern um vier Uhr früh den Kupferkessel anheizt, oder schauen Chatrina Mair über die Schulter, der

im Unterengadin mit Schaf- und Geissmilch experimentiert. Zwischendurch liefern Rezeptseiten Inspiration für daheim: Malanser Käse-Weisswein-Suppe, Picknick-Crostini oder ein gluschtiges Surselva-Plättli.

Ebenso kommen Tipps, wo man die feinen Käse direkt selber kaufen kann, nicht zu kurz.

Jetzt gratis bestellen

Das kompakte Softcover kommt portofrei per Post ins Haus. Bestellen können Sie Ihr Exemplar unter www.graubuendenviva.ch/reisefuehrer – solange der Vorrat reicht. Dann fehlen nur noch gute Schuhe oder ein geladenes E-Bike, und Graubünden lässt sich Biss für Biss neu entdecken. Denn nirgends schmeckt Käse intensiver als dort, wo seine Geschichte geschrieben wird: mitten in der Bündner Bergwelt.

■ Verein graubündenVIVA
www.graubuendenviva.ch/reisefuehrer



Nus sentupein **mintga mardis dallas 8.30–9.30 en hal-la Cons** a Mustér. Igl ei pusseivel da visitar tuttas ni mo singulas lecziuns. Tier mintga participaziun ei da contrubuir ina pintga indemnisaziun per cuvierer ils cuosts. Sin bien seveser e cordial beinvegni a tuts interessai.

Las organisaturas e las menadras

Yoga oder Morgengymnastik in Disentis

Eine Yogalehrerin und eine Gymnastikleiterin erteilen abwechselungsweise eine Stunde Yoga oder Gymnastik. Vom Dienstag **9. September 2025 bis Ende April 2026** bitten wir für Frauen und Männern, Junge und Alte, Einheimische und Auswärtige eine Wohlfühlstunde an.

Wir treffen uns **jeweils Dienstag von 8.30–9.30 in der Turnhalle Cons** in Disentis. Es ist möglich alle oder nur einzelne Lektionen zu besuchen. Bei jeder Teilnahme ist ein kleiner Beitrag zu entrichten um die anfallenden Kosten zu decken.

Aufwiedersehen und herzlich Willkommen an alle Interessierten *Die Organisatorinnen und die Leiterinnen*



FALERA

www.falera.net

Damonda da baghegiar

Nr. 2025-0015

Di da publicaziun: Venderdis, ils 5 da settember 2025

Petent: Jutta Marta Blocher
Dürrstrasse 23, 70193 Stuttgart
Architect/ MT Architektur
Representant: Via Isla 37, 7151 Schluein
Baghetg: Engfondiment dil plaz da seser ordado e dil mir da contuorn

Parcella/zona: 91 | Wohnzone 2
Quartier/Via: Via Chistiala 67
Termin d'exposiziun: 05.09.2025 – 25.09.2025

Protestas:

Concernent il dretg public ein da far a scret durant il temps d'exposiziun alla suprastanza communal. Investa dils plans sa vegin priu sin canzlia communal | Uffeci da baghegiar Laax, Center Communal, 7031 Laax.

Baugesuch

Nr. 2025-0015

Datum der Publikation: Freitag, 5. September 2025

Gesuchsteller: Jutta Marta Blocher
Dürrstrasse 23, 70193 Stuttgart
Architekt/ MT Architektur
Vertreter: Via Isla 37, 7151 Schluein
Bauvorhaben: Sitzplatz vergrössern und Umgebungsmauer

Parzelle/Zone: 91 | Wohnzone 2
Quartier/Strasse: Via Chistiala 67
Auflagefrist: 05.09.2025 – 25.09.2025

Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen schriftlich während der Auflagefrist zuhanden des Gemeindevorstandes einzureichen. Die Pläne können auf der Gemeindeverwaltung | Bauamt Laax, Center Communal, 7031 Laax eingesehen werden.

Invitaziun allas uniuns da Falera sesida da coordinaziun occurrenz

La suprastanza communal envida las uniuns dil vitg tier ina sesida da coordinaziun pertuccont occurrenz 2025.

La sesida ha liug sco suonda:

Mardis, ils 23-9-2025, allas 20:15, la fermata, Gonda.

Nus sperein che mintga uniun sappi tarmitter silmeins in delegau dalla suprastanza.

Seccapescha ein era personas privatas, ch'ein interessadas dad organisar occurrenz, envidadas tier quella sesida. *Reto Schwitter, commember da suprastanza*

Einladung Dorfvereine Falera Koordinationssitzung Veranstaltungen

Der Gemeindevorstand lädt die Dorfvereine zu einer Koordinationssitzung betreffend Veranstaltungen 2025 ein. Die Sitzung findet wie folgt statt:

Dienstag, 23.9.2025, 20:15 Uhr, la fermata, Gonda.

Wir hoffen, dass von jedem Verein mindestens ein Vorstandsmitglied an dieser Sitzung teilnehmen wird. Selbstverständlich sind auch Privatpersonen, die Veranstaltungen organisieren möchten, zu dieser Sitzung eingeladen. *Reto Schwitter, Mitglied Gemeindevorstand*

Affittaziun dils funs dalla vischnaunca politica, vischnaunca burghesa e pervenda

Naven digl 1. da schaner 2026 vegnan ils funs dalla vischnaunca politica, dalla vischnaunca burghesa e dalla pervenda puspei schai vi da niev per 6 onns.

Las parcelas ch'ein marcadadas cun *) vegnan era schadas a tscheins per 6 onns denton vala leu mintgamai mo in contract dad 1 onn. Sche quellas parcelas vegnan buca surbaghegiadas ni duvradas per auter diever sche vegnan quels contracts lu puspei prolungi duront quels sis onns. Interessents ein supplichei da s'annunziar a scret tier l'administraziun communal **entochen ils 12 da settember 2025** cun indicar tgei funs che vegn giavischau.

Las suandontas parcelas stattan a disposiziun:

Vischnaunca politica:
parcella nr. 55, Giaus *)
parcella nr. 192, Lamadetsch
parcella nr. 231, Stonas *)
parcella nr. 858, Con da Cuts
parcella nr. 952, Chinginas
parcella nr. 978, Bigneras
parcella nr. 1114, Tiert
parcella nr. 1122, Prau da Val/Runs
parcella nr. 1205, Er Liung *)
parcella nr. 1228, Travanaus *)
parcella nr. 1229, Travanaus *)
parcella 1227, Geina *)

Vischnaunca burghesa:
parcella nr. 39, Trutg *)
parcella nr. 61, Giaus *)
parcella nr. 718, Nomens/Tgerblada
parcella nr. 763, Preis
parcella nr. 797, Schlaccas (Chischluns)
parcella nr. 849, Val da Begls
parcella nr. 868, Runca/Val da Begls
parcella nr. 894, Pardi sut/Clasgieri
parcella nr. 912, Nomens
parcella nr. 913, Nomens
parcella nr. 960, Curtgani
parcella 1287, Val da Begls

Pervenda:

parcella nr. 54, Giaus *)
parcella nr. 146, Fancregia *)
parcella nr. 151, Fancregia (cumpart terren per Orts, ost, sut la senda existenta) *)
parcella nr. 197, Stonas *)
parcella nr. 209, Stonas

parcella nr. 418, Fandrels *)
parcella nr. 870, Val da Begls
parcella nr. 883, Schallas
parcella nr. 884, Schallas
parcella nr. 1195, Cuschanera/Planatsch
parcella nr. 1207, Puz/Fuorns *)
parcella nr. 1241, Fandrels *)
parcella nr. 1243, Denter Caglias

Suprastanza vischnaunca politica, suprastanza vischnaunca burghesa, suprastanza pervenda

Verpachtung der landwirtschaftlichen Nutzflächen der politischen Gemeinde, der Bürgergemeinde und der Kirchgemeinde

Ab 1. Januar 2026 werden die landwirtschaftlichen Nutzflächen der politischen Gemeinde, der Bürgergemeinde und der Kirchgemeinde wiederum für 6 Jahre neu verpachtet.

Die Parzellen, die mit *) gekennzeichnet sind, werden ebenfalls für 6 Jahre verpachtet, aber dort gilt jeweils nur ein Jahresvertrag. Falls diese Parzellen nicht überbaut oder anderweitig genutzt werden sollten, werden diese Verträge während dieser 6 Jahre jeweils wieder verlängert.

Interessenten werden gebeten, sich schriftlich bis 12. September 2025 bei der Gemeindeverwaltung zu melden und anzugeben, welche Nutzflächen gewünscht werden.

Folgende Parzellen stehen zur Verfügung:

Politische Gemeinde:

Parzelle Nr. 55, Giaus *)
Parzelle Nr. 192, Lamadetsch
Parzelle Nr. 231, Stonas *)
Parzelle Nr. 858, Con da Cuts
Parzelle 952, Chinginas
Parzelle Nr. 978, Bigneras
Parzelle Nr. 1114, Tiert
Parzelle Nr. 1122, Prau da Val/Runs
Parzelle Nr. 1205, Er Liung *)
Parzelle Nr. 1228, Travanaus *)
Parzelle Nr. 1229, Travanaus *)
Parzelle Nr. 1227, Geina *)

Bürgergemeinde:

Parzelle Nr. 39, Trutg *)
Parzelle Nr. 61, Giaus *)
Parzelle Nr. 718, Nomens/Tgerblada
Parzelle Nr. 763, Preis
Parzelle Nr. 797, Schlaccas (Chischluns)
Parzelle Nr. 849, Val da Begls
Parzelle Nr. 868, Runca/Val da Begls
Parzelle Nr. 894, Pardi sut/Clasgieri
Parzelle Nr. 912, Nomens
Parzelle Nr. 913, Nomens
Parzelle Nr. 960, Curtgani
Parzelle Nr. 1287, Val da Begls

Kirchgemeinde:

Parzelle Nr. 54, Giaus *)
Parzelle Nr. 146, Fancregia *)
Parzelle Nr. 151, Fancregia (Teilfläche für Gärten, Osten, unterhalb best. Fussweg) *)
Parzelle Nr. 197, Stonas *)
Parzelle Nr. 209, Stonas
Parzelle Nr. 418, Fandrels *)
Parzelle Nr. 870, Val da Begls
Parzelle Nr. 883, Schallas
Parzelle Nr. 884, Schallas
Parzelle Nr. 1195, Cuschanera/Planatsch
Parzelle Nr. 1207, Puz/Fuorns *)
Parzelle Nr. 1241, Fandrels *)
Parzelle Nr. 1243, Denter Caglias

Vorstand politische Gemeinde, Vorstand Bürgergemeinde, Vorstand Kirchgemeinde



Früher Hausmittel gegen Magenbeschwerden, heute beliebter Likör: Iva.

Iva: Kräuterlikör mit alpiner Herkunft

Iva ist ein traditioneller Kräuterlikör aus Graubünden, hergestellt aus der wild wachsenden Moschus-Schafgarbe. Seine Wurzeln reichen bis ins 18. Jahrhundert zurück, als er noch als Hausmittel galt. Heute ist Iva eine rare Spezialität mit klarer Herkunft und vielseitigem Genussprofil – und damit der nächste kulinarische Schatz von graubündenVIVA.

Klar, kräuterig und mit herber Note: Iva bleibt in Erinnerung. Seine Basis bildet die Moschus-Schafgarbe (*Achillea moschata*), rätoromanisch «Iva», eine aromatische Alpenpflanze, die in Höhenlagen über 1700 Metern wächst. Gesammelt wird sie vor allem im Engadin, im Puschlav, aber auch in Arosa oder Davos. Die frischen oder getrockneten Pflanzenteile werden mit Alkohol mazeriert, mit Wasser und Zucker vermischt und filtriert. Je nach Rezeptur variiert der Alkoholgehalt zwischen 25 % und 40 %, die Geschmacksnoten reichen von herb-bitter bis leicht süsslich. Bei sehr hohem Alkoholgehalt entwickelt der Iva eine leicht grünliche Farbe. Auch wenn er umgangssprachlich oft als Schnaps bezeichnet wird: Mit über 100 Gramm Zucker

pro Liter zählt der Iva rechtlich klar zu den Likören.

Iva wurde früher in vielen Haushalten als Heiltrunk gegen Magenbeschwerden oder Appetitlosigkeit angesetzt. Die Herstellung erfolgte meist nach überlieferten Familienrezepten, die von Generation zu Generation weitergegeben wurden. Heute ist Iva nur noch bei wenigen Produzent:innen erhältlich, meist in kleinen Chargen und vollständig in Handarbeit hergestellt. Eine dieser Manufakturen ist Mia Iva in Tschlin im Unterengadin. Dort setzt man auf regionale Wildsammlung, natürliche Verarbeitung und viel Fingerspitzengefühl für Geschmack und Balance.

In der Anwendung ist Iva vielseitiger geworden. Neben dem klassischen Digestif

wird er heute auch als Zutat in Cocktails oder als Begleiter zu Kaffee und Süßgebäck verwendet, etwa zu Engadiner Nusstorte oder dunkler Schokolade. Iva passt damit ebenso gut in die moderne Barkultur wie in die traditionsreiche Alpenküche.

Mit Iva würdigt graubündenVIVA eine fast vergessene Spezialität mit alpinem Charakter. Die «Kulinarischen Schätze» machen sichtbar, wie viel Wissen, Naturbezug und Handwerk in regionalen Produkten steckt und wie spannend es ist, diese wiederzuentdecken.

Für weitere Inhalte besuchen Sie die Seite graubuendenviva.ch/schaetze und folgen Sie graubündenVIVA auf Social Media.

la fermata Falera**Occurrenz/Veranstaltungen**Vorverkauf/Prevedita: www.lafermata.ch**2025***Uost/August*

24.8.-5.9.2025 Summer University, ISU Energy 2025

December/Dezember

27 Vernissage Kunstausstellung 25/26

29 Concert festiv / Orchesterkonzert

2026*Schaner/Januar*

03 Coop Märchentheater Fidibus «Aschenputtel»

Feurer/Februar

06 Charles Nguela «Timing»

08 Coop Kindermusical «Pippi feiert Geburtstag»

13 Die Exfreundinnen «Fast im Kino»

15 Multivisions-Show Norwegen

18 Theater Kanton Zürich «Heidi»

20 LAPSUS neues Programm «Ego!»

28 Pippo Pollina mit kammermusikalischem Quartett

Uniun da dunnas Falera**Meisa da miezdi 60+**

La proxima meisa da miezdi ha liug gievgia, ils 11 da settember 2025 ell'ustria Casa Seeli. Sentupada ei las 11.30 direct ell'ustria. Annunzias tochen mesjamna tier Julia Wellinger 081 921 64 15 ni 076 533 96 84.

**ILANZ/GLION****Telefon 081 920 15 15****www.ilanz-glion.ch****Secund scrutini elecziuns communalas dils****28 da settember 2025 – gliesta da candidaturas****Zweiter Wahlgang Gemeindewahlen vom****28. September 2025 – Liste der Kandidierenden**

Las suandontas candidaturas ein vegnidas inoltradas (annunzias entochen ils 2 da settember 2025):

Die folgenden Kandidaturen sind eingegangen (Meldungen bis 2. September 2025):

Parlament communal / Gemeindeparlament

- Arpagaus Stefan (1994), Ilanz, senza partida/parteilos (niev/neu)
- Bisquolm Rafael (1982), Sevgein, senza partida/parteilos (niev/neu)
- Bürkli Tim (1995), Ilanz, PLD/FDP (niev/neu)
- Camenisch Remo (1975), Ilanz, AdC/Die Mitte (niev/neu)
- Hulliger Celine (2005), Ilanz, Verda/Grüne (niev/neu)
- Keller Roman (1970), Riein, Verda/Grüne (niev/neu)
- Kreiliger Jaromir (1991), Ilanz, senza partida/parteilos (niev/neu)
- Mittner Karl (1963), Sevgein, AdC/Die Mitte (niev/neu)
- Ryffel Michael (1972), Ruschein, AdC/Die Mitte (niev/neu)
- Schneider Daniel Tata (1991), Luven, senza partida/parteilos (niev/neu)
- Studt Severin (1984), Rueun, senza partida/parteilos (niev/neu)
- Theus Simoni Fabiana (1963), Ilanz, PLD/FDP (niev/neu)

Igl ei era pusseivel d'eleger persunas ch'ei buca sin la gliesta da candidaturas.

Wählbar sind auch Personen, welche nicht auf der Liste der Kandidierenden aufgeführt sind.

Vischnaunca Ilanz/Glion

*Gemeinde Ilanz/Glion***Damondas da baghegiar****Exposiziun publica dils plans**

5 da settember 2025 entochen ils 25 da settember 2025

Liug d'exposiziun

Duront ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziun planisaziun e construcziun

Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 25 da settember 2025 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Patrun da construcziun

Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Object

spustar la seiv

Paradisgärtli, 7130 Glion

parcella nr. 474

Zona

Zona per baghetgs e stabiliments publics

Patrun da construcziun

Gerd e Silvia Prinz, Obere Giesslistrasse 7, 7130 Glion

Object

Midada da project annexa balcun fatschada el vest

Via Schlifras 49, 7130 Glion

parcella nr. 546

Zona

Zona da habitar 2

Patrun da construcziun

Victor Caviezel, Via Plaun Martin 12, 7154 Ruschein

Object

Lavurs da manteniment vid igl access dalla via da maschinas

Via Alp Muletg, 7154 Ruschein

parcella nr. 9070

Zona

Zona d'agricultura

Lubientschas supplementaras**che ston vegnir coordinadas**

Uffeci per il svilup dil territori

Patrun da construcziun

Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Object

Nova suosta per velos

Paradisgärtli, 7130 Glion

parcella nr. 265

Zona

Zona per baghetgs e stabiliments publics

Patrun da construcziun

Rolf e Stefania Curschellas, Berninastrasse 113, 8057

Turitg

Object

Sanaziun dil tetg dalla casa da habitar e dalla stalla

Piadras 20, Piadras 18.1 7156 Rueun

parcella nr. 11319

Zona

Zona dil vitg

Lubientschas supplementaras**che ston vegnir coordinadas**

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Patrun da construcziun

Maurus Candreja, Via Chistiala 47, 7153 Falera

Object

Midada dalla pegna d'ieli entras scaldament d'aria e d'aua

Via S. Clau Sut 12, 7130 Glion

Parcella nr. 59

Zona

Zona centrala

Lubientschas supplementaras**che ston vegnir coordinadas**

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Baugesuche**Öffentliche Planaufgabe**

5. September 2025 bis 25. September 2025

Auflageort

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

Einsprachen

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am 25. September 2025 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauherrschaft

Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauobjekt

Zaun versetzen

Paradisgärtli, 7130 Ilanz

Parzelle Nr. 474

Zone

Zone für öffentliche Bauten und Anlagen

Bauherrschaft

Gerd und Silvia Prinz, Obere Giesslistrasse 7, 7130 Ilanz

Bauobjekt

Projektänderung Anbau Balkon Westseite

Via Schlifras 49, 7130 Ilanz

Parzelle Nr. 546

Zone

Wohnzone 2

Bauherrschaft

Victor Caviezel, Via Plaun Martin 12, 7154 Ruschein

Bauobjekt

Unterhaltsarbeiten Maschinenweg-Zufahrt

Via Alp Muletg, 7154 Ruschein

Parzelle Nr. 9070

Zone

Landwirtschaftszone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Amt für Raumentwicklung

Bauherrschaft

Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauobjekt

Neubau Velounterstand

Paradisgärtli, 7130 Ilanz

Parzelle Nr. 265

Zone

Zone für öffentliche Bauten und Anlagen

Bauherrschaft

Rolf und Stefania Curschellas, Berninastrasse 113, 8057 Zürich

Bauobjekt

Dachsanierung Wohnhaus und Stall

Piadras 20, Piadras 18.1 7156 Rueun

Parzelle Nr. 11319

Versicherungstipp

«Was muss ich bei der Versicherung eines E-Autos beachten?»

Ob Elektroauto, Plug-in-Hybrid oder herkömmlicher Antrieb: Die Motorfahrzeugversicherung mit obligatorischer Haftpflicht und Teil- oder Vollkasko gilt unabhängig von der Antriebsart. Jedoch profitieren Sie bei Helvetia dank dem Pro-Clima-Bonus von einer vergünstigten Prämie für Ihr umweltschonendes Fahrzeug. Schäden am Ladekabel sind dabei in der Teil- oder Vollkasko automatisch mitversichert. Wer sein Auto über Nacht daheim laden möchte, lässt eine eigene Ladestation – auch Wallbox genannt – installieren. Gegen Schäden durch Nagetiere, Kurzschluss, Diebstahl

oder unbeabsichtigte Fehlbedienung wie auch böswillige Beschädigung Ihrer Ladestation können Sie eine Zusatzversicherung abschliessen.

Die eigene Ladestation – das ist einfacher, als man denkt. Mittlerweile gibt es Unternehmen, die vom Kauf bis hin zur Montage und dem Service begleiten. Mit einer kurzen Internetrecherche finden Sie geeignete Angebote. Wer zur Miete wohnt, spricht das Thema frühzeitig bei der Verwaltung an.

Rick Ampler
Helvetia Generalagentur GR
 Tel. +41 58 280 38 44
rick.ampler@helvetia.ch



19. slowUp Mountain Albula

Am 7. September 2025 ist es wieder so weit. Von 10 Uhr -16 Uhr findet der einzige Gebirgs-slowUp der Schweiz – der «slowUp Mountain Albula» statt. Die Passstrasse über den Albulapass wird für einen «autofreien Sonntag» von 8.00 - 17.00 Uhr gesperrt und mit Hilfe der nationalen Trägerschaft aus SchweizMobil, Schweiz Tourismus und der Gesundheitsförderung Schweiz den Velofahrern, Walkern, Wanderern, Skatern und Roll-Skifahrern übergeben.

Besuchen Sie die brandneue Migros Marken-Zone, in der zwei spannende Spiele rund um die beliebten Migros-Kultmarken auf Sie warten.

Neben der landschaftlich einzigartigen Strecke gibt es viele span-

nende Attraktionen, wie den Dorfmarkt im malerischen Filisur, einen feinen Alpen-Kebab im Village Bergün, Quark-Pizokel auf dem Albulapass, eine hausgemachte Gerstensuppe auf der Alp Alesch sowie Kaffee und Kuchen und warme Speisen im Village La Punt.

Der slowUp Mountain Albula wird musikalisch begleitet von den Val Tuorser am Dorfmarkt Filisur, der Partyband Griffigkeit» in Bergün sowie weiteren musikalischen Highlights auf dem Albulapass.

Die offizielle Eröffnung erfolgt um 10.00 Uhr auf dem Dorfplatz in Bergün.

Bergün Filisur Tourismus AG
info@berguen-filisur.ch



MODE MUSS HAUTNAH ERLEBT WERDEN



Statt die „Katze im Karton“ zu kaufen – Mode bei deinem Modegeschäft vor Ort anprobieren!

geniallokal-initiative.ch

Auf die Platten fertig los!

Die Ausbildung junger Berufsleute in der Fleischbranche hat einen hohen Stellenwert. Neben soliden Lehrabschlüssen zeigt sich das Können der Berufslernenden auch an Berufswettbewerben.

Im September nimmt unsere Berufslernende in Bern an der Schweizermeisterschaft im Legen von kalten Platten teil. Sie ist bereits 3-fache Schweizermeisterin in dieser Disziplin und bereitet sich mit grossem Einsatz auf die kommende Meisterschaft vor.

Die Stadt-Metzg AG in Ilanz ist ein zertifizierter TOP Ausbildungsbetrieb der höchsten Stufe – und schweizweit der einzige Betrieb der

Fleischbranche, der diese Qualifikation erreicht hat. Berufswettbewerbe machen sichtbar, wie engagiert und kreativ junge Fachkräfte arbeiten und wie wichtig ihre Ausbildung für die Zukunft des Metzgerhandwerks ist.

Gönnen auch Sie sich einen Gauschmaus der besonderen Art und helfen Sie mit, den regionalen Berufsnachwuchs zu unterstützen. Scannen Sie den QR-Code oder rufen Sie uns für weitere Informationen an.

Stadt-Metzg AG, Ilanz
 081 925 15 64
info@stadt-metzg.ch
www.stadt-metzg.ch



Zone

Dorfzone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft

Maurus Candreja, Via Chistiala 47, 7153 Falera

Bauobjekt

Ersatz Ölheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe

Via S. Clau Sut 12, 7130 Ilanz

Parzelle Nr. 59

Zone

Kernzone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

85avla sesida dil parlament communal Ilanz/Glion**Mesjamna, ils 10 da settember 2025, allas 19.00 ella halla da gymnastica a Sevgein****Tractandas:**

1. Beinvegni ed approbazium dalla gliesta da tractandas
2. Protocol dils 25 da zercladur 2025
3. Credit d'impegn per la construcziun d'in passapei per liung dalla via da Ladir, per la construcziun d'ina fermada da posta e per adattaziuns vid la via communal, deliberaziun per mauns dalla votaziun all'urna
4. Credit d'impegn per la sanaziun dil provediment d'aua a Pigniu, approbazium
5. Presentaziun stan da lavur dalla cumissiun predeliberonta revisiun totala dalla constituziun communal, prender per enconuschientscha
6. Presentaziun resultats dalla fasa d'analisa e strategia dalla planisaziun spazi da scola Ilanz/Glion, prender per enconuschientscha
7. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprapostonza communal
8. Ura da damonda

La sesida ei publica. Dils documents sa vegnir priu investa sin la pagina d'internet dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion www.ilanz-glion.ch > Vischnaunca > Politica > Parlament communal > Invits e documents > 2025. Igl ei era pusseivel da retrer ils documents tier l'administraziun communal Ilanz/Glion.

*Parlament Ilanz/Glion
Daniel Candinas, president*

85. Sitzung des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion**Mittwoch, den 10. September 2025, um 19.00 Uhr in der Turnhalle in Sevgein****Traktanden:**

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste
2. Protokoll vom 25. Juni 2025
3. Verpflichtungskredit für die Erstellung eines Gehweges entlang der Ladirerstrasse, für die Erstellung einer Bushaltestelle und für Anpassungen an der Gemeindestrasse, Verabschiedung zuhanden Urnenabstimmung
4. Verpflichtungskredit zur Sanierung der Wasserversorgung in Pigniu, Genehmigung
5. Präsentation Arbeitsstand der vorberatenden Kommission Totalrevision Gemeindeverfassung, Kenntnisnahme
6. Präsentation Ergebnisse der Analyse- und Strategiephase der Schulraumplanung Ilanz/Glion, Kenntnisnahme

7. Informationen Parlamentsbüro und

Gemeindevorstand

8. Fragestunde

Die Sitzung ist öffentlich. Die Unterlagen zur Sitzung können auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion www.ilanz-glion.ch > Gemeinde > Politik > Gemeindeparlament > Einladungen und Unterlagen > 2025 eingesehen oder bei der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion bezogen werden. *Parlament Ilanz/Glion
Daniel Candinas, Präsident*

Audienza cun il president communal

Per porscher in post da consultaziun nuncumplicau stat il president communal a disposiziun a vischnas e vischins. Aschia san habitontas e habitonts exprimer lur damondas a moda nunburocratica. L'audienza ha mintgamai liug gievgia dallas 17.00 entochen las 19.00 en casa cumin a Glion. In'annunzia preliminar via info@ilanz-glion.ch ni 081 920 15 15 ei necessaria cun cuorta indicaziun dalla tematica (cavazzin).

Ils termins per igl onn 2025 ein:

- 11 da settember 2025
- 2 d'october 2025
- 6 da november 2025
- 4 da december 2025

*Suprapostonza communal Ilanz/Glion***Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten**

Um für die Bevölkerung eine unkomplizierte Anlaufstelle zu bieten, gibt es eine Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten. So können Einwohnerinnen und Einwohner ihre Anliegen direkt und unbürokratisch anbringen. Die Sprechstunde findet jeweils am Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr im Rathaus in Ilanz statt. Eine vorgängige Anmeldung unter info@ilanz-glion.ch oder 081 920 15 15 mit Angabe der Thematik (Stichwort) ist erforderlich.

Die Termine für das Jahr 2025 sind:

- 11. September 2025
- 2. Oktober 2025
- 6. November 2025
- 4. Dezember 2025 *Gemeindevorstand Ilanz/Glion*

Construcziun e manteniment implonts da sport

Dapi igl 1. da schaner 2023 ein la lescha e l'ordinaziun davart la promoziun dalla sanadad, dalla prevenziun e dil sport en vigur. Las disposiziuns legalas prevesan da promover las investiziuns en implonts cun ina contribuiziun finanziala.

Per ch'eventualas contribuiziuns a projects sappien vegnir risguardadas el preventiv communal 2026 supplichein nus uniuns ni ulteriurs cun dretg ad ina prestaziun d'annunziar projects da construcziun e/ni da sanaziun. Senza in'annunzia **entochen ils 8 da settember 2025** san contribuiziuns buca vegnir garantidas. In'annunzia d'investiziuns en implonts ei da far a Tara Meier, coordinatura da sport (tara.meier@ilanz-glion.ch).

En cass da damondas sevolver a Tara Meier, coordinatura da sport (tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46). *Vischnaunca Ilanz/Glion*

Bau und Unterhalt von Sportanlagen

Seit 1. Januar 2023 sind das Gesetz und die Verordnung über die Förderung der Gesundheit, Prävention und Sport in Kraft. Die gesetzlichen Bestimmungen sehen vor, dass Investitionen in Anlagen mit einem finanziellen Beitrag gefördert werden können.

Damit allfällige Beiträge an Projekte im Budget 2026 berücksichtigt werden können, bitten wir die Vereine oder weitere gesetzlich Anspruchsberechtigte um Meldung allfälliger Bau- und/oder Sanierungsvorhaben. Ohne eine Meldung **bis zum 8. September 2025** können keine Beiträge garantiert werden. Eine Meldung von Investitionen in Anlagen ist an Tara Meier, Sportkoordinatorin (tara.meier@ilanz-glion.ch), zuzustellen.

Bei Fragen wenden Sie sich an Tara Meier, Sportkoordinatorin (tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46). *Gemeinde Ilanz/Glion*

Promoziun giuventetgna e sport (G+S)

Dapi igl 1. da schaner 2023 ein la lescha e l'ordinaziun davart la promoziun dalla sanadad, dalla prevenziun e dil sport en vigur. Las disposiziuns legalas prevesan da promover las investiziuns en implonts e material, en occurrenzas da sport sco era el menaschi da trenament e da concurrenza d'uniuns cun ina contribuiziun finanziala. Nus selubin da render attents affons e giuvenils activs denter 5 e 20 onns sco era lur geniturs alla promoziun da G+S da trenaments e da concurrenzas. Per ura da trenament tenor G+S ni concurrenza, per persuna giuvna che ha domicil ella vischnaunca dad Ilanz/Glion, san las contribuiziuns vegnir dumandadas. Decisiv ei il liug da domicil digl affon ni giuvenil e buca il liug dall'uniun. Las damondas san vegnir inoltradas via formular online sin la pagina d'internet dalla vischnaunca Ilanz/Glion. Inoltraziuns ein da far entras l'uniun. **Damondas ein d'inoltrar entochen ils 30 da settember 2025.**

Ulteriuras informaziuns:

www.ilanz-glion.ch > Vischnaunca > Svilup communal > Promoziun dil sport
<https://www.ilanz-glion.ch/rm/vischnaunca/svilup-communal/promoziun-dil-sport>

En cass da damondas sevolver a Tara Meier, coordinatura da sport: tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46

*Vischnaunca Ilanz/Glion***Förderung Jugend und Sport (J+S)**

Seit 1. Januar 2023 sind das Gesetz und die Verordnung über die Förderung der Gesundheit, Prävention und Sport in Kraft. Die gesetzlichen Bestimmungen sehen vor, dass Investitionen in Anlagen und Materialien, Sportanlässe sowie der Trainings- und Wettkampfbetrieb von Vereinen mit einem finanziellen Beitrag gefördert werden.

Auf die J+S-Förderung des Trainings- und Wettkampfbetriebs möchten wir alle im Verein aktiven Kinder und Jugendlichen zwischen 5 und 20 Jahren und deren Erziehungsberechtigte aufmerksam machen. Pro J+S beitragsberechtigter Trainingsstunde oder Wettkampfeinsatz, pro jugendlicher Person, welche in der Gemeinde Ilanz/Glion wohnhaft ist, können diese Beiträge geltend gemacht werden. Ausschlaggebend ist der Wohnort der Kinder und Jugendlichen und nicht der Standort des Vereines. Die Eingaben haben über den jeweiligen Verein zu erfolgen. Auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion ist ein Online-Formular verfügbar, welches durch den Verein auszufüllen und einzureichen ist. **Gesuche sind bis zum 30. September 2025 einzureichen.**

Weitere Informationen:

www.ilanz-glion.ch > Gemeinde > Gemeindeentwicklung > Sportförderung
<https://www.ilanz-glion.ch/gemeinde/gemeindeentwicklung/sportfoerderung>

Bei Fragen wenden Sie sich an Tara Meier, Sportkoordinatorin: tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46

Gemeinde Ilanz/Glion

PLAUN SALTER



IN MUSICAL
ROMONTSCH
DAD ARMIN
CADUFF

PER SOLISTS, CHOR,
CHOR D'AFFONS &
ORCHESTER

DANIS-TAVANASA	04-10-25	19:30
en casa da scola	05-10-25	17:00
RESTAURAZIUN	08-10-25	19:30
cun bubrondas e pintgas spisas mintgama mai 1½ ura avon las presentaziuns	11-10-25	19:30
	12-10-25	17:00
ENTRADA	15-10-25	19:30
carschi	16-10-25	19:30
affons tochen 16 onns	18-10-25	17:00
frs. 50.–		
frs. 20.–		

INFOS E RESERVAZIUNS www.rossini.ch

La Compagnia Rossini 




**Deine Ideen verwandeln
wir in Realität**

Massgeschneiderte Metallbauarbeiten
und innovative Lösungen für Wintergärten,
Verglasungen und vieles mehr.



Pegnas Deplazes SA
7173 Surrein
081 943 11 35
info@specksteinofenbau.ch
www.specksteinofenbau.ch



Sicherheit in Notfallsituationen
Unsere Kurse:

- Grundkurse BLS/AED
- Kindernotfallkurs
- Spezialkurse
- Firmenangebote: Unsere Kurse können auch von Firmen gebucht werden.

AED/Defibrillatoren
Beratung, Instruktionen,
offizieller Verkäufer Zoll-AED

Kontakt:
Rettung und Sanität realü
Tel. 081 284 85 85 (Tonband)
kurse@realü.ch
7001 Chur



Unterstützen Sie uns!
Wir suchen immer wieder freiwilliges Fachpersonal.
Werden Sie Gönner oder Spender und helfen Sie uns,
Leben zu retten!

Jetzt informieren!
www.realü.ch

Notfallschulungen selbstverständlich bei der realü

Nus luvrein per Vossa segirtad

Staziun Glion

notgs dils 8/9 da settember 2025 – 19/20 da settember 2025
senza sonda/dumengia e dumengia/gliendisdis

Manteniment dils binaris cun maschinas

Per ch'il traffic da trens vegn buca impediud durant il di, ston las lavurs urgentamein necessarias vegnir fatgas la notg. Nus sedein denton breigia da reducir la canera sin in minimum.
Grond engraziament per Vossa capientscha.

Ilis terminis indicai san sespustar sin fundament dall'aura ni pervia da midadas nunprevedidas el plan da construcziun.

Ina survesta dallas lavurs da construcziun dalla Viafier retica anfleis Vus sin www.rhb.ch/bauarbeiten.

**Viafier Retica
Infrastructura**

 **HARMONY**
PARTNERVERMITTLUNG

Liebe sucht Liebe

Wir begleiten Dich gerne persönlich und ganz diskret.

Astrid Heim 079 907 93 02
www.harmonypartnervermittlung.ch



Fundaziun  **Pro Laax**
Stiftung

Cuors da troccas / Troccas – Kurs

Termis/Kurstermine:
Mintgama il mardis / dienstags: 30.9/7.10/14.10/21.10
Liug/Ort: Museum Laax allas 19:00 h
Menader/Kursleiter: Vitus Dermont
Cuosts/Kosten: Fr. 25.–
Annunzias/Anmeldungen: v.dermont@kns.ch

Fiera a Glion

Mesjamna, ils 17 da settember 2025, ei fiera a Glion. La via Centrala naven dalla cruschada Hotel Rätia, la via dil Glogn entochen avon la Moda Decurtins sco era l'entira Piazza Cumin ein serradas per tut il traffic naven dallas 06.00 entochen las 19.00 (era per habitontas e habitonts en quei perimeter).

Tut ils parcadis publics ein gratuits quei gi. Fagei stem ch'ils parcadis dalla vart seniastra dil Rein ein meins populari. Ulteriurs parcadis sesanflan egl areal Fontanivas tier il bogn aviert.

Nus engraziein per Vossa capientscha e selegrein sin in seveser alla fiera, nua che varga 30 stans cun ina vasta purschida spetgan Vus. *Vischnaunca Ilanz/Glion*

Warenmarkt in Ilanz

Am Mittwoch, dem 17. September 2025, findet der Warenmarkt in Ilanz statt. Wir bitten Sie, die Verkehrsbehinderungen im Stadtzentrum zu beachten. Die Via Centrala ab Kreuzung Hotel Rätia und die Glennerstrasse bis vor der Moda Decurtins, sowie der gesamte Landsgemeindeplatz sind von 06.00 bis 19.00 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt (auch für Anwohnerinnen und Anwohner).

Die öffentlichen Parkplätze sind an diesem Tag kostenlos nutzbar. Linksseitig des Rheins und beim Schwimmbad im Areal Fontanivas stehen Ihnen weitere Parkplätze zur Verfügung.

Wir danken für Ihr Verständnis und freuen uns auf Ihren Besuch am Ilanzer Warenmarkt. Über 30 Marktstände bieten Ihnen ein abwechslungsreiches Angebot. *Gemeinde Ilanz/Glion*

Rimnada da rumien bloccont

Castrisch

Sonda, ils 18 d'october 2025 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Castrisch rimnaus. **Dallas 9.00 – 11.00 alla staziun dalla Viafier retica a Castrisch.**

Glion

Sonda, ils 20 da settember 2025 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Glion rimnaus. **Dallas 9.00 – 11.30 silla piazza fiera a Glion.**

Ladir

Sonda, ils 27 da settember 2025 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Ladir rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi public a Ladir.**

Luven

Gliendisgis, ils 6 d'october 2025 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Luven rimnaus. **Dallas 14.00 – 19.00 sil parcadi a Luven.**

Pigniu

Sonda, ils 27 da settember 2025 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Pigniu rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi dil local da pumpiers a Pigniu.**

Rueun

Sonda, ils 27 da settember 2025 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Rueun rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi dil luvratori forestal a Rueun.**

Schnaus

Sonda, ils 20 da settember 2025 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Schnaus rimnaus. **Dallas 09.00 – 11.30 silla deponia da lenna a Strada.**

Sevgein

Sonda, ils 18 d'october 2025 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Sevgein rimnaus. **Dallas 8.00 – 10.00 a Piazz e dallas 10.30 – 11.30 ad Isla a Sevgein.**

Siat

Sonda, ils 27 da settember 2025 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Siat rimnaus. **Dallas 08.30 – 11.30 silla deponia Tuf a Siat.**

Ei astga vegnir furniu sulettamein **rumien bloccont.**

Las suandontas caussas astgan **buca** vegnir furnidas:

- Material da disfatga
- Material da baghegiar
- Apparats electricis
- Rumien electronic
- Tratsch
- Substanzas liquidas
- Rumien
- Plattas cuschina
- Frestgeras
- Apparats da motor
- Mopeds
- Fluras
- Pneus
- Crappa
- Maschinas da lavar

Mintga convischin/a dalla vischnaunca Ilanz/Glion ha la pusseivladad da deponer il rumien bloccont en tut las fracziuns dalla vischnaunca. *Vischnaunca Ilanz/Glion*

Sperrgutannahme

Castrisch

Am **Samstag, 18. Oktober 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Castrisch statt. **Von 9.00 – 11.00 Uhr beim Bahnhof der RhB in Castrisch.**

Ilanz

Am **Samstag, 20. September 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Ilanz statt. **Von 09.00 – 11.30 Uhr auf dem Marktplatz in Ilanz.**

Ladir

Am **Samstag, 27. September 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Ladir statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim öffentlichen Parkplatz in Ladir.**

Luven

Am **Montag, 6. Oktober 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Luven statt. **Von 14.00 – 19.00 Uhr beim Parkplatz in Luven.**

Pigniu

Am **Samstag, 27. September 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Pigniu statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Feuerwehrlokal in Pigniu.**

Rueun

Am **Samstag, 27. September 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Rueun statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Forstwerkhof in Rueun.**

Schnaus

Am **Samstag, 20. September 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Schnaus statt. **Von 09.00 – 11.30 Uhr auf dem Holzlagerplatz in Strada.**

Sevgein

Am **Samstag, 18. Oktober 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Sevgein statt. **Von 8.00 – 10.00 Uhr in Piazz und von 10.30 – 11.30 Uhr in Isla in Sevgein.**

Siat

Am **Samstag, 27. September 2025** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Siat statt. **Von 08.30 – 11.30 Uhr bei der Deponie Tuf in Siat.**

Es darf nur **Sperrgut** angeliefert werden.

Folgende Sachen dürfen **nicht** angeliefert werden:

- Bauabbruchmaterial
- Baumaterial
- Elektrogeräte
- Elektroschrott
- Erde
- Flüssige Stoffe
- Kehricht
- Kochherde
- Kühlschränke
- Motorgeräte
- Motorräder
- Pflanzen
- Pneus
- Schüttgut
- Steine
- Waschmaschinen

Jeder Einwohner/in der Gemeinde Ilanz/Glion hat die Möglichkeit das Sperrgut in allen Fraktionen der Gemeinde zu deponieren. *Gemeinde Ilanz/Glion*

Bogn aviert Ilanz/Glion – fin dalla sesiun ils 14-09-2025

Preziai hosps dil bogn

La sera dils **14 da settember 2025** vegn il bogn aviert a Glion serraus. Nus supplichein tuts da svidar las scaffettas e da returnar las clavs.

Il team dil bogn e la vischnaunca dad Ilanz/Glion engrazian per la confidanza demussada. Nus selegrein gia sin ina grondiusa stad 2026 – speranza era puspei cun Vus. *Bogn aviert Ilanz/Glion*

Schwimmbad Ilanz/Glion – Saisonschluss am 14.09.2025

Liebe Badegäste

Am **14. September 2025** abends wird das Schwimmbad in Ilanz geschlossen. Wir bitten alle die Kästchen zu leeren und die Schlüssel zurückzugeben.

Das Team der Badi und die Gemeinde Ilanz/Glion bedanken sich für das entgegengebrachte Vertrauen. Wir freuen uns bereits auf einen tollen Sommer 2026 – hoffentlich auch wieder mit Ihnen. *Schwimmbad Ilanz/Glion*

Sera d'informaziun per interessai dalla Scola da talents Surselva

Mesjamna, ils 24 da settember 2025, allas 19.00 ell'aula dalla scola a Glion, tract B.

Ei Vies affon interessaus da visitar la Scola da talents Surselva? Bugen informein nus Vus persunalmeins davart nossa scola ed igl examen d'admissiun. Nus selegrein da Vossa participaziun. Ei drova negin'annunzia per la sera d'informaziun. Tier damondas astgeis Vus bugen contactar nus (www.ts-surselva.ch).

Scola da talents Surselva

bracherhaushaltsgeräte: vom Preiskampf zum partnerschaftlichen Service



Warum regionale Stärke mehr zählt als Online-Rabatte.

Der Detailhandel steckt im Wandel. Besonders im Bereich Haushaltsgeräte hat sich in den letzten Jahren vieles verändert. Preisvergleiche sind nur einen Klick entfernt, der Onlinehandel wächst ungebremst und kleine Fachgeschäfte geraten dadurch zunehmend unter Druck. Immer mehr kleine Fachgeschäfte aus allen Branchen müssen schliessen, und mit ihnen verschwindet wertvolles Fachwissen direkt aus der Region.

Auch bracherhaushaltsgeräte in Ilanz kennt diese Herausforderung. «Wir erleben oft, dass Kundinnen und Kunden im Internet ein identisches Gerät deutlich günstiger finden als bei uns», erzählt Inhaber Marco Bracher. Der Grund dafür liegt nicht in überhöhten Margen des Fachhandels, sondern in den Konditionen der Hersteller. «Oft zahlen wir im Einkauf mehr, als das Gerät im Internet kostet», erklärt Marco Bracher. Der Grund liegt in der Rabattpolitik der Hersteller: Grosse Onlineanbieter bestellen hunderttausende Geräte pro Jahr und erhalten dafür Einkaufskonditionen, die für KMU unerreichbar sind. Während die Grossen vom Volumen profitieren, bleibt für regionale Fachbetriebe wenig Spielraum.

Das führt leicht zu Missverständnissen. Viele Menschen vermuten, der lokale Fachhändler sei einfach zu teuer. In Wahrheit ist es umgekehrt: Während im Netz der Preis zählt, bieten regionale Betriebe persönliche Beratung, zuverlässige Installation und kompetenten Service. «Wir wollten uns aus diesem Ungleichgewicht befreien und einen faireren Ansatz entwickeln und haben unser Geschäftsmodell konsequent neu ausgerichtet», so Bracher.

Heute gilt bei bracherhaushaltsgeräte: Geräte darf jede Kundin und jeder Kunde dort kaufen, wo es passt. Das Unternehmen konzentriert sich auf das, was echten Mehrwert schafft: Beratung, Lieferung, Einbau und Service. Unter dem Motto «Wir fairkaufen Haushaltsgeräte» werden Leistungen transparent und nachvollziehbar angeboten. Beratung wird als eigenständige Dienstleistung verstanden, nicht mehr als unsichtbarer Bestandteil im Gerätepreis. Ein weiterer Erfolgsfaktor ist die bewusste Spezialisierung auf ausgewählte Marken. Qualität, Nachhaltigkeit und Partnerschaft sind dabei die zentralen Kriterien. Durch enge Kooperationen und offizielle Servicepartnerschaften kann Bracher seinen Kundinnen und Kunden ein Fachwissen bieten, das sonst oft nur direkt vom Hersteller zugänglich ist. Damit hebt sich das Unternehmen in der ganzen Region klar ab.

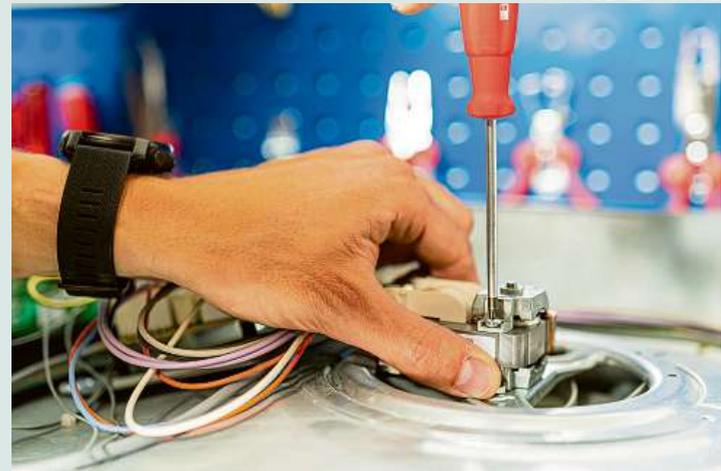
Besonderes Gewicht legt Marco Bracher auf das Thema Nachhaltigkeit. Statt Geräte vorschnell auszutauschen, prüft sein Team, ob eine Reparatur sinnvoll und möglich ist. Viele Kundinnen und Kunden schätzen diese Haltung, weil sie nicht nur Geld spart, sondern auch Ressourcen schont. «Es macht keinen Sinn, ein Gerät wegzuworfen, wenn es mit einem Ersatzteil wieder jahrelang zuverlässig arbeiten kann», sagt Bracher. Dieses Denken passt zum wachsenden Bewusstsein in der Gesellschaft, verantwortungsvoll mit Umwelt und Rohstoffen umzugehen. Neben dem Geschäft mit Privatkunden wächst auch die Zusammenarbeit mit anderen Betrieben und Institutionen. Regionale Schreinereien, Sanitärbetriebe und Gemeinden schätzen Bracher als Partner, der nicht nur liefert, sondern auch im Servicefall zur Stelle ist. Besonders sichtbar wurde diese Rolle beim Aufbau einer neuen Schulküche in Ilanz, wo zuvor Geräte im Einsatz waren, die nicht mehr dem heutigen Standard entsprachen. In Zusammenarbeit mit einem renommierten Hersteller und der Gemeinde entstand eine moderne Lernküche, die heute Schülerinnen und Schüler inspiriert und gleichzeitig einen Beitrag zur Förderung regionaler Zusammenarbeit leistet. Für viele Kunden ist es ein gutes Gefühl zu wissen, dass lokale Firmen an solchen Projekten beteiligt sind und die Wertschöpfung in der Region bleibt. Die Umstellung auf das neue Geschäftsmodell erfolgte schrittweise mit spürbarem Erfolg. Preisgespräche, die früher viel Zeit kosteten, sind kaum noch ein Thema. Stattdessen stehen heute ehr-

liche Beratung, klare Abläufe und nachhaltige Lösungen im Vordergrund. «Es ist uns gelungen, weg vom Preiskampf hin zu einem partnerschaftlichen Service zu kommen», sagt Marco Bracher.

Mit dieser Haltung positioniert sich bracherhaushaltsgeräte als modernes KMU, das Verantwortung übernimmt für seine Kundinnen und Kunden, für die Region und für eine nachhaltige Zukunft. Viele treue Stammkunden bestätigen, dass sie genau diese Werte schätzen: Verlässlichkeit, Transparenz und die Gewissheit, dass ihnen jemand vor Ort zur Seite steht auch lange nach dem Kauf.

Besuchen Sie die Website www.bracherhaushaltsgeraete.ch, oder rufen Sie uns an: 081 933 18 51.

PUBLIREPORTAGE



bracherhaushaltsgeräte

... für waschraum und küche



Ladina Marie
Trun
4. Juli 2025



Luan
Danis
7. Juli 2025



Mattia
Sagogn
10. Juli 2025

CORDIAL BEINVEGNI WIR BEGRÜSSEN UNSERE BABYS

im Juli/August

Fotos: www.foto-surselva.ch



Lynn
Brigels
11. Juli 2025



Aurelio
Sumvitg
12. Juli 2025



Logan Leslie
Cumbel
15. Juli 2025



Eneo
Vella
22. Juli 2025



Eliano
Schluein
27. Juli 2025



Hannah
Felsberg
28. Juli 2025



Leon
Ilanz
28. Juli 2025



Yaelle
Falera
31. Juli 2025



Julia Celina
Trimmis
2. August 2025



Chiara Malena
Bonaduz
2. August 2025



Noel
Vella
4. August 2025



Noah
Vals
12. August 2025



Nico
Brigels
13. August 2025



Timea
Dugin
19. August 2025



Lino
Curaglia
29. August 2025

Anzeige



Spital regional Surselva
REGIONALSPITAL
SURSELVA AG
7130 ILANZ

EINLADUNG ZUM INFOABEND für werdende Eltern

- Wo** Regionalspital Surselva AG, Ilanz, Treffpunkt Eingangshalle
- Wann** Jeweils am letzten Mittwoch des Monates, um 19 Uhr (keine Anmeldung)
- Was** **Vorstellung der Geburtshilfe mit dem Team und Besichtigung der Gebärdabteilung**
- Infos** Die Hebammen | 081 926 52 18 | hebammen@spitalilanz.ch

Infoabend für Interessierte der TalentSchule.Surselva

Mittwoch, 24. September 2025, um 19.00 Uhr im Schulhaus in Ilanz, Aula/Trakt B.

Ist Ihr Kind interessiert an einem Eintritt in die TalentSchule.Surselva? Gerne informieren wir Sie persönlich über unsere Schule und das Aufnahmeverfahren. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme! Eine Anmeldung zu diesem Anlass ist nicht nötig. Bei Fragen dürfen Sie uns gerne kontaktieren (www.ts-surselva.ch).

TalentSchule.Surselva

Pleivs/Kirchgemeinden

Pleiv reformada Castrisch-Riein-Sevgein

Preziadas commembras e prezias commembers dalla pleiv. Sin questa via vulessan nus envidar vus cordialmein a nossa radunonza generala. Quella ha liug ils **9 da settember 2025** allas 19.30 el luvratori communal.

Tractandas:

1. Beinvegni ed elecziun da dus dumbravuschs
2. Protocol dalla davosa radunonza dils 10-09-2024
3. Rapports annuals 2024/2025 dil curatur e dil plevon
4. Rendaquen 2024 e preventiv 2026
5. Informaziun stand project da fusiun pleiv Foppa
6. Varia

Martin Gabriel, curatur e suprastonza

Reformierte Kirchgemeinde Castrisch-Riein-Sevgein

Liebe Mitglieder/innen unserer Kirchgemeinde. Hiermit möchten wir sie herzlich zu unserer Generalversammlung der Kirchgemeinde einladen. Diese findet am **9.9.2024** um 19.30 Uhr im Werkhof Castrisch statt.

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl von zwei Stimmentzählern/innen
2. Protokoll der letzten Versammlung vom 10.09.2024
3. Jahresberichte 2024/2025 des Kurators und des Pfarrers
4. Rechnung 2024 und Voranschlag 2026, Genehmigung
5. Information Stand Fusionsproject pleiv Foppa
6. Varia

Martin Gabriel, Kurator und Vorstand

Quei e tschei Dies und Das

Archiv cultural Foppa e contuorn a Rueun

L'uniun Archiv cultural Foppa e contuorn ha endrizzau a Rueun, ell'antieriura casa da scola primara (Via da Siat 2) in liug da deposit per documents vegls. Igl archiv rimna scartiras e relaschs en fuorma da pupi, albums, gasettas, fotografias, relaschs, maletgs, cudischs, diaris, contracts vegls, protocols d'uniuns, correspondenzas, cartas postalas e tut gl'auter che documentescha la cultura da nossa regiun (mira nossa pagina d'internet: www.archiv-cultural-foppa.ch). Igl archiv survescha allas vischnauncas Ilanz/Glion, Falera, Laax, Obersaxen Mundaun, Sagogn e Schluein, sco era als vischinadis Vuorz ed Andiastr dalla vischnaunca da Breil. Confidei

a nus – e buc alla dismessa da rumians – Vossas scartiras e Vos documents vegls. Igl archiv cultural ei aviert mintgamai igl emprem vendergis dil meins, dallas 14 entochen las 17 uras. Ordeifer quei temps supplichein da contactar nus.

Contact: Mira text tudestg!

Kulturarchiv Gruob und Umgebung in Rueun

Der Verein Kulturarchiv Gruob und Umgebung hat in Rueun, im ehemaligen Primarschulhaus (Via da Siat 2) einen Ort zur Aufbewahrung alter Schriften eingerichtet. Das Kulturarchiv sammelt Dokumente in Papierform, z. B. Alben, Zeitungsausschnitte, Fotografien, Bu?cher, Tagebu?cher, alte Verträge, Vereinsakten, Korrespondenzen, Postkarten und alles was fu?r die Kultur unserer Region wichtig ist (siehe unsere Internetseite: www.archiv-cultural-foppa.ch). Das Kulturarchiv dient den Gemeinden Ilanz/Glion, Falera, Laax, Obersaxen Mundaun, Sagogn und Schluein, sowie den Nachbarschaften Waltensburg/Vuorz und Andiastr der Gemeinde Breil/Brigels. Vertrauen Sie uns – und nicht der Abfallentsorgung – Ihre u?berflu?ssig erscheinenden alten Schriften an. Das Kulturarchiv ist immer geöffnet an jedem ersten Freitag im Monat, von 14 bis 17 Uhr. Ausserhalb dieser Zeit bitten wir Sie uns zu kontaktieren.

Kontakt: Archiv cultural Foppa e contuorn, Via da Siat 2, 7156 Rueun

Mail: archiv_cultural_foppa@bluewin.ch

Tel: Dr. Jan-Andrea Bernhard, Strada, Präsident, 081 544 54 57

Augustin Beeli, Sagogn, Beisitzer 079 870 48 29.

Gruppa Seniorenstammtisch «da cumpignia»

La proxima sentupada ha liug mardis, ils 09-09-2025 da las 14.00 – 16.00 ella nova bibliotheca, Städtlistrasse 17 a Glion tier in suentermiezi da giugs. Tut las senioras e tut ils seniors da tut las fracziuns dalla vischnaunca Ilanz/Glion ein envidai cordialmein a nossa scuntrada. Nus selegrein sin Vus!

Wir treffen uns am Dienstag, 09-09-2025 zwischen 14.00 – 16.00 in der neuen Bibliothek, Städtlistrasse 17 in Ilanz zu einem Spielnachmittag. Alle interessierten Seniorinnen und Senioren, aller Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion, sind herzlich zu diesem Anlass eingeladen. Wir freuen uns auf Euch! *Rosita Valaula*

Frauenverein Ilanz:

Secondhand Kleiderladen «La Trucca».

Aktion zum Sommerschluss

Im Hinblick auf den Sortiments-Wechsel von Frühling/Sommer auf Herbst/Winter gibt es in der TRUCA an der Städtlistrasse 5 in Ilanz vom 10. September bis am 20. September 2025 Aalles zum halben Preis! Infolge Sortimentswechsel bleibt der Laden vom 24. bis am 26. September 2025 geschlossen. Ab Samstag, 27. September 2025, ist dann die neue Herbst-/ Winterkollektion parat. Kommt vorbei, schaut herein! Der Erlös der Einnahmen ist für wohltätige Zwecke bestimmt.

Öffnungszeiten La Trucca:

Mittwoch, 14.00-18.00/Donnerstag, 14.00-17.00/
Freitag, 14.00 – 17.00 /Samstag, 11.00-16.00

Chor Cecilian Glion – Caecilienchor Ilanz

Invitaziun alla radunonza generala 2025 / Einladung zur Generalversammlung 2025, Mesjamna, ils 17 da settember 2025 / Mittwoch, 17. September 2025, 20.00 Uhr im Pfarreisaal der katholischen Kirchgemeinde Ilanz.

Caras commembras e cars commembers dil chor cecilian Glion/Liebe Interessierte am Kirchenchorgesang Nus envidein vus cordialmein alla radunonza generala dil chor./Wir laden Sie herzlich zu unserer Generalversammlung ein.

Tractandas/Traktanden

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbravuschs / Begrüssung und Wahl der Stimmentzähler
2. Protocol dalla radunonza generala 2024 / Protokoll der Generalversammlung 2024
3. Rapports annuals / Jahresberichte – dalla suprastonza / des Vorstandes – dalla dirigenta / der Dirigentin
4. Quen annual e rapport da revisiun / Jahresrechnung und Revisorenbericht
5. Elecziuns / Wahlen ArchivarInnen
6. Program da lavur per igl onn da cant 2025 / 2026 Arbeitsprogramm für das Gesangsjahr 2025/2026
7. Contribuziun annuala dils commembers / Jahresbeitrag der Chormitglieder
8. Mutaziuns / Mutationen
9. Proposiziuns, quellas ein dad inoltrar a scret tochen 5 gis avon la radunonza generala / – Anträge sind schriftlich bis 5 Tage vor der Generalversammlung einzureichen
10. Honoraziuns / Ehrungen
11. Varia / Verschiedenes

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme an die Generalversammlung und auf ein gutes Gesangsjahr.

Neue Sängerinnen und Sänger sind sehr herzlich willkommen!

*chor cecilian Glion / Caecilienchor Ilanz
la suprastonza e la direcziun,
Lucrezia, Eugen, Hugo, Rilana, Gion Gieri*

Frauenverein Ilanz

Einladung zum Frauen-Brunch – Frauen für Frauen!

Liebe Frauen. Mit grosser Freude laden wir alle Ilanzer Frauen zum Frauen-Brunch ein. Herzlich willkommen sind Nachbarinnen, Mütter, Gross- und Urgrossmütter, Cousinen, Töchter, Freundinnen, Nichten, Schwägerinnen, Schwiegertöchter ...

Ungezwungen – vergnüglich – gemütlich!

Samstag, 20. September 2025, 09.30 Uhr, Pfrundhaus, Städtlistrasse 16. Anmeldung: bis am 14. September bei Lucrezia: info@frauenverein-ilanz.ch oder 076 368 65 87. Freiwilliger Unkostenbeitrag.

Wir freuen uns auf eine grosse aufgestellte Frauengruppe.

Lucrezia, Mengia, Tania, Vreni

Hock September 2025

Besuch Ausstellung 50 Jahre Frauenverein Sevgein

Liebe Frauenvereinsmitglieder, liebe Interessierte. Im September wollen wir unseren Nachbarinnen vom FV Sevgein zum 50jährigen Bestehen ihres Vereins die Ehre erweisen und besuchen deshalb die Ausstellung zu diesem Jubiläum im Museum Regiunal Surselva in Ilanz. Die Mitgründerin Ida Maissen wird uns durch die Ausstellung führen und uns einige Geschichten und Anekdoten erzählen. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen! Wann: Dienstag, 23. September 2025, 19:30 Uhr. Wo: Museum Ilanz. Im Anschluss kann in der Museumsbar noch etwas genehmigt werden. Anmeldungen bis Freitag, 19. September 2025 an Lucrezia: 076 368 65 87 / lucrezia@kns.ch

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Abend.

Lucrezia und Maria

Reavertura dall'ustria ENCARNA a Falera

Nus selegrein suenter ina pli gronda pausa da puspei saver reaffittar nossa Ustria el center da Falera sut il niev num

ENCARNA – Steila Alpina

Tut ils vischins da lunsch e da maneivel ein envidai alla reavertura che ha liug
**sonda, ils
6 da settember 2025
naven dallas 16:00 uras.**

Ei vegn offeriu in aperitiv. Per tgi che ha gust dat ei ina grillada cun salata per CHF 25.00 per Persuna.

La Cathomen & Co. giavischa als novs locaturs **Mike, Paolo e Daniela** ina buna avertura, cun bunas sentupadas e bien success per igl avegnir.

ENCARNA-Steila Alpina

Via Principala 60
7153 Falera
Tel. 081 921 61 61

Wohnen in Ilanz



Architekt verkauft sein herrschaftliches, frisch renoviertes Wohnhaus mit Sauna und Gartenidylle. An zentraler jedoch sehr ruhigen Lage. Als Erst- oder Zweitwohnsitz.

Kaufpreis: CHF 1 880 000.–
Der Eigentümer bietet sehr interessante Finanzierungsmöglichkeiten.

Weitere Auskünfte:
Architekt N. Graf
079 335 43 83



plazzas.gr.ch

GRISCHUN

L' Uffizi da construcziun bassa tschertga ina/in
Stradina u stradin en Glion (80-100 %)

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut plazzas.gr.ch



RECICLADI **SURSELVA**
ENTSORGUNG



Betriebsleiterin/Betriebsleiter für die Entsorgung Surselva in Plaun Grond/Rueun

Die Regiun Surselva ist die Dienstleistungsorganisation der 15 Gemeinden der Surselva. Auf den **01. Dezember 2025** oder nach Vereinbarung suchen wir eine neue / einen neuen

Betriebsleiterin/Betriebsleiter 80-100%

Ihre Aufgaben:

- Organisation, Leitung und Überwachung des Betriebes
- Personalverantwortung des Teams in Plaun Grond
- Kundenbetreuung
- Technische Betriebsführung: Einkauf von Betriebsmitteln und Investitionsvorbereitungen
- Sicherstellung der Anlageverfügbarkeit zur Behandlung von verschiedenen Abfällen
- Bereitstellung von Informationen für die Geschäftsleitung der Regiun Surselva
- Umsetzung und Einhaltung von Genehmigungs- und Betriebsauflagen (u.a. Arbeitssicherheit)

Ihr Profil:

- Sie sind initiativ und flexibel.
- Sie haben eine Berufslehre abgeschlossen und haben Berufserfahrung.
- Sie haben Freude, ein Team zu führen.
- Sie sind bereit, Verantwortung zu übernehmen.
- Sie sind bereit, sich weiterzubilden.
- Einsatzbereitschaft und selbständige Arbeitsweise, Flexibilität, Teamfähigkeit und Organisation sind für Sie keine Fremdwörter.
- Sie haben Kenntnisse in den gängigen EDV-Systemen, Spass und Interesse an innovativen und digitalen Lösungen.

Wir bieten zeitgemässe und attraktive Anstellungsbedingungen im Rahmen der kantonalen Personalgesetzgebung.

Für allfällige Fragen und weitere Auskünfte steht Ihnen der Geschäftsführer der Regiun Surselva, Roger Tuor (081 926 25 00/roger@surselva.ch) gerne zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen bis zum 26. September 2025 an:

Regiun Surselva
Glennerstrasse 22a
7130 Ilanz
oder per Mail an: roger@surselva.ch

Wir freuen uns auf Sie!

www.regiun-surselva.ch/entsorgung

Club da troccas Glion

Il club da troccas Glion envida cordialmein al 5. maraton da troccas a Glion, **sonda, ils 13 da settember 2025** el hotel Rätia a Glion, naven dallas 8.45 – 20.00 (sis rundas da qualificaziun), las ovg meglieras equipas contonschan ils finals, las autras dattan vinavon per ils ulteriurs rangs. Per damondas (cuosts) ed annunzia (entochen ils 6 da settember 2025): josef.cadruvi@gmail.com/079 489 70 09. L'annunzia ei ligionta, ils plazz limitai. Las annunzias vegnan risguardadas tenor l'entrada dall'annunzia. Il comité d'organisaziun selegra sin vossa participaziun.

Kindercafé grond e Pign

Mittwoch, 10. September, 14.00–16.30 Uhr. Im Kindercafé sind alle willkommen. Kinder können sich in der grossen Spielecke beschäftigen, während sich Erwachsene bei Getränk und Kuchen gemütlich unterhalten. Zwischendurch wird Basteln oder Kindersingen angeboten. In der FEG Ilanz, Spitalstrasse 7, Erdgeschoss.

Kinderkleiderbörse Herbst/Winter

Am **16. und 17. September 2025** findet die Herbst-Kleiderbörse im Rathaussaal in Ilanz statt.

Wir nehmen gut erhaltene und saubere Herbst-/Winterkleidungsstücke bis und mit Kleidergrösse L (junge Erwachsene), Schuhe, Autositze, Spielsachen, Bücher, Kinderwagen, Ski, Schlitten, Scooter, etc. Kundennummern können beibehalten werden. Für neue Kundennummern oder bei Fragen, melde dich bei Corina, 079 828 80 44.

Die Artikel bitte mit einer Etikette mit Kundennummer (eingekreist und farbig), Grösse und Preis beschriften. Weitere Angaben sind in einem Infoblatt auf der Homepage von Ilanz in der Rubrik Veranstaltungskalender aufgeschaltet (www.ilanz-glion.ch/veranstaltungen).

Wir haben folgende Annahme-/Verkaufs- und Rückgabezeiten:

Annahme: Montag, 15.09.2025, 19:00 – 20:00 Uhr und Dienstag, 17.09.2025, 08:30 – 14:00 Uhr (durchgehend)

Verkauf: Dienstag, 16.09.2025, 17:00 – 19:30 Uhr und Mittwoch, 17.09.2025, 09:00 – 16:00 Uhr (durchgehend)

Rückgabe / Auszahlung (abzüglich 15%): Mittwoch, 17.09.2025, 19:00 – 20:00 Uhr

Wir freuen uns auf euch!

Team Kinderkleiderbörse Ilanz

Museum Regional Surselva

Nova exposiziun speciala: Wir Frauen - Nus fagein e basta! 13-9-2025 – 29-3-2026

Per il giubileum da 50 onns Uniun da dunnas Sevgein fan l'uniun ed il Museum Regional Surselva communa-blamein in'exposiziun che sededichescha alla historia dall'uniun – ed aschia allas dunnas savens survesidas en nossa vallada.

Vernissascha:

venderdis, ils 12-09-2025 allas 19.00 per l'entira populaziun da Sevgein e per envidai. Annunzias entochen ils 10 da settember sin info@museumregional.ch

Naven dallas 14.00 vegn il cani da 25 kg derullaus da Sevgein tochen a Glion e vegn puspei rimnaus ensemen la sera suenter las 21.00. Per plascher schar il fil al liug, Nus engraziein per Vossa capientscha.

Neue Sonderausstellung: Wir Frauen - Nus fagein e basta! 13.9.2025 – 29.3.2026

Zum 50-Jahr-Jubiläum des Frauenvereins Sevgein wid-

men der Frauenverein und das Museum Regional Surselva der Geschichte des Vereins – und damit der oft übersehenen Rolle der Frauen im Dorfgeschehen – eine Sonderausstellung.

Vernissage:

Freitag, 12.09.2025 um 19.00 Uhr für die gesamte Bevölkerung von Sevgein und geladene Gäste. Anmeldung bis am 10. September:

info@museumregional.ch

Ab 14.00 Uhr wird ein 2,7 km langer Faden von Sevgein bis nach Ilanz abgerollt und ab 21.00 Uhr wieder eingesammelt. Wir bitten darum, den Faden liegen zu lassen und danken für Ihr Verständnis.

Informationen unter: museumregional.ch

3 1/2 Hosenstore

Sommer-Ausverkauf!

Die Sommersaison neigt sich dem Ende zu. Aus diesem Grund erhalten sie bei uns Sommer-Artikel zu sensationellen Preisen. Die erwirtschafteten Gewinne kommen gemeinnützigen Projekten zugute.

Ladenöffnungszeiten:

Donnerstag und Samstag 10.00-16.00 Uhr

Freitag 14.00-18.00 Uhr

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

Ladenteam 31/2 Hosenstore (im Städtli neben Ludothek)

Pro Senectute Ilanz

Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organischescha ensemen cun l'ARGO mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiu ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Glion

Datum: mesjamna, ils 10 da settember 2025, 12.00

Annunzia: per l'organisaziun ei ina annunzia indispensabla Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00–10.00, Tel. 081 920 01 44

Mittagstisch Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit der ARGO einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.

Ort: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Ilanz

Datum: Mittwoch, 10. September 2025, 12 Uhr

Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich. Anmeldung jeweils am Dienstag von 8–10 Uhr, Tel. 081 920 01 44

Pro Senectute Grischun

Cuors d'engles level A1

Pro Senectute Grischun organischescha in cuors d'engles per lev avanzai. Quei cuors ei adattaus per personas cun pintgas enconutschentschas dil lungatg. Lentschatta ei simpla ed ina lecziun d'emprova ei da tut temps pusseivla.

Meinacuors: Evelyne Ziegler-Lombris

Cuosts: sfr. 275.00

Datum: 11x mesjamna naven digl 1 d'october 2025, 10.15–11.45

Liug: ARGO Glion, Via La Pumera 12, 7130 Glion

Annunzias tochen ils 22 da settember 2025 tier Pro Senectute Grischun tel. 081 300 35 35 ni kurse@gr.prosenectute.ch (nr. da cuors GR225.1051)

Englischkurs Level A1

Pro Senectute Graubünden organisiert einen Englischkurs für WiedereinsteigerInnen oder leicht Fortgeschrittene. Dieser Kurs eignet sich für Personen mit leichten Vorkenntnissen. Der Einstieg ist einfach und

eine Probelektion ist jederzeit möglich.

Kursleitung: Evelyne Ziegler-Lombris

Kosten: CHF 275.00

Datum: 11x mittwochs ab 1. Oktober 2025, 10.15–11.45 Uhr

Ort: ARGO Wohnheim, Via La Pumera 12, 7130 Ilanz
Anmeldung bis 22. September 2025 bei Pro Senectute Graubünden Tel. 081 300 35 35 oder kurse@gr.prosenectute.ch (Kurs-Nr. GR225.1051)

Visetas guidadas publicas settember 2025 ad Ilanz/Glion

Surselva Turissem envida ad ina retscha da visetas guidadas culturalas che scuvieren il scazi cultural dalla Surselva:

11-09-2025, 13.45-15.15 uras; **mira!cultura guida da lungatg: Per gassas e streglias – laufend Romanisch lernen a Glion.**

Liug da sentupada: Piazza Cumin. Cuoz: 90 min.

Seschei menar en loghens zuppai da Glion che raquentan dalla cultura e dil lungatg romontsch. Annunzia necessaria www.surselva.info

17-09-2025. 13:45-15:15 – **mira!cultura: Schichtwechsel – La Surselva a Glion**

Liug da sentupada: Piazza Cumin. Cuoz: 90 min.

Ina dallas davosas visetas guidadas cun informaziuns surprendentas davart la crappa ch'ei serimmada a Glion e la historia culturala dalla crappa en Surselva

18-09-2025, 10:00-11:00; **viseta guidada ella baselgia a Pitasch**

Liug da sentupada: avon baselgia a Pitasch. Cuoz: 60 min.

Ei vala da scuvierer la baselgia da Pitasch culs malets da differents epocas. Annunzia necessaria www.waltensburger.ch

23-09-2025, 13:45-15:15; **mira!cultura tura tras il Städtli a Glion**

Liug da sentupada: Piazza Cumin. Cuoz: 90 min.

Glion ei il center historic dil Grischun e vala aunc oz sco center regional dalla Surselva, www.surselva.info.

27-09-2025, 14:30; **Anna Catrina AG, guidada inscenada tras il Städtli da Glion.**

Liug da sentupada: avon il Museum Regional Surselva. Cuoz: 60 min.

Scuvri duront quella tura inscenada co las famiglias noblas han viviu antruras egl'emprem marcau spel Rhein e co igl ei vegniu luvrau cheu.

Tuttas guidas era pusseivel da reservar individualmein per gruppas.

Preavis: 04-10-2025, 10:00-16:00; **Finiziu Schichtwechsel-La Surselva**

La crappa serimmada il 2022 a Glion pren cumiau digl'emprem marcau spel Rein. Fiastetta silla Piazza Cumin cullas davosas visetas guidadas (gratuit), ustria e concorrenza pils affons. Details suondan.

Öffentliche Führungen September 2025 in Ilanz/Glion

Surselva Tourismus lädt ein zu einer Reihe einzigartiger Kultur- und Ortsführungen, welche einen besonderen Blick auf das kulturelle Erbe der Surselva werfen.

11.09.2025, 13.45-15.15 Uhr; **mira!cultura Sprachführung: Per gassas e streglias – laufend Romanisch lernen in Ilanz.**

Treffpunkt: Landsgemeindeplatz (Piazza Cumin). Dauer: 90 Min.

Lassen Sie sich an versteckte Orte in Ilanz führen, welche von der rätoromanischen Sprache und Kultur erzählen. Anmeldung erforderlich www.surselva.info

17.09.2025, 13.45-15.15 Uhr; **mira!cultura Kulturführung: Schichtwechsel – La Surselva in Ilanz.**

Treffpunkt: Landsgemeindeplatz (Piazza Cumin). Dauer: 90 Min.



Menadra/ menader pil Recicladi Surselva a Plaun Grond/Rueun

La Regiun Surselva ei l'organisaziun da survetschs dallas 15 vischnancas en Surselva.
Sigl **1. da december 2025** ni tenor convegnientscha encurrin nus ina nova / in niev

menadra/menader 80-100%

Vossas incumbensas:

- Organisaziun, direcziun e survigilanza dil menaschi
- Responsabladad pil team da Plaun Grond
- Tgira da clientella
- Gestiun tecnica: cumpra dils mieds da menaschi e preparaziun d'investiziuns
- Garanzia dalla disponibladad per tractar ils differents rumians
- Preparar informaziuns per la direcziun dalla Regiun Surselva
- Realisar e risguardar las cundiziuns d'approbaziun e dil menaschi (p.ex. segirtad da lavur)

Vies profil:

- Vus essas iniziativs e flexibels.
- Vus haveis terminau in emprendissadi ed haveis experientscha da luvrar.
- Vus haveis plascher da menar in team.
- Vus sorprendis responsabladad.
- Vus essas prompts da sescolar.
- Promptadad da s'engaschar e moda da luvrar autonoma, flexibladad, habilitad da luvrar en in team ed organisaziun ein per Vus negins plaids jasters.
- Vus haveis enconuschientschas dils sistems dad EED usitai, plascher ed interess vid innovaziuns e sliagiuns digitalas.

Nus purschin cundiziuns d'engaschament modernas ed attractivas tenor la legislaziun cantunala da persunal.

Per eventualas damondas ed ulteriur sclariment stat il meinafatschenta dalla Regiun Surselva,
Roger Tuor (081 926 25 00/roger@surselva.ch) bugen a Vossa disposiziun.

Havein nus svegliau Vies interess? Bugen spitgein nus Vos documents d'annunzia entochen ils 26 da settember 2025:

Regiun Surselva
Glennerstrasse 22a
7130 Ilanz
ni per email a: roger@surselva.ch

Nus selegrein sin Vus!
www.regiun-surselva.ch/recicladi

Eine der letzten öffentlichen Führungen! *Erleben Sie die einzigartige Kunstausstellung und erfahren Sie Wissenswertes und Überraschendes über die Kulturgeschichte des Steins in der Surselva.*

18.09.2025, 10:00-11:00 Uhr; **Kleinod an der Alpen-transversalen, Führung in der reformierten Kirche Pitasch,**

Treffpunkt: vor der Kirche in Pitasch. Dauer 60 Min. *Führung im romanischen Bau der reformierten Kirche Pitasch mit Wandmalereien u.a. des Waltensburger Meisters. Anmeldung und weitere Informationen www.waltensburger.ch*

23.09.2025, 13:45-15:15 Uhr; **miracultura Ortsführung: Städtlitour in Ilanz**

Treffpunkt: Landsgemeindeplatz (Plazza Cumin). Dauer: 90 Min.

Während der Städtlitour schlagen wir den Bogen vom einstigen Hauptort der Drei Bünde zum heutigen geschäftigen Regionszentrum. Anmeldung erforderlich, www.urselva.info.

27.09.2025, 14:30. Uhr; **Anna Catrina AG, inszenierte Altstadtführung in Ilanz**

Treffpunkt, Museum Regional Surselva. Dauer: 60Min. *Erleben Sie bei dieser inszenierten Stadtführung, wie zur Zeit der noblen Familien in der ersten Stadt am Rhein gelebt und gearbeitet wurde. Keine Anmeldung notwendig.*

Alle Führungen auch als individuelle Gruppenführung buchbar.

Voranzeige:

04.10.2025, 10:00-16:00 Uhr; **Abschluss Schichtwechsel-La Surselva**

Die Steine, welche sich im Frühling 2022 in Ilanz versammelt haben, verabschieden sich aus der ersten Stadt am Rhein. Kleines Abschiedsfest auf dem Landsgemeindeplatz mit letzten öffentlichen Führungen (kostenlos) und Wettbewerb für die Kinder. Details folgen.

Exposizium «primavera 2026»

La proxima exposizium «primavera» ha liug **sonda, ils 11 d'avrel 2026** a Glion. Reservei quella data per tgiar contacts persunals, per visitar fatschentas captivontas e las stizuns el liug e per guder in vast program accumpignont.

Fatschentas interessadas san gia s'annunziar ussa per la proxima exposizium. Dapli informaziuns e la colligiazium per s'annunziar anfleis silla pagina web dall'uniun da commerci e mistregn da Glion e contuorn (HGVI) ni direct via mail a info@hgv-ilanz.ch.

Nus selegrein sin ch'ei vegn puspei «primavera»! *il comite d'organisaziun HGVI e Surselva Turissem Glion*

Frühlingsausstellung «primavera 2026»

Die nächste Frühlingsausstellung «primavera» findet am **Samstag, 11. April 2026** in Ilanz statt. Reservieren Sie sich dieses Datum um persönliche Kontakte zu knüpfen, spannende Geschäfte und die Betriebe vor Ort zu besuchen und ein umfangreiches Rahmenprogramm zu geniessen.

Interessierte Betriebe können sich bereits jetzt für die kommende Ausgabe anmelden. Weitere Informationen zur Ausstellung und zur Teilnahme finden Sie auf der Website des HGVI oder direkt via E-Mail unter info@hgv-ilanz.ch.

Wir freuen uns, bis es wieder «primavera» wird!
das OK HGVI und Surselva Tourismus Ilanz

Aktiv a Glion auf der Via Glion

Auch dieses Jahr finden am **Samstag, 13. September** diverse spannende Aktivitäten auf der Via Glion im Gemeindegebiet Ilanz/Glion statt. Komm mit Freun-

den oder Familie und beweg dich mit uns! Es ist für alle etwas dabei.

Los gehts für alle um 13:00 Uhr am Bahnhof Ilanz. Nach den Aktivitäten treffen wir uns ab 17.30 Uhr beim Pumptrack in Ilanz.

Jona Berther zeigt coole Tricks mit dem Scooter auf dem Pumptrack.

Auch für das leibliche Wohl mit dem Restaurant VANIS ist gesorgt.

Für welche Aktivität entscheidest du dich?

– Besuch auf dem Glennerhof (Ilanz)

– Biber- & Fischotterexkursion mit Rangerin (Castisch - Ilanz)

– Geführte Tour zu den «Minas da Gulatsch» (Rueun)

– Wanderung mit dem Wildhüter (Luven)

– Cadventure E-Mountainbike (Ilanz - Luven)

– Bäume und Sträucher im Herbst (Ilanz – Schnaus)

– Geführte Themenwanderung «Anna Catrina» (Siat-Ruschein-Ilanz)

– «Lu Jong Yoga» — Meditation in Bewegung (Ilanz, Klostergarten)

– Outdoor-Fitness mit VitaFit (Ilanz)

– Pumptrack Bike-Kurs mit Profi Biker Ursin Spesch (Ilanz)

Anmeldung über Online-Anmeldeformular ist erforderlich.

Mehr Infos und Anmeldung unter www.aglion.ch/aktuelle-projekte-events/. Wir freuen uns auf Dich!

Verein a Glion

Vernissascha/ Vernissage

Venderdis, 12-9-2025, allas 19.00. Per il giubileum da 50 onns Uniun da dunnas Sevgein envidein nus l'entira populaziun da Sevgein all'avertura dall'exposizium «Wir Frauen – nus fagein e basta» el Museum Regional Surselva a Glion.

S'annunziei per plascher entochen ils 10 da settember sin info@museumregional.ch cun indiar vies num ed il diember dallas persunas che prendan part.

Cordialmein *Uniun da dunnas Sevgein*

Freitag, 12.9.2025, um 19 Uhr. Anlässlich des 50-jährigen Jubiläums des Frauenvereins Sevgein laden wir die gesamte Bevölkerung von Sevgein herzlich zur Eröffnung der Sonderausstellung „Wir Frauen – nus fagein e basta“ im Museum Regional Surselva in Ilanz ein. Bitte um Anmeldung bis am 10. September: info@museumregional.ch.

Wir freuen uns sehr! *Frauenverein Sevgein*



www.laax-gr.ch

Damondas da baghegiar

Di da publicaziun: Venderdis, ils 5 da settember 2025

Proprietari: Olivia Coray und Thomas Lange
Via Sontga Clau 8, 7031 Laax

Representant: Coray Capaul architectura e habitar GmbH

Via Lucmagn 4, 7180 Disentis

Intent: Disfatga casa da famiglia
GVG Nr. 332

Liug: Via Tuleu Su 4, Parcella 769

Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax,
Center Communal, 7031 Laax

Di da publicaziun: Venderdis, ils 5 da settember 2025

Proprietari: Olivia Coray und Thomas Lange
Via Sontga Clau 8, 7031 Laax

Representant: Coray Capaul architectura e habitar GmbH

Intent: Construcziun nova d'ina casa da pliras familias

Liug: Via Tuleu Su 4, Parcella 769

Exposizium: Bauamt Laax

Center Communal, 7031 Laax

Lubientschas supplementaras che basegnan ina

coordinaziun: • Damonda da permissiun da la polizia da fiug

• Damonda per plazzas da protecziun obligatoricas che ston buca vegnir construidas

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla vischnaunca Laax enteifer 20 dis naven dil datum da publicaziun. *Uffeci da baghegiar Laax*

Baugesuche

Tag der Publikation: Freitag, 5. September 2025

Bauherrschaft: Olivia Coray und Thomas Lange
Via Sontga Clau 8, 7031 Laax

Vertreter: Coray Capaul architectura e habitar GmbH

Via Lucmagn 4, 7180 Disentis

Bauvorhaben: Abbruch Einfamilienhaus

GVG Nr. 332

Lage der Baute: Via Tuleu Su 4, Parzelle 769

Planauflage: Bauamt Laax,

Center Communal, 7031 Laax

Tag der Publikation: Freitag, 5. September 2025

Bauherrschaft: Olivia Coray und Thomas Lange
Via Sontga Clau 8, 7031 Laax

Vertreter: Coray Capaul architectura e habitar GmbH

Via Lucmagn 4, 7180 Disentis

Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus

Lage der Baute: Via Tuleu Su 4, Parzelle 769

Planauflage: Bauamt Laax, Center Communal,
7031 Laax

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für feuerpolizeiliche Bewilligung
- Gesuch für nicht zu erstellende Pflichtenplätze

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an die Gemeinde Laax einzureichen. *Bauamt Laax*

Sanaziun dalla Via Murschetg

Las lavurs da sanaziun dalla Via Murschetg entscheivan entschatta settember 2025 e cuozzan probabel tochen fin november. Il tschancun pertuccau tonscha naven dalla Casa Mulania tochen tier il Hotel Riders. Sil tschancun vegn il traffiv menaus sin in vial cun ampla. Ins sto denton quintar cun impediments. Nus engraziein per risguard e capientscha. *Uffeci da baghegiar Laax*

Strassensanierung Via Murschetg

Die Sanierungsarbeiten an der Via Murschetg beginnen Anfang September 2025 und dauern voraussichtlich bis Ende November. Der betroffene Abschnitt

VISCHNAUNCA
ILANZGLION
GEMEINDE

**PLAZZA LIBRA:
OFFENE STELLE:**

**MENADER /-RA UFFECI DA BAGHEGIAR
(80-100%)
LEITER/-IN BAUAMT (80-100%)**

**DAPLI INFORMAZIUNS:
WEITERE INFORMATIONEN:**
www.ilanz-glion.ch



Anlagewart w/m

60-100%, Disentis/Mustér

Wir suchen eine/n Mitarbeiter/in für die Instandhaltung und Revisionen unserer Holzkraftwerksanlagen.



Haben wir dein Interesse geweckt, dann melde dich.

Recal SA, c/o Casatec SA, Via dalla Stampa 8, 7180 Disentis/Mustér,
info@casatec.ch

**DEINE
ZUKUNFT
BEGINNT
HIER!**



Starte deine Lehre im Treuhand- und Immobilienbereich bei uns als



**KAUFFRAU/
KAUFMANN EFZ**

mit Lehrbeginn August 2026

In einem agilen Umfeld von Experten erwarten dich spannende und abwechslungsreiche Aufgaben, welche die Grundlage für deine berufliche Zukunft legen.

« Bewirb dich jetzt, wir freuen uns auf dich! »

081 925 33 55 · info@addissa.ch · www.addissa.ch



Mach Deine Zukunft zum Beruf!

Starte Deine Lehre als Automatiker/-in bei uns in Tavanasa oder Sedrun.

Jetzt Schnuppern!



Lai darentar Tia professiun Tiu futur!

Entscheiva Tiu emprendissadi sco automaticher/automaticra tier nus a Sedrun ni a Tavanasa.

Uss in fuffernadi!



**Sorgentelefon
für Kinder**

Gratis

0800 55 42 10

weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch

www.sorgentelefon.ch

SMS 079 257 60 89

IBAN CH97 0900 0000 3400 4900 5

reicht von der Casa Mulania bis zum Hotel Riders. Der Bauabschnitt ist einspurig befahrbar und wird durch eine Lichtsignalanlage geregelt. Es ist mit Behinderungen zu rechnen.
Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme.
Bauamt Laax

Scargada dall'Alp Nagens, Alp Plaun a Laax-Murschetg

Sonda, ils 13 da settember 2025, ca. 11.00, arrivada dallas vaccas ornadas sil prau da skis a Murschetg. Ustria da fiasta accumpignament musical entochen las 15:00. Nus selegrein da guder ina fiastetra en cuminonza! *As-sociazium d'alp Nagens cun signuna, fumeiglia e cautegia*

Alpabzug von der Alp Nagens/Alp Plaun nach Laax-Murschetg/Skiwiese

Samstag, 13. September 2025, ca. 11 Uhr. Eintreffen der geschmückten Kühe in Murschetg/Skiwiese. Festwirtschaft mit musikalischer Unterhaltung bis 15 Uhr. Wir freuen uns, auf ein gemütliches Fest!
Alpvereinigung Nagens mit Semmin, Alppersonal und Alpmeister

Mittagstisch Senioren Laax

Wir treffen uns am **Mittwoch, 10.9.2025**, um 12 Uhr im Hotel Laaxerhof und freuen uns auf das feine Essen und die frohe Gemeinschaft. Anmeldungen unbedingt bis 9.9.2025 09.00 unter: 081 921 54 75 od. 076 310 87 50 od. eliwaller@gmx.ch

Erwin und Elisabeth Schmid Waller

Biblioteca pintga Laax

La biblioteca Laax envida tut ils affons dalla 1. tochen 3. classa ad in'ura da raquent. **Venderdis, ils 5 da settember 2025** allas 16.30 uras ella sala dalla Casa de Mont Laax. Claudia raquenta il cudisch «Il sabiuttet». Nus selegrein sin vos!
Claudia e las bibliotecaras

Fuorn Furnatsch – gi da star da cumpignia

Sonda, ils 13 da settember 2025 naven dallas 10.00–14.00 h sentupein tier il fuorn Furnatsch per dar ina patterlada. Vos haveis la pusseivladad da beiber in café ni bubronda e da gustar pizza ord il fuorn da lenna. Sin Vossa viseta selegra
il team da Museum Laax

Holzofen Furnatsch - Es wird Brot und Pizza gebacken

Am Samstag, den 13. September 2025 von 10.00–14.00 Uhr ist das Backhäuschen für Interessierte offen. Es hat Getränke und natürlich auch feine Pizzas aus dem Holzofen. Auf ein gemütliches Beisammensein freut sich
das Museum Team

Club da ballapei Laax

Radunonza generala, mesjamna, ils 17-09-2025, 19.30, Piazza sportiva Lag Sec, Laax.

Tractandas:

1. Elecziun dumbra vuschs
2. Approbaziun protocol RG 2024
3. Rapport annual dil president, rapport trenaders
4. Presentaziun ed approbaziun quen annual / Presentaziun ed approbaziun rapport da revisurs
5. Presentaziun ed approbaziun preventiv
6. Fixar contribuziuns annualas
7. Mutaziuns
8. Elecziuns

9. Programm annual 2025/2026
10. Varia

Generalversammlung, Mittwoch, 17.09.2025

19.30 Uhr, Clubhaus Lag Sec, Laax

Traktanden:

1. Wahl des Stimmenzählers
2. Genehmigung Protokoll GV 2024
3. Jahresbericht des Präsidenten, Trainerberichte
4. Abnahme und Genehmigung Jahresrechnung / Abnahme und Genehmigung Revisorenbericht
5. Abnahme und Genehmigung Voranschlag
6. Festlegung Mitgliederbeiträge
7. Mutationen
8. Wahlen
9. Jahresprogramm 2025/2026
10. Varia

Die Teilnahme ist für Aktivmitglieder obligatorisch (1. Mannschaft). Entschuldigungen/Abmeldungen sind zu richten an: info@cblaa.ch. Natürlich sind auch die übrigen Mitglieder (Damen, amitts dil CBL, Junioren, Passivmitglieder) zur Versammlung herzlich eingeladen.

Fundaziun/Stiftung Pro Laax

Cuors da troccas per entscheiders e glied che vul refrestgar la savida. Vitus Dermont meina tras il cuors. Termins: mintgamai il margis ils **30 da settember, ils 7, 14 e 21 d'october 2025.**

Liug: Museum Laax allas 19:00

Annunzias: v.dermont@kns.ch

Vitus Dermont ed il team dil museum selegran!

Troccas Kurs für Beginner und Wiedereinsteiger. Vitus Dermont führt durch den Kurs. Kurstermine: Jeweils dienstags den **30.09./07.10./14.10./21.10.2025.** Ort: Museum Laax allas 19:00
Anmeldungen: v.dermont@kns.ch
Es freuen sich Vitus Dermont und das Museum Team



Votaziun federala e communal dils 28 da settember 2025

Il material da votar ei vegnius repartgius entras la posta.

Pusseivladads da votar:

all'urna a Vella en casa communal

– mesjamna entochen venderdis, ils 24/09/ - 26/09/2025 duront las uras da spurtegl

– dumengia, ils 28/09/2025 denter las 10.00 e las 11.00

per corrispondenza en las scaffas da brevs dallas anteriuras casas communalas

els vischinadis da Cumbel, Degen, Lumbrein, Morissen, Suraua, Vella, Vignogn, Vrin

– entochen dumengia, ils 28/09/2025 allas 10.00

per corrispondenza via posta

– entochen venderdis, ils 26/09/2025. La brev ei da surdar alla posta baul avunda per che la distribuziun sappi succeder avon il gi da votaziun.

per E-Voting

– entochen sonda, ils 27/09/2025, all'urna electronica

Per la votaziun all'urna eis ei da presentar il certificat dil dretg da votar. Mintga votant/a sto ir personalmein a votar, substituziuns ein buca lubidas.

Tier la votaziun per corrispondenza ei d'emplenir ora ils cedels da votar e metter quels en la cuviarta da votar grisch. Suttascriber la declaronza sil certificat dil dretg da votar. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Metter la cuviarta cun ils cedels da votar ed il certificat dil dretg da votar en la cuviarta alva che haveis retschert. Las persunas ch'ei s'annunziadas per igl E-Voting retscheivan mintgamai il cedel da legitimaziun cun las indicaziuns necessarias per posta.
Correcturas d'adressas ni giavischs per retrer las documentaziuns da votar en in auter lungatg ein da communicar en scret alla canzlia communal Lumnezia.

Las scaffas da brevs els vischinadis stattan vinavon a disposiziun per las votaziuns.

Administraziun communal Lumnezia

Eidgenössische und kommunale Abstimmung vom 28. September 2025

Das Stimmrechtsmaterial wurde per Post verteilt.

Abstimmungsmöglichkeiten:

an der Urne im Gemeindehaus Vella

– Mittwoch bis Freitag, 24/09/ - 26/09/2025 während den Schalterstunden

– Sonntag, 28/09/2025 zwischen 10.00 und 11.00 Uhr

brieflich im Briefkasten der ehemaligen Gemeindehäuser

der Nachbarschaften Cumbel, Degen, Lumbrein, Morissen, Suraua, Vella, Vignogn, Vrin
– bis Sonntag, 28/09/2025 um 10.00 Uhr

brieflich per Post

– bis Freitag, 26/09/2025. Der Brief ist früh genug der Post zu übergeben, damit die Verteilung vor dem Abstimmungstag erfolgen kann.

per E-Voting

– bis Samstag, 27/09/2025 um 12.00 Uhr, an der elektronischen Urne

Für die Abstimmung an der Urne ist der Stimmrechtsausweis vorzuweisen. Jeder Stimmbürger muss persönlich abstimmen, eine Stellvertretung ist nicht erlaubt. Bei der brieflichen Abstimmung sind die ausgefüllten Stimmzettel in das graue Abstimmungscouvert zu legen. Die Erklärung auf dem Stimmrechtsausweis ist zu unterschreiben. Ohne Unterschrift ist die Stimmabgabe ungültig. Das Couvert mit den Stimmzetteln und der Stimmrechtsausweis sind in das weisse Couvert zu legen und der Gemeinde abzugeben.
Angemeldete E-Voterinnen und E-Voter erhalten vor der Abstimmung ihren Stimmrechtsausweis für die elektronische Stimmabgabe und ein Merkblatt. Adressänderungen oder Wünsche, das Stimmrechtsmaterial in einer anderen Sprache zu erhalten, sind der Gemeindeverwaltung Lumnezia schriftlich mitzuteilen. Die Briefkästen in den Nachbarschaften stehen weiterhin für Abstimmungen zur Verfügung.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Damondas da baghegiar

2025/101-03/eBau 2025-1081

Datum dalla publicaziun: 05 da settember 2025

Petenta: Vischnaunca Lumnezia

Palius 32D, 7144 Vella

Projectadra: Vischnaunca Lumnezia

Palius 32D, 7144 Vella



RONDO

Aktuelle News
und Hintergrundgeschichten
aus der Region

Montag
bis Freitag
18.00 Uhr

suedostschweiz.ch/tv



 **südostschweiz**

Bild: Samedia / Livia Mauerhofer

Object: Midada dil diever dalla garascha en local da giuventetgna, baghetg nr. d'assicuranza 8-20a sin parcella nr. 7320, Sisum Vitg el vischinadi da Vignogn

Zona: Zonas per edifecis e per stabiliments publics (art. 28 OPTGR)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: -Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

2025/141-07/eBau 2025-1470**Datum dalla publicaziun: 05 da settember 2025**

Petents: Sgier Ida e Gion
Via Baselgia 7, 7116 Tersnaus

Projectader: Sgier Danilo
Via Baselgia 9, 7116 Tersnaus

Object: Restructuraziun bargia, baghetg nr. d'assicuranza 46 sin parcella nr. 3, Surin el vischinadi da Lumbrein

Zona: Zona da vitg (art. 21 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

2025/142-02/eBau 2025-1455**Datum dalla publicaziun: 05 da settember 2025**

Petents: Sgier Sabrina e Gabriel
Entadem Vitg 100, 7142 Cumbel

Projectader: Caduff Flurin, Vitg 59A
7143 Morissen

Object: Spazzar baghetg e construir casa nova d'ina famiglia, baghetg nr. d'assicuranza 7-163 sin parcella nr. 5412, Surin el vischinadi da Lumbrein

Zona: Zona da habitar A (art. 25 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug
– Damonda per ina lubientscha digl uffeci da construcziun bassa dil cantun Grischun

Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 gis dapi il datum da publicaziun en scret alla suprastanza communal Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei deponida en canzlia communal Lumnezia a Vella. Interessents san prender envesta da quella duront il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor convegnientscha cugl uffeci communal da baghegiar. L'investa publica cuoza 20 gis dapi il datum da publicaziun.
7144 Vella, ils 05 da settember 2025

*Uffeci communal Lumnezia***Protocol dalla radunonza communal Lumnezia dils 08 d'uost 2025**

Il protocol dalla radunonza communal Lumnezia dils 08 d'uost 2025 (2025/02) ei exponius per investa dils votants en casa communal a Vella ed ei accessibels sila pagina d'internet dalla vischnaunca sut il link www.lumnezia.ch/rm/vischnaunca/politica/radunonzas-communalas.

Enviers il protocol sa vegnir fatg recuors enteifer 30 gis dapi il datum da publicaziun. Il recuors ei d'inoltrar alla suprastanza communal en scret. Succedan negins recuors, vala il protocol sco approbaus.

*Suprastanza communal Lumnezia***Viseta dalla regenza grischuna en Lumnezia**

Per siu onn presidial 2025 ha il cusseglier guvernativ indigen, Marcus Caduff organisau ina viseta dalla regenza grischuna en Lumnezia. La populaziun ei envidada da prender part agl inscunter, che ha liug **margis, ils 23 da settember 2025 dallas 17:00 entochen las 18:30 sper il lag da far bogn a Davos Munts.**

*Vischnaunca Lumnezia***Besuch der Bündner Regierung in Lumnezia**

Für sein Präsidialjahr 2025 hat der einheimische Regierungsrat, Marcus Caduff einen Besuch der Bündner Regierung in Lumnezia organisiert. Die Bevölkerung ist eingeladen, an diesem Treffen teilzunehmen, welches am **Dienstag, 23. September 2025 von 17:00 bis 18:30 Uhr beim Badesee in Davos Munts** stattfindet.

*Gemeinde Lumnezia***Sanaziun via cantunala tras Lumbrein - enviader Buortga**

En connex cun las lavurs vid la via cantunala tras Lumbrein vegnan ils mirs ed igl **enviader Buortga** sanai. Igl enviader resta serraus naven dils 15 da settember entochen la fin d'october 2025.

Bien engraziament per prender enconuschientscha.

*Administraziun communal Lumnezia***Sanierung Kantonsstrasse Lumbrein – Abzweiger Buortga**

Im Zusammenhang mit der Sanierung der Kantonsstrasse durch Lumbrein werden die Stützmauern und die **Abzweigung Buortga** saniert. Die Abzweigung bleibt vom 15. September bis Ende Oktober 2025 gesperrt.

Besten Dank für die Kenntnissnahme.

*Gemeindeverwaltung Lumnezia***Sera d'informaziun zonas da prighel vischnaunca Lumnezia**

Sco igl ei gia vegniu communicau en connex cun la revisiun dalla planisaziun locala dalla vischnaunca Lumnezia, ein era las cartas da prighel digl entir territori da vischnaunca vegnidas revedidas ed integradas el plan dalla cumissiun da prighel (zonas da prighel). Las lavurs corrispundentas ein vegnidas fatgas sut la bigetta dalla cumissiun da prighels digl Uffeci d'uaul e prighels dalla natira (UGP).

Las novas cartas da prighel ein avon maun e san vegnir consultadas sut **Geoportal Kanton Graubünden (<https://map.geo.gr.ch> -> Thema Naturgefahren-Gefahrenkarte)**.

La revisiun dallas cartas da prighel ha per consequenza grondas midadas dalla valetaziun dils prighels, oravontut era enteifer il territori habitau. Aschia schai p.ex. Peiden cumpleinamein en ina zona da prighel considerabel, quei che corrispunda alla zona da prighel 1 (tgieschen). Igl entir territori da Cumbel ni era Vignogn schai niev ella zona da prighel moderau, quei che corrispunda alla zona da prighel 2 (blau).

Per mussar si e discutir il context ed ils motivs dalla valetaziun da prighel e las consequenzas pusseivlas, oravontut sin activitads da construcziun, organischescha la vischnaunca Lumnezia ensemen cugl Uffeci d'uaul e prighels dalla natira sco era cun l'Assicuranza d'edifecis (GVG) in'occurrenza d'informaziun per la populaziun. Quella ha liug **gievgia, ils 18 da settember 2025, allas 20.00 ella halla plurivalenta a Vella.**

La populaziun ei cordialmein envidada da prender part a quell'occurrenza. *Suprastanza communal Lumnezia*

Informationsanlass Gefahrenzonen Gemeinde Lumnezia

Wie im Zusammenhang mit den Ortsplanungsarbeiten der Gemeinde Lumnezia bereits kommuniziert wurde, wurden in den letzten Monaten und Jahren auf dem ganzen Gemeindegebiet die Gefahrenkarten revidiert und in den Plan der Gefahrenkommission (Gefahrenzonen) umgesetzt. Die entsprechenden Arbeiten wurden unter der Leitung der Gefahrenkommission des Amtes für Wald und Naturgefahren (AWN) durchgeführt.

Die neuen Gefahrenkarten liegen nun vor und können im **Geoportal Kanton Graubünden (<https://map.geo.gr.ch> -> Thema Naturgefahren-Gefahrenkarte)** eingesehen werden.

Die Überarbeitung der Gefahrenkarten führt zu grossen Änderungen der Einschätzung der Gefährdung, insbesondere auch in den Siedlungsgebieten. So liegt z.B. Peiden neu komplett in einem Gebiet mit erheblicher Gefährdung, was einer Gefahrenzone 1 (rot) entspricht, und das gesamte Siedlungsgebiet von Cumbel oder auch Vignogn liegt neu in einem Gebiet mit mittlerer Gefährdung, was einer Gefahrenzone 2 (blau) entspricht.

Um die Hintergründe der Gefahrenbeurteilung aufzuzeigen und die möglichen Auswirkungen insbesondere auf bauliche Tätigkeiten zu diskutieren, führt die Gemeinde Lumnezia zusammen mit dem Amt für Wald und Naturgefahren sowie der Gebäudeversicherung einen Informationsanlass für die Bevölkerung durch.

Dieser findet am **Donnerstag, 18. September 2025, um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Vella** statt. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, an diesem Informationsanlass teilzunehmen.

*Gemeindevorstand Lumnezia***Rimnada da pupi vegl e cartun****Preavis**

La proxima rimnada da pupi vegl e cartun ei en tuts vischinadis dalla vischnaunca Lumnezia:

Margis, ils 30 da settember 2025 *Scola Lumnezia*

Uniu da gymnastica Lumbrein

Invit a nossa radunonza generala, gievgia, ils 18 da settember 2025 allas 20.30 en soletta Lumbrein.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Nominaziun dumbravusch
3. Prelecziun dil protocol dalla davosa radunonza generala
4. Rendiment da quen / rapport dallas revisuras
5. Rapport annual dalla presidenta
6. Program da gymnastica
7. Viadi d'atun
8. Program da lavur
9. Varia

Tenor statutas ei la radunonza generala per nossas commembras obligatoria e quenta sco presenza. In cordial beinvegni lessan nus far a commembras novas che han plascher da far gymnastica. Contact ed infurmaziuns dil programm da gymnastica per novas interessadas 079 933 10 28 Laura Cabalzar. L'entschatta da nossa gymnastica ei previda sin gievgia, ils 25 da settember 2025.

La suprastanza

Damondas/Fragen?
fus@somedia.ch



Unsere
Immobilien-
Angebote.



ADDISSA

TREUHAND UND IMMOBILIEN

<p>ILANZ/GLION</p> <p>3½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 81 m² Kaufpreis: 695 000.–</p>	<p>VELLA</p> <p>DACHWOHNUNG</p> <p>Wohnfläche: 165 m² Kaufpreis: 1 190 000.–</p>	<p>OBERSAXEN</p> <p>4½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 109 m² Kaufpreis: 690 000.–</p>
<p>BONADUZ</p> <p>5½-ZI.-WOHNUNGEN</p> <p>Wohnfläche: ab 137,96 m² Kaufpreis: ab 1 350 000.–</p>	<p>LAAX</p> <p>HAUSHÄLFTE</p> <p>Wohnfläche: 132 m² Kaufpreis: 2 490 000.–</p>	<p>ILANZ/GLION</p> <p>EINFAMILIENHAUS</p> <p>Wohnfläche: 230 m² Kaufpreis: 1 880 000.–</p>
<p>SUMVITG</p> <p>3-FAMILIENHAUS</p> <p>Grundstücksfläche: 626 m² Kaufpreis: 910 000.–</p>	<p>WALTENSBURG</p> <p>4½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 80,4 m² Kaufpreis: 760 000.–</p>	<p>ILANZ/GLION</p> <p>4½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: ab 115 m² Kaufpreis: ab 975 000.–</p>
<p>FALERA</p> <p>4½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 121 m² Kaufpreis: 2 100 000.–</p>	<p>ILANZ/GLION</p> <p>5½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 106 m² Kaufpreis: 970 000.–</p>	<p>RABIUS</p> <p>NEUBAU</p> <p>Wohnfläche: ab 86 m² Kaufpreis: ab 590 000.–</p>
<p>LAAX</p> <p>4½-ZI.-WOHNUNGEN</p> <p>Wohnfläche: 120,88 m² Kaufpreis: ab 1 300 000.–</p>	<p>OBERSAXEN AFFEIER</p> <p>BAULAND</p> <p>Grundstückfläche: 1292 m² Kaufpreis: 320 000.–</p>	<p>FLIMS / SAGOEN</p> <p>GESUCHT</p> <p>Ferienwohnung oder Ferienhaus zum Kauf.</p>

Weitere Infos: Adrian Maissen · 079 237 36 95 · a.maissen@addissa.ch · 7130 Ilanz



MARTIN CABALZAR, FUNDAZIUN DA CULTURA LUMNEZIA

Lumnezia

FLURNAMEN UND SAGEN,
GESCHICHTE UND KULTUR

360 Seiten, gebunden
ISBN 978-3-907095-89-8, CHF 50.–



Somedia Buchverlag
ist auch auf Facebook
und Instagram zu finden.

MARTIN CABALZAR, FUNDAZIUN DA CULTURA LUMNEZIA

LUMNEZIA

FLURNAMEN UND SAGEN, GESCHICHTE UND KULTUR

Orts- und Flurnamen sind wesentliche Elemente des natürlichen und kulturellen Erbes einer Talschaft. Sie stehen in engem Bezug zur Geschichte, zur Topografie, zur Siedlungsentwicklung und zu den kulturellen Traditionen. Sie spiegeln aber auch die wirtschaftliche Entwicklung und geben wichtige Hinweise auf die sozialen Verhältnisse.

Im Zuge der Mechanisierung und der Strukturveränderungen in der Landwirtschaft gehen viele Flurnamen in Vergessenheit. Das Hauptziel des Projektes war die Sammlung, Lokalisierung und Digitalisierung der Flurnamen auf dem Gebiet der fusionierten Gemeinde Lumnezia mit ihren acht Nachbarschaften. Die Flurnamen werden im Kontext mit den lokalen Sagen gestellt.

Das reich illustrierte Buch lokalisiert die rund 2000 Flurnamen auf rund 120 Landschaftsaufnahmen. Es umfasst rund 280 Sagen, die mit 60 alten Fotos bereichert werden. Mit dem integrierten QR-Code kann der Leser das Lugnez virtuell durchwandern.

Erhältlich in der Buchhandlung
oder bei Somedia Buchverlag AG
www.somedia-buchverlag.ch
Telefon 055 645 28 63

somedia
BUCHVERLAG



www.medel.ch

Lubientschas da baghegiar

L'instanza da baghegiar ha concediu las suandontas lubientschas da baghegiar:

Nr. 14/2025

Alig-Holzskultur AG, c/o Claudio Alig, Furnagl 27, 7149 Vrin
Spazzar l'annexa dalla vart dil vest, sanar ed engrondir la tegia da vacanzas, plinavon colligiar la tegia cun aua ed ereger ina sfunsera senza defusiu sin parcella nr. 797 a Surtatschas

18/2025

Emil e Silvia Pally-Flepp, Via Plaun 10, 7184 Curaglia
Midar ora la pegna da lenna cun ina pumpa da calira d'aria per la casa d'ina famiglia sin parcella nr. 381 a Curaglia

Tenor art. 76 dalla lescha da baghegiar san ins recuorer encunter quellas decisivns enteifer 20 dis sunter la comunicaziun alla suprastanza communal. Silsunter entran las lubientschas en vigur legala.
Curaglia, 5 da settember 2025

Uffeci da baghegiar Medel/Lucmagn

Invitaziun

alla fiasta da ventschidas dalla Tgasa Lucmagn

Las lavurs da renovaziun vid la casa communal «Tgasa Lucmagn», en special l'optimaziun energetica, vegnan terminadas cun la fin da settember 2025. Il baghetg se presenta ussa en niev vestgiu.

La vischnaunca envida cordialmein l'entira populaziun tier la fiasta da ventschidas dalla renovaziun exteriura dalla Tgasa Lucmagn. Quella ha liug **sonda, ils 4 d'october 2025, allas 15:00, sil plaz sut la Tgasa Lucmagn**. En cass da malaura ha la fiasta liug en la sala dalla Sentupada la scola.

Program:

- aperitiv
- beinvegni
- presentaziun dil project
- mudesta tscheina

Nus selegrein sin vossa viseta tier quei eveniment festiv.
Suprastanza communal Medel/Lucmagn

Administraziun communal

Mardis, ils 9 da settember 2025 resta la canzlia serrada. Per vossa capientscha engraziain nus gia ordavon.

Administraziun communal Medel/Lucmagn

Deponia a Fadretsch

Pil diever e menaschi dalla deponia a Fadretsch vala naven digl 1. da settember 2025 suandonta reglamentaziun:

Temps d'avertura:

mintga emprema e tiarza gievgia dil meins dallas 16:00 – 18:00 (priu ora firus).

Duront quei temps sa vegnir furniu:

– cartun

Il cartun sto esser smacaus plat e mess ensemen.

– sacs blaus per plastic

Il plastic sa vegnir dismiss sulettamein en ils sacs blaus per plastic.

– ieli vegl da cuschnar

– lenna /mischiera

Per lenna veglia stat ina mulda a disposiziun. Medemamein san pigns quantums (ca. 1t) mischiera (Bauschutt) vegnir deponi leu en ina mulda. Gronds quantums mischiera ein da transportar directamein silla deponia regionala a Rueun. Per lenna e mischiera vegn incassau suandontas taxas:

– lenna veglia. fr. 30.–/m³

– mischiera fr. 70.–/t

– fier

Da tut temps sa vegnir furniu:

– curdem verd

Curdem verd derivonts d'orts e curtgins sa vegnir deponius da tut temps sil plaz corrispondent en la deponia a Fadretsch.

La porta ei adina da serrar.

– restonzas da caglias eav.

Caglias e roma ei da deponer sil plaz all'entrada sisuren dalla deponia a Fadretsch.

Suprastanza communal Medel/Lucmagn

Serrada dalla senda da viandar «Uaul Palius» pervia d'in tagl da lenna

Muort in tagl da lenna a Palius resta **la senda Stagias encunter l'alp Tegia Nova serrada naven diils 15-09-2025 entochen ils 07-11-2025**.

Ils tschancuns serrai vegnan marcai cun la signalisaziun corrispondenta. Nus supplichein da respectar questas signalisaziuns.

Las lavurs entscheivan mardis, ils 2 da settember e cuozan entochen l'entschatta da november 2025.

Bugen sperein nus sin vossa capientscha.

Suprastanza communal Medel/Lucmagn

Controlla da habitonts

Naschientscha

Lino Venzin, naschius ils 29 d'uost 2025, fegl da Sabina e Lucas Venzin.

Societad cooperativa Stizun Val Medel

La Stizun e caffè Val Medel ha aviert sco suonda naven diils 01-09-2025:

gliendisdis: 08.15–12.15 / 14.30–18.00

mardis: 08.15–12.15 / suentermiezi serrau

mesjamna: 08.15–12.15 / suentermiezi serrau

gievgia: 08.15–12.15 / suentermiezi serrau

venderdis: 08.15–12.15 / 14.30–18.00

sonda: 08.15–12.15 / 13.30–16.00

Nus selegrein da Vossa viseta.

Societad Pro Stizun Val Medel

Observaziun d'animals selvadis

Il guardiacatscha, en collaboraziun culla Secziun da catschadurs Vallatscha, porta als participonts la selvaschina indigena pli damaneivel.

Datum: **sonda, ils 4 d'october 2025** allas 16.00 uras en Val Cristallina

Prender cun: d'avantatg in perspectiv, zatgei da beiber e plascher da perscrutar ils animals

Informaziuns: participaziun limitada (max. 20 persunas)
Annunzias: entochen ils 20 da settember 2025 tiel president dalla Secziun da catschadurs Vallatscha, Victor Venzin, 079 305 66 37

Ulteriusas informaziuns sin www.valmedel.info sut occurrenzas.

Wildbeobachtung

Der Wildhüter, in Zusammenarbeit mit dem Jägerverein, bringt den Teilnehmern das einheimische Wild ein wenig näher.

Datum: **Samstag, 4. Oktober 2025**, um 16.00 Uhr im Tal Cristallina

Mitnehmen: Von Vorteil ein Fernglas, etwas zum Trinken und Freude am Entdecken der Tiere

Anmeldungen: bis am 20. September 2025 an den Präsidenten des Jägervereins Victor Venzin, unter 079 305 66 37. Weitere Informationen auf www.valmedel.info unter Veranstaltungen. *Val Medel Turissem*



www.ober saxenmundaun.swiss

Baugesuche

Tag der Publikation: 05.09.2025

Bauherrschaft: Ursina und Jan Wild
Vorpifal 13, 7134 Obersaxen

Vertreter/ Jan Wild

Architekt: Vorpifal 13, 7134 Obersaxen

Bauvorhaben: Umplatzieren bestehendes Gartenhaus

Parzelle: Nr. 1857, Affeier

Baugespann: Erstellt

Auflageort: Gemeindeverwaltung

Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

Auflagefrist: 5. September 2025 bis 25. September 2025

Tag der Publikation: 05.09.2025

Bauherrschaft: Allod Immobilien AG

Rätusstrasse 22, 7000 Chur

Vertreter/ Mathis Baumanagement AG

Architekt: Rätusstrasse 22, 7000 Chur

Bauvorhaben: Projektänderung: Anpassung Haus

III, Anpassung Aussenparkplätze

Parzelle: Nr. 2050, Cresta Allmei

Baugespann: Erstellt

Auflageort: Gemeindeverwaltung

Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

Auflagefrist: 5. September 2025 bis 25. September 2025

Tag der Publikation: 05.09.2025

Bauherrschaft: Emmi und Alfred Von Ah-Janka

Vertreter/ David Monsch

Architekt: Valdunga 4A, 7134 Obersaxen

Bauvorhaben: Energetische Sanierung, Ausbau

Küche, Bäder

Parzelle: Nr. 655, Tobel

Baugespann: Entfällt

Auflageort: Gemeindeverwaltung

Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

Auflagefrist: 5. September 2025 bis 25. September 2025

Tag der Publikation: 05.09.2025

Bauherrschaft: Mauro Cadonau

Via Run 12, 7137 Flond

Bauvorhaben: Geräteschuppen

Parzelle: Nr. 5745, Flond

Baugespann: Entfällt

Auflageort: Gemeindeverwaltung

Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

Auflagefrist: 5. September 2025 bis 25. September 2025

Tag der Publikation: 05.09.2025

Bauherrschaft: Andreas und Pia Gallmann,

Dorfstrasse 16, 8800 Thalwil

Bauvorhaben: Austausch der bestehenden Fenster

und Ersatzeinbau eines

Panoramafensters

Cockpit via  anlegen
und Bewerbungen
direkt am Mobile
auslösen und
verwalten!



Die Alternative
dazu: Bücher in
Grossdruck.



SCHWEIZERISCHE
BIBLIOTHEK FÜR
BLINDE, SEH- UND
LESEBEHINDERTE

SPENDEN CH74 0900 0000 8000 1514 1

**Wir bilden im ersten
Arbeitsmarkt aus**

La **CAPRIOLA**

Angebot für Jugendliche mit
Unterstützungsbedarf

**DAS RESTAURANT OBERTOR ILANZ MIT PANORAMA-
REICHER SONNENTERRASSE IST EIN BIJOU
INMITTEN DER ALTSTADT IM HERZEN DER SURSELVA.**

WIR SUCHEN PER 1. MAI 2026 EINE/N

PÄCHTER/IN

Sie übernehmen die selbstständige Weiterführung des erfolg-
reichen Restaurantbetriebes. Als Gastgeber/in pflegen Sie einen
kundenorientierten Kontakt zu Gästen und Partnerbetrieben.

IHR AUFGABENBEREICH

- persönliche Kontaktpflege zu Gästen und Partnerbetrieben
- fachmännische und kompetente Führung des Restaurantbetriebes
- qualitative Küche mit überzeugendem Gastrokonzept

IHR PROFIL

- abgeschlossene Ausbildung sowie Berufs- und Führungserfahrung
in der Gastronomie
- Begeisterung für den Umgang mit Menschen
- gewinnende Gastgeber-Persönlichkeit

WAS WIR BIETEN

- interessante, abwechslungsreiche und selbstständige
Führungstätigkeit
- gut eingerichteter Gastronomiebetrieb mit bester Infrastruktur
- etablierte Marke mit bestehendem Marketing sowie Unterstützung
bei Marketingmassnahmen
- an zentraler Lage in der Tourismusregion Surselva
- betreiberfreundlicher Mietzins

WIR FREUEN UNS ÜBER IHRE BEWERBUNG!

Für Fragen steht Ihnen
Petra Deplazes, Confidar Treuhand AG,
gerne zur Verfügung: 081 920 07 07
petra.deplazes@confidar.ch



restaurant-obertor.ch

RESTAURANT

OBERTOR

**Und plötzlich
erkennen Sie Ihr eigenes
Kind nicht mehr.**



**FRAGILE
SUISSE** Hirnschlag, Schädel-Hirn-Trauma,
Hirntumor: Hirnverletzungen
können alle treffen.

Hilfe für Menschen mit Hirnverletzung und Angehörige.
Helfen auch Sie!

Spendenkonto: PC 80-10132-0
IBAN CH77 0900 0000 8001 0132 0



wir
hören
zu



Herzlichen Dank für Ihre Spende:
www.ostschweiz.143.ch/spenden

Parzelle: Nr. 931, Giraniga
 Baugespann: Entfällt
 Auflageort: Gemeindeverwaltung
 Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
 Auflagefrist: 5. September 2025 bis 25. September 2025

Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innerhalb der Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand zu richten.

Der Gemeindevorstand

Damondas da baghegiar**Di dalla publicaziun: 05-09-2025**

Patrun: Ursina e Jan Wild
 Vorpifal 13, 7134 Obersaxen
 Representant: Jan Wild
 Vorpifal 13, 7134 Obersaxen
 Project: Plazzar autramein casetta da curtgin existenta
 Parcella: Nr. 1857, Affeier
 Profilaziun: Tschentada
 Liug: Administraziun communal, d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
 Termin: Ils 5 da settember 2025 entochen ils d'exposiziun: 25 da settember 2025

Di dalla publicaziun: 05-09-2025

Patrun: Allod Immobilien AG
 Rätusstrasse 22, 7000 Chur
 Representant: Mathis Baumanagement AG
 Rätusstrasse 22, 7000 Chur
 Project: Midada da project: Adattaziun casa III, adattaziun parcadis agl exteriur
 Parcella: Nr. 2050, Cresta Allmei
 Profilaziun: Tschentada
 Liug: Administraziun communal, d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
 Termin: Ils 5 da settember 2025 entochen ils d'exposiziun: 25 da settember 2025

Di dalla publicaziun: 05-09-2025

Patrun: Emmi ed Alfred Von Ah-Janka
 Representant: David Monsch, Valdunda 4A
 7134 Obersaxen
 Project: Sanaziun energetica, renovaziun cuschina, bogns
 Parcella: Nr. 655, Tobel
 Profilaziun: Neginia profilaziun
 Liug: Administraziun communal, d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
 Termin: Ils 5 da settember 2025 entochen ils d'exposiziun: 25 da settember 2025

Di dalla publicaziun: 05-09-2025

Patrun: Mauro Cadonau
 Via Run 12, 7137 Flond
 Project: Remisa d'uaffens
 Parcella: Nr. 5745, Flond
 Profilaziun: Neginia profilaziun
 Liug: Administraziun communal, d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
 Termin: Ils 5 da settember 2025 entochen ils d'exposiziun: 25 da settember 2025

Di dalla publicaziun: 05.09.2025

Patrun: Andreas e Pia Gallmann
 Dorfstrasse 16, 8800 Thalwil
 Project: Remplazzar las finiastras existentas cun la montascha d'ina finiastra panoramica
 Parcella: Nr. 931, Giraniga
 Profilaziun: Neginia profilaziun

Liug: Administraziun communal, d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
 Termin: Ils 5 da settember 2025 entochen ils d'exposiziun: 25 da settember 2025

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun indicar ils motivs enteifer il temps dall'exposiziun publica alla suprastonza communal.

La suprastonza communal

**Gemeinde Obersaxen Mundaun:
 Plangenehmigungsverfahren für
 Starkstromanlagen
 Öffentliche Planaufgabe**

**Vorlage Nr. S-2507926.1 Transformatorstation
 TS 0856 Flond Feidas**

– **Neue Transformatorstation auf der Parzelle 6018 in der Gemeinde Obersaxen Mundaun**
Koordinaten: 2731220/1180990

**Vorlage Nr. L-2561060.1 24 kV-Kabel zwischen den
 Transformatorstation TS 448 Flond Vitg und TS
 0856 Flond Feidas**

– **Neue Kabelverbindung in zum Teil bestehender
 Rohranlage**
**Koordinaten:
 2731852/1181016 nach 2731220/1180990**

Beim Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI) ist das oben aufgeführte Plangenehmigungsgesuch eingegangen.

**Unternehmung: Repower AG Surselva, Via Santeri
 74, 7130 Ilanz**

Öffentliche Auflage

Die Gesuchsunterlagen werden vom **11. September 2025 bis am 13. Oktober 2025** auf der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun öffentlich aufgelegt. Einsichtnahme während den ordentlichen Öffnungszeiten oder online unter: <https://esti-consultation.ch/pub/5970/39e96e60dc>. Massgebend sind allein die in der oben genannten Gemeinde aufgelegten Unterlagen. Das unterbreitete Gesuch umfasst folgende Ersuchen um Ausnahmegenehmigung(en) / Ausnahmegewilligung(en):
 – Ausnahmegewilligung für Bauten ausserhalb der Bauzone im Sinne von Art. 24 ff. des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG; SR 700)
 Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge. Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige davon Mitteilung zu machen und den Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).

Einsprachen

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG; SR 172.021) Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben.

Diese Einsprache kann entweder schriftlich oder elektronisch eingereicht werden. Im letzteren Fall muss die Einsprache die Vorgaben zu den elektronischen Eingaben erfüllen und unter anderem mit einer qualifizierten elektronischen Unterschrift versehen sein (vgl. Art. 5 bis 7 der Verordnung über die elektronische Übermittlung im Rahmen eines Verwaltungsverfahrens [SR 172.021.2]). Wer innert Frist keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Während derselben Auflagefrist kann, wer nach den

Vorschriften des EntG Partei ist, sämtliche Begehren nach Artikel 33 EntG geltend machen. Diese sind im Wesentlichen:

- Einsprachen gegen die Enteignung;
- Begehren nach den Artikeln 7–10 EntG;
- Begehren um Sachleistung (Art. 18 EntG);
- Begehren um Ausdehnung der Enteignung (Art. 12 EntG);
- die geforderte Enteignungsentschädigung.

Zur Anmeldung von Forderungen innerhalb der Einsprachefrist sind auch die Mieter und Pächter sowie die Dienstbarkeitsberechtigten und die Gläubiger aus vorgemerkten persönlichen Rechten verpflichtet. Pfandrechte und Grundlasten, die auf einem in Anspruch genommenen Grundstück haften, sind nicht anzumelden, Nutzniessungsrechte nur, soweit behauptet wird, aus dem Entzuge des Nutzniessungsgegenstandes entstehe Schaden.

Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI)
 Planvorlagen, Luppenstrasse 1
 8320 Fehraltorf

Amt für Energie und Verkehr Graubünden
 Abteilung Energieproduktion und –versorgung
 Ringstrasse 10, 7001 Chur

Gemeinde Obersaxen Mundaun

**Strassensperrung Viehtrieb Alp Stavonas
 Prada, Samstag, 6. September 2025**

Aufgrund der Alpabfahrt der Alp Stavonas Prada am Samstag, 6. September 2025, wird die Kantonsstrasse zwischen Affeier und Flond für den motorisierten Verkehr von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr gesperrt. Ein Umleitung ist signalisiert. *Gemeinde Obersaxen Mundaun*

Frauenverein Obersaxen**Senioren Ausflug**

Der diesjährige Senioren Ausflug vom **Mittwoch, 17. September 2025** führt uns nach Brigels. Abfahrt: 13.30 Uhr Dorfplatz Meierhof Gemütlicher Aufenthalt mit Kaffee und Kuchen im Rest. Burleun
 Ankunft: Ca. 17.30 Uhr in Meierhof
 Anmeldeschluss: 13.09.2025
 Anmeldung bei Mägi Hauser unter 078 620 59 56
 Alle Seniorinnen und Senioren aus Obersaxen Mundaun sind herzlich eingeladen. *Der Vorstand*

Nothilfekurs**Für Führerausweiserwerbende und Interessierte**

Wo? Aula, Mehrzweckgebäude Meierhof
 Wer? Annetta Alig-Arpagaus, SGS zertifiziert
 Wie? Anmeldung bis 21.09.2025, Name, Vorname, Geburtsdatum, Adresse; an annetta.alig@bluewin.ch, 079 465 34 24
 Was? Erlernen der lebensrettenden Sofortmassnahmen in Theorie und mit praktischen Fallbeispielen
 Wann? **Freitag, 26.09.2025**, 19:30 – 22:00 Uhr, **Samstag, 27.09.2025**, 08:30 – 12:00 Uhr, 13:30 – 17:00 Uhr
 Wie viele? Min. 6 und max. 12 Personen
 Weiteres? Ein Nothilfekurs ist für Führerausweiserwerbende obligatorisch.
 Dieser Kurs basiert auf die aktuellsten Richtlinien der ersten Hilfe. Das Zertifikat ist 6 Jahre gültig.



ABOPLUS
Exklusive Reiseangebote



CHF 200.-
Vergünstigung

Rom und der Vatikan

Italiens Hauptstadt für Wiederholer und Neuentdecker.

Rom gilt als eine der schönsten Metropolen der Welt und war über Jahrtausende ein bedeutendes Zentrum für Politik, Religion und Kunst. Im Herzen der «Ewigen Stadt» begeistert der Vatikan mit seinen beeindruckenden Sehenswürdigkeiten. Jährlich zieht die Stadt Millionen Touristen an, die ihre einzigartige Faszination und ihren Charme erleben möchten. Entdecken Sie vom **8. bis 12. März 2026** die Schönheit Roms und des Vatikans, lassen Sie sich von Kunstwerken verzaubern, und begeben Sie sich auf eine Zeitreise in die Vergangenheit der Stadt. Zu den Höhepunkten zählen die Besichtigung des Palazzo Colonna, des Petersdoms sowie der Vatikanischen Museen mit der Sixtinischen Kapelle.

Programmablauf

- 1. Tag:** Anreise nach Zürich und Flug nach Rom sowie kurze Rundfahrt zur Einführung in die geschichtsträchtige Stadt. Check-In, Apéro und Abendessen im Restaurant.
- 2. Tag:** Ausflug «Die Sehenswürdigkeiten der Ewigen Stadt, Scarpinata Romana und das Pantheon» – nach dem Besuch des Pantheons ausführlicher Rundgang durch die historische Altstadt mit Piazza Navona, Trevi Brunnen und der Spanischen Treppe sowie die Via Condotti. Nachmittags Besuch bei der Schweizergarde mit Waffenkammer und Gespräch mit einem Offizier im Kasernenhof.
- 3. Tag:** Ausflug «Petersdom und Vatikanische Museen» – umfassende Besichtigung des Petersdoms mit Berninis Petrus Altar, Michelangelos Pietà und Cambios Bronzestatue des Heiligen Petrus. Abends exklusiver Besuch der Vatikanischen Museen und der Sixtinischen Kapelle mit den einzigartigen Fresken Michelangelos.
- 4. Tag:** Generalaudienz bei Papst Leo XIV. und nachmittags Besuch der imposanten Engelsburg mit herrlichem Blick über die Ewige Stadt von der Aussichtsterrasse. Abschiedsabendessen in einer Trattoria.
- 5. Tag:** Flughafentransfer, Rückflug nach Zürich sowie Fahrt zum Ausgangsort.

Reiseleistungen

- Bustransfer von Chur, Landquart, Ziegelbrücke und Rapperswil zum Flughafen Zürich und zurück
- Direktflug mit SWISS von Zürich nach Rom und zurück
- Transfers Flughafen – Hotel
- 4 Ü/F im 4-Sterne-Hotel «Hotel Della Conciliazione»
- 1 Programmbesprechung mit Apéro sowie 2 Mittagsimbiss und 2 Abendessen
- Ausflug «Die Ewige Stadt, Scarpinata Romana und das Pantheon»
- Besuch der Schweizergarde, inkl. Besichtigung der Waffenkammer
- Ausflug «Der Petersdom»
- Ausflug «Exklusives Kunsterlebnis in den Vatikanischen Museen»
- Besuch der Generalaudienz beim Papst Leo XIV. sowie Ausflug «Imposante Engelsburg»
- Qual., deutschspr. Reiseleitung Christina Leutenegger
- Reisebegleitung ab/bis Chur Eva Gabathuler

Preis pro Person im DZ

Für Abonnenten:	CHF 1'850.-
Für Nicht-Abonnenten:	CHF 2'050.-
Einzelzimmerzuschlag:	CHF 300.-

Anmeldeschluss: 8. Februar 2026

Bedingungen:
Maximalteilnehmerzahl: 25 Personen
Programmänderungen vorbehalten. Es gelten die Reisebedingungen der Mondial Tours MT SA, Via Varenna 29, CH-6600 Locarno

Mehr Infos und Anmeldungen – detailliertes Programm und Anmeldung direkt beim Verlag auf aboplus.somedia.ch oder direkt beim Veranstalter Mondial Tours unter Telefon 091 752 35 20 oder per E-Mail an info@mondial-tours.ch

Mondial Tours
Gemeinsam Ziele stecken ...



Café da sentupada – Café Tegia Sagogn

La **dumengia, ils 7 da settember 2025** meina l'uniun da gimnastica da dunnas Sagogn il Café Tegia a Sagogn. La tegia ei aviarta dallas 14.30 - 17.30.

Tier buna vesta, ina bubronda ed in toc petta saveis Vos guder la dumengia il suentermiezdi. Nus selegrein da Vossa viseta! *uniun da gimnastica da dunnas Sagogn*

Begegnungscafé – Café Tegia Sagogn

Am **Sonntag, 7. September 2025** bewirtschaftet der Damenturnverein Sagogn das Café Tegia in Sagogn. Geöffnet ist die Tegia von 14:30 -17:30 Uhr. Bei schöner Aussicht, einem Getränk und einem Stück Kuchen können Sie den Sonntagnachmittag geniessen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Damenturnverein Sagogn

Fiesta d'atun cun marcau, scargada d'alp ed afterparty a Sagogn Sonda, ils 13 da settember 2025

- Menaschi da fiera naven dallas 10.00 uras
- Menaschi d'ustria entochen las 23.00 uras
- Pizza e paun dil pistrin (fuorn da lenn)
- Divertiment d'affons cun clown, casperet e sminca
- Gruppa da tibas da Glion
- Concert dalla band «Skyline Walkers» naven dallas 17.00
- Divertiment musical da DJ Matthäus naven dallas 18.00
- Afterparty el refugiu naven dallas 23.00 uras

La via da quartier ei serrada naven da vendergis, ils 12-09-2025 allas 19.00 uras tochen sonda, ils 13-09-2025 circa las 18.00.

Nus supplichein ils habitonts dalla Via Casut, Via Sut Vilada, Via Starviz, Via Fraissen e dalla Via Streia da parcar lur autos sil parcadi public sil pli tard entochen las 18.30 uras. La via vegn bloccada da stans e d'ina tenda da fiasta.

Nus engraziein gia oz a tuts per la beinvulientscha e la capientscha. Senza vies agid fuss ei buca pusseivel da menar atras la fiasta d'atun a Sagogn. Cordial engraziament!

Informaziun turistica Sagogn – ferien@sagogn.ch – tel. 081 920 88 00

Herbstfest mit Markt, Alpabzug und Afterparty in Sagogn Samstag, 13. September 2025

- Marktbetrieb ab 10.00 Uhr
- Festwirtschaft bis 23.00 Uhr
- Pizza und Brot aus dem Pistrin (Holzofen)
- Kinderunterhaltung mit Clown, Kasperli & Schminken
- Alphornggruppe aus Ilanz
- Bandauftritt «Skyline Walkers» ab 17.00 Uhr
- Musikunterhaltung von DJ Matthäus ab 18.00 Uhr
- Afterparty im Bunker ab 23.00 Uhr

Die Quartierstrasse ist von Freitag, 12.09.2025, 19.00 Uhr bis Samstag, 13.09.2025 ca. 18.00 Uhr nicht befahrbar.

Wir bitten die Bewohner der Via Casut, Via Sut Vilada, Via Starviz, Via Fraissen und der Via Streia die Autos am Freitagabend bis spätestens 18.30 Uhr auf den öffentlichen Parkplatz zu fahren, da die Strasse

durch das Aufstellen des Festzeltes und der Marktstände blockiert ist.

Wir danken allen im Voraus für das Entgegenkommen und das Verständnis. Ohne Ihre Mithilfe wäre eine Durchführung des Herbstfestes nicht möglich. Herzlichen Dank!

Gästinformation Sagogn – ferien@sagogn.ch – Tel. 081 920 88 00

Suprastonza communal Sagogn

Ils 27-08-2025 ha Alexander Ernst communicau sia abdicaziun immediata ord la suprastonza communal. Per la habilitad da decider dalla suprastonza communal eis ei necessari tenor art. 42 dalla constituziun communal da Sagogn che silmeins treis commembers dalla suprastonza ein presents. Damai che quei quorum da habilitad da decider era buca pli avon maun, ha la regenza nominau – tenor il conclus dalla regenza dils 02-09-2025 – signur dr. fil. Duri Blumenthal, Ilanz/Glion, sco cumissari dalla regenza. La finamira prioritara da quella mesira ei da garantir la habilitad d'agir e da decider dalla suprastonza communal en sias sesidas. La suprastonza cumpletada corrispundentamein vegn ad entscheiver aschi spert sco pusseivel cun sia lavur. Elecziuns substitutivas ein previdas per la radunonza communal dils 23 d'october 2025. Interessentas ed interessents per la lavur en suprastonza communal san bugen s'annunziar tier la presidenta Katrin Blumberg, tier il suprastont communal da scola e cultura, Daniel Tugener, ni tier la canzlia. *Suprastonza communal Sagogn*

Gemeindevorstand Sagogn

Am 27.08.2025 hat Alexander Ernst seinen sofortigen Rücktritt aus dem Gemeindevorstand bekannt gegeben. Für die Beschlussfähigkeit des Gemeindevorstands ist gemäss Art. 42 Gemeindeverfassung Sagogn die Anwesenheit von mindestens drei Vorstandsmitgliedern erforderlich. Da dieses Beschlussfähigkeitsquorum nicht mehr gegeben war, hat die Regierung gemäss Regierungsbeschluss vom 02.09.2025 Herrn Dr. phil. Duri Blumenthal, Ilanz/Glion, als Regierungskommissär ernannt. Das vorrangige Ziel dieser Massnahme besteht darin, die Handlungs- und Beschlussfähigkeit des Gemeindevorstands an seinen Sitzungen zu gewährleisten. Der entsprechend ergänzte Vorstand wird seine Arbeit schnellstmöglich aufnehmen. Ersatzwahlen sind für die Gemeindeversammlung vom 23. Oktober 2025 vorgesehen. Interessentinnen und Interessenten für die Arbeit im Gemeindevorstand können sich gerne bei Präsidentin Katrin Blumberg, Gemeindevorstand für Schule und Kultur, Daniel Tugener, oder auf der Kanzlei melden.

Gemeindevorstand Sagogn

Selvaclub Sagogn

Invit alla 52. radunonza generala, venderdis, ils 19 da settember 2025 allas 18:30 ell'aula dalla casa da scola a Sagogn.

Tractandas:

1. Beinvegni ed elecziun dumbravuschs
2. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
3. Approbaziun dil protocol dalla RC 2024
4. Rapports annuals: presidenta e caus G&S
5. Rendaquen
6. Rapport revisurs ed approbaziun dil quen
7. Preventiv 2025/2026
8. Contribuziuns annuala
9. Elecziuns: president, cassier, chef tecnica
10. Plan da lavur 2025/26
11. Orientaziun e varia

Propostas pertuccont la RG san vegnidas inoltradas tochen ils 16-09-2025 alla presidenta. Il protocol dalla RG 2024 ei semtgaus naven dallas 18h per prender investa ell'aula ni sin www.selvaclub.ch.

Tenor tradiziun ein il commembers / partiziponts cordialmein envidai a tscheina suenter la radunonza. Nus supplichien da s'annunziar tier la presidenta tochen ils 16-09-2025.

Cordialmein envida *la suprastonza dil Selvaclub*

Einladung zur 52. Generalversammlung, Freitag, den 19. September 2025 um 18.30 Uhr in der Aula des Schulhauses Sagogn.

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmezähler
2. Genehmigung der Traktanden
3. Genehmigung des Protokolls der GV 2025
4. Jahresberichte: Präsidentin und Leiterinnen J&S
5. Jahresrechnung
6. Bericht der Revisoren und Genehmigung der Rechnung
7. Budget 2025/26
8. Jahresbeiträge
9. Wahlen: Präsident, Kassier, Chef Technik
10. Arbeitsplan 2025/26
11. Orientierung und Varia

Anträge betreffend der GV können bis am 16.09.2025 bei der Präsidentin eingereicht werden. Das Protokoll der GV 2024 kann ab 18:00 Uhr in der Aula eingesehen werden oder unter www.selvaclub.ch

Gemäss Tradition sind die Mitglieder und Teilnehmenden der GV zum gemeinsamen Nachtessen eingeladen. Wir bitten um Anmeldung bei der Präsidentin bis am 16.09.2025.

Herzlich lädt der Vorstand des Selvaclub ein.

Entschatta dil trenament

Nossa JO vegn menaus da trenadras e trenaders motivai dad J&S. Cun ils trenaments polisportivs vegn il plascher dil sport ed il spért da gruppa promoviu. Ils affons e giuvenils emprendan cun giugs la situaziun da cuorsa, perquei che nus separticipiein mintga sesiun comunablamein a cuorsas regionalas. Era vegn offeriu in camp da trenament e diversas excursiuns.

Emprem trenament: sonda, ils 27 d'october 2025, dallas 9:30- 11:30. Tut ils affons naven dall'annada 2019 ein cordialmein envidai.

Annunzia: Selvaclub Sagogn, jo-selvasagogn@hotmail.com.

Trainingsbeginn

Unsere JO wird von motivierten J&S Leiter/-innen geführt. Durch die polysportiven Trainings werden Freude am Sport und Teamgeist gefördert. Die Kinder und Jugendlichen werden spielerisch an Wettkampfsituationen herangeführt, da wir jede Saison gemeinsam an regionalen Wettkämpfen teilnehmen. Auch werden Trainingslager und verschiedene Ausflüge angeboten.

Erstes Training: Samstag, 27. Oktober 2025, von 9:30 bis 11:30 Uhr. Alle Kinder ab dem Jahrgang 2019 sind herzlich willkommen.

Anmeldung: Selvaclub Sagogn, jo-selvasagogn@hotmail.com.

Uniun da teater Sagogn

Nus envidein cordialmein tut las commembras e tut ils commembers a nossa radunonza extraordinaria che ha liug **sonda, ils 6 da settember 2025** allas 19.00 ella sala dalla casa da scola a Sagogn.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun da dumbravuschs

3. Presentaziun dil project teater el liber 2026 cun votaziun
4. Eventualas elecziuns extraordinarias (presidentA e cassierA)
5. Varia

Nus selegrein sin stedia partizipaziun *la suprastonza*



SCHLUEIN

www.schluein.ch

Votaziuns dils 28 da settember 2025

Nus rendein attents alla publicaziun ella part generala dil Fegl ufficial Surselva.

Local da votar: Casa communal Schluein, Via Veglia 11

Temps da votar: Dumengia, ils 28 da settember 2025 dallas 09.30 - 10.00

Dretg da votar: Il dretg da votar han tuttas Svizras e Svizzers che han cumplenu 18 onns il di dalla votaziun (exceptziun art. 369 CCS).

Substituziun: La substituziun ei buca lubida (exceptziun: per invalids cun plenipotenza). Il biro electoral controlllescha ils cedels e completescha mintgin cul bul dalla vischnaunca.

Votar a scret: Las votantas ed ils votants ston suttascriber la legitimaziun da votar (mira de=claraziun), cass cuntrar ei la votaziun a scret nunvaleivla. **La votaziun per corrispondenza sin via postala ei per las votantas ed ils votants en Svizra gratuita. Aschia basegna ei da negina francaziun silla cuviarta da votaziun.**

Schluein, ils 5 da settember 2025 *Administraziun communal Schluein*

Volksabstimmung vom 28. September 2025

Wir verweisen auf die Publikation im vorderen Teil des Amtsblattes der Surselva.

Stimmlokal: Gemeindehaus Schluein, Via Veglia 11

Abstimmungstermin: Sonntag, 28. September 2025, 09.30 - 10.00 Uhr

Stimmrecht: Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer die am Abstimmungstag das 18. Altersjahr erfüllt haben (Ausnahme Art. 369 ZGB).

Stellvertretung: Die Stellvertretung ist nicht gestattet (ausgenommen Behinderte mit Vollmacht). Das Wahlbüro kontrolliert die Zettel und ergänzt diese mit dem Gemeindestempel.

Schriftliche Stimmabgabe: Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger müssen Ihren Stimmrechtsausweis unterzeichnen (siehe Erklärung), andernfalls ist die schriftliche Abstimmung un= gültig. **Die postalische briefliche Stimmabgabe für die in der Schweiz wohnhaften Stimmberechtigten ist kostenlos. Somit können die Stimmcouverts in jedem Briefkasten der Post aufgegeben werden, ohne frankiert werden zu müssen.**

Schluein, 5. September 2025 *Gemeindeverwaltung Schluein*

Tagliar caglias e plontas sper vias communalas

Cheutras supplichein nus tuts proprietaris da schischom da tagliar anavos tuttas caglias e roma che vargan ora en vias publicas sinaquei ch'il traffic e la rumida da neiv vegnien buca impedi. Ultra da quei supplichein nus era da risguardar che las cazzolas da via ston esser libras da caglias e roma.

Nus supplichein privats, administraziuns e pedels da casas da vacanzas da mirar che quellas lavurs vegnien exequidas entochen ils **31 d'october 2025**.

En cass che las lavurs vegnan buca fatgas, exequescha la vischnaunca quei sin in cuost dils proprietaris. Nus se-

referin sin art. 13 dalla lescha da polizia communal.

Bien engraziament per la collaboraziun.

Schluein, ils 5 da settember 2025

Suprastonza communal Schluein

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Hiermit bitten wir alle Eigentümer, sämtliche Bäume und Sträucher im Bereich von öffentlichen Strassen zurückzuschneiden damit die Durchfahrt für Strassenunterhalts- und Schneeräumungsfahrzeuge gewährleistet ist. Zusätzlich bitten wir auch die Strassenlaterne von Bäumen und Sträuchern zu befreien.

Wir bitten alle Privatpersonen, Verwaltungen sowie Hausabwarte von Ferienhäusern dafür zu sorgen, dass diese Arbeiten bis am **31. Oktober 2025** erledigt sind. Im Unterlassungsfall werden diese auf Kosten der jeweiligen Eigentümer durch die Gemeinde erledigt. Diese Anweisung stützt sich auf Art. 13 des Polizeigesetzes der Gemeinde Schluein.

Besten Dank für die Mitarbeit.

Schluein, 5. September 2025 *Gemeindevorstand Schluein*

Vendita dalla dumengia a Schluein

La suprastonza communal ha tenor artechel 29 dalla lescha davart uorden e ruaus public sco era urari d'averura dallas staziuns dalla vischnaunca Schluein fixau las suandontas dumengias da vendita generalas:

- dumengia, ils 14 da december 2025

- dumengia, ils 21 da december 2025

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Schluein, ils 5 da settember 2025

Suprastonza communal Schluein

Sonntagsverkäufe in Schluein

Der Gemeindevorstand hat gemäss Artikel 29 des Gesetzes über die öffentliche Ruhe und Ordnung sowie die Ladenöffnungszeiten der Gemeinde Schluein folgende allgemeine Verkaufssonntage festgesetzt:

- Sonntag, 14. Dezember 2025

- Sonntag, 21. Dezember 2025

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Schluein, 5. September 2025

Gemeindevorstand Schluein

Controlla da habitonts

Uras da spurtegl

Mardis tochen venderdis, 09.00 – 12.00 /

gievgia, 09.00 – 12.00 e 17.00 – 18.00

Annunzia/deponer las scartiras

Tgi che pren domicil a Schluein, ha d'annunziar sia arrivada enteifer 14 gis tier la controlla da habitonts. Per l'annunzia ei da deponer il scret da patria (tier famiglias vegn il cudisch da famiglia vitier) ni, en cass motivai da dimorants jamnils, in attest da domicil.

Per persunas ch'ei buca da naziunalitad svizra ei il passaport ni la carta d'identitad, ina confirmaziun dalla cassa da malsaus svizra e, sche gia avon maun, la lubientscha da jasters, necessari.

Partenza/Midadas d'adressas

Tgi che banduna Schluein ei obligaus da retrer sias scartiras sin canzlia enteifer 14 gis suenter la partenza culs documents e cun returnar la retschevida da quellas. Midadas d'adressa enteifer il vitg da Schluein ein d'annunziar alla canzlia enteifer 14 gis.

Locatur

Locatur da habitaziuns e casas ein obligai d'annunziar mintga arrivada ni partenza da locataris enteifer 14 gis.

Lubientschas da jasters

Lubientschas da jasters ein da prolungir 14 gis avon ch'ella croda entras la controlla da habitonts da Schluein.

Schluein, ils 5 da settember 2025

Administraziun communal Schluein

Einwohnerkontrolle

Schalterstunden

Dienstag bis Freitag, 09.00 – 12.00 / Donnerstag, 09.00 – 12.00 und 17.00 – 18.00

Anmeldung/Schriftenabgabe

Wer in Schluein Wohnsitz nehmen will, muss sich innert 14 Tagen nach dem Zuzug auf der Einwohnerkontrolle anmelden. Für die Anmeldung ist der Heimatschein (bei Familien zusätzlich der Familienausweis) oder in begründeten Fällen ein Wohnsitzausweis für Wochenaufenthalt erforderlich.

Bei Personen mit nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit benötigen wir den Reisepass, einen Versicherungsnachweis der schweizerischen Krankenkasse und wenn bereits vorhanden die Aufenthaltsbewilligung.

Abmeldung / Adressänderung

Wer aus Schluein wegzieht, muss sich innert 14 Tagen nach dem Wegzug bei der Einwohnerkontrolle abmelden. Gegen Abgabe des Schriftenempfangsscheins werden die hinterlegten Schriften ausgehändigt.

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Schluein müssen ebenfalls innert 14 Tagen gemeldet werden.

Vermieter

Wer seine Wohnung oder sein Haus vermietet, muss jeden Mieterwechsel innert 14 Tagen auf der Einwohnerkontrolle melden.

Aufenthaltsbewilligungen

Personen mit nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit müssen die Verlängerung ihrer Aufenthaltsbewilligung 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeit über die Einwohnerkontrolle beantragen.

Schluein, 5. September 2025

Gemeindeverwaltung Schluein

Moviment – giug – gaudi

Ina gruppa da dunnas lessan passentar temps cun tei e far zatgei per il tgiert, il spert e l'olma. Cun moviment, giugs e gaudi. Nus sentupein mintga gievgia sera dallas 18:15–19:45 en halla da gimnastica a Schluein.

Entschatta: Gievgia, ils 11–09– 2025

Menadras: Brigitte Welling e Marcella Coray

Annunzias a Beatrice Büchler: 079 678 90 98, E-Mail: be.buechler@hotmail.com, Brigitte Welling, 076 324 09 63, E-Mail: brigitte_welling@hotmail.com

Las menadras

Bewegung – Spiel – Spass

Eine Gruppe von Frauen möchten ihre Freizeit mir dir teilen und etwas für Körper, Geist und Seele tun. Bewegung, Spiele und Spass stehen dabei im Vordergrund. Wir treffen uns jeweils am Donnerstagabend um 18:15 – 19.45 Uhr in der Turnhalle in Schluein.

Beginn: am Donnerstag den 11.09. 2025

Leiterinnen: Brigitte Welling und Marcella Coray
Anmeldung an: Beatrice Büchler: 079 678 90 98, E-Mail: be.buechler@hotmail.com, Brigitte Welling 076 324 09 63, E-Mail: brigitte_welling@hotmail.com

Die Leiterinnen



Votaziuns federalas diils 28-09-2025

Mira pagina 3 da quest FUS

L'urna ei aviarta (en canzlia communal) gievgia e venderdis mintgamaì duront las uras da spurtegl dumengia, ils 28-09-2025, dallas 10.00 – 11.00 uras

Sonda e dumengia, ils 27 e 28 da settember 2025 mintgamaì avon il survetsch divin en las fracziuns.

Ils cedels da votar ein vegni distribui. Tgi ch'ei aunc buc en possess da tals ei supplicaus da s'annunziar tier l'administraziun communal.

Adatg!

Il certificat da legitimaziun ei adina da presentar. Tier votaziuns cun posta ei il certificat da legitimaziun da suttascriver. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Nus supplichein da consultar las informaziuns che Vus anfeis sin la cuviarta e sil certificat pil dretg da votar. *Biro electoral*

Meisa da miezdi a Cumpadials

Pro Senectute Surselva organisescha ensemen cun Nadja Scolieri ell'Ustria dalla Staziun a Cumpadials ina meisa da miezdi (gentar communal) inagada per meins, mintgamaì il venderdis. Igl intent dalla meisa da miezdi duei esser da promover la cuminonza ella vischnaunca da Sumvitg e contuorn denter las persunas ella vegliadetgna dalla pensiu.

Liug: Ustria dalla Staziun, Cumpadials

Datum: **venderdis, ils 12 da settember 2025**, 11.45

Annunzias: Ein da far entochen mesjamna sera tier Ustria dalla Staziun, Cumpadials, tel. 081 943 19 22

Uniun da dunnas VINAVON

Decorar pettas e cupcakes

Buontad tuortas e carins cupcakes ein tia passiu. La decoraziun da quellas dulstschas creaziuns ei denton igl «Ahhed igl Ohh»

La conditira Daniela Lutz muossa diversas variantas co decorared embellir tuortas. Cun ses tips vegnan tes cupcakes ad esserl'attracziun sil proxim buffet da dessert. Il cuors finescha cun petta e café: seser ensemen e degustar la dulstcha patissaria decorada.

PS: 3 cupcakes prenda mintgina aber era aunc a casa. Datum/temps/liug: 20-09-2025, 14.00-17.00, el foyer dalla casa da scola a Sumvitg. Tia annunzia tochen ils 13-09-2025 bugen tier Nicole Caderas: 076 464 48 21 Dapli infos sut: www.dunnasvinavon@bluewin.ch ni instagram uniundadunnas_vinavon

Torten und Cupcakes dekorieren

Köstliche Torten und leckere Cupcakes sind deine Leidenschaft. Die Dekoration dieser süssen Verführungen sindjedoch das «Ahhh und Ohhh».

Die Konditorin Daniela Lutz zeigt verschieden Deko-Varianten von Torten. Mit ihren Tipps werden deine Cupcakes der Blickfang auf dem nächsten Dessertbuffet sein. Den Kurs beenden wir mit Kaffee und Kuchen: Zusammen kosten wir von der dekorierten, süssen Patisserie. PS: 3 Cupcakes nimmt aber jede/r noch nach Hause. Datum/Zeit/Ort: 20.09.2025, 14.00-17.00, im Foyer des Schulhauses Sumvitg. Deine Anmeldung bis am 13.09.2025 gerne bei Nicole Caderas: 076 464 48 21 Weitere Infos unter: www.dunnasvinavon@bluewin.ch oderinstagram uniundadunnas_vinavon



Damonda da baghegiar

Datum da publicaziun: 05-09-2025

Patent: Samuel Bürgin
Scheuchterstrasse 128, 8006 Zürich
Representanza: Bisquolm-Dach GmbH
Drascla 5, 7155 Ladir
Object: Sanaziun dil tetg sin parcella 2633 a Sum il Vitg
Zona: Zona dil vitg (V)

Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprastonza communal Trun. Administraziun communal Trun

Administraziun communal Trun

Annunzias da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha lubiu suandontas annunzias da baghegiar sin fundament digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun (OPTGR) ni sin fundament digl art. 32a dall'ordinaziun federala davart la planisaziun dil territori (OPT):

Nr. 25/25, Nay Simon, remplazzament da finiastras en la tegia da cuolm, parcella 5115

Nr. 26/25, Gartmann Armin, sanaziun dallas fatschadas e digl esch, parcella 2358

Nr. 27/25, Maissen Andriu, remplazzament da finiastras, parcella 667

Nr. 28/25, Holzwarth-Spescha Margrit, montascha d'in indrez fotovoltaic sin tetg dalla tegia, parcella 4039

Nr. 29/25, Tambornino Aluis e Gabriela, 7166 Trun, remplazzament dil tablegiu dil clavau, parcella 4160

Nr. 30/25, Giger-Tomaschett Cresenzia, Tomaschett Catrina, sanaziun dalla scala, parcella 2801

Nr. 31/25, Wolf Kurt, sanaziun dil tetg dil baghetg annex, parcella 5131 *Administraziun communal Trun*

Mortori

Nay Oscar, naschius ils 5 d'uost 1930 e morts ils 30 d'uost 2025. *Controlla da habitonts Trun*

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Mesjamna, ils 17-09, 14:15-16:45. Kids-Workshop FIER-TEXTIL, formar e surcuser cun material nunusitau cun Andrea Alig e fis Guldemann.

En quest luvratori emprendan ils affons d'enconuscher divers materials, lom e dir, grob e fin. Las ovras creadas diils affons vegnan exponidas tier nus entochen dumengia, ils 26-10. Annunzias per affons sur 9 onns entochen ils 12-09. Dapli informaziuns sin nossa pagina www.museum-trun.ch

Cordialmein envidan

Andrea Alig & fis Guldemann cul team dil museum

Uniun da gymnastica da dunnas Ischi Trun

Mintgamaì gliendisdis sera dallas 20.00 – 21.30 ha nossa ura da gymnastica liug a Trun. Nus essan ina grupp da dunnas e selegrein adina puspei sur da novas commembras. Nies program da gymnastica ei zun vari-onts ed ei d'anflar sin la homepage sut www.trun.ch. Ina ura da fuffernadi ei da tut temps pusseivla.

Havein nus leventau vies interess? Lu s'annunziei tier Cristina Derungs, 076 420 16 79 ni tinapustget@gmail.com



Behinderungen und Teilsperren der Leiserstrasse

Aufgrund von Bauarbeiten ist beim Strassenabschnitt Wolfazu Hansjola – Soladüra in den Monaten September und Oktober mit Verkehrsbehinderungen, sowie Teilsperren zu rechnen.

Nach dem Alpabtrieb kommt es zudem auf dem Abschnitt Zorts – Leisalp Stafel ebenfalls zu Behinderungen und Teilsperren.

Wir danken euch für das Verständnis. *Gemeinde Vals*

Personelle Veränderungen auf der Gemeindeverwaltung

Remo Tönz wurde per 01. Juli 2025 zum neuen Gemeindegemeinschreiber gewählt. Der bisherige Gemeindegemeinschreiber, Marco Bonorand, wird per 01. September nach viereinhalb Jahren in Vals selbige Stelle bei der Gemeinde Thusis antreten.

Mariana Azevedo da Cruz wurde per 01. August 2025 zur neuen Leiterin der Einwohnerkontrolle, des Steueramtes sowie der AHV-Zweigstelle gewählt. Mariana absolvierte bereits Ihre KV-Lehrzeit auf der Gemeinde und schloss diesen Sommer ihre Lehre mit Bestnoten ab.

Jana Kuhnt, seit 18 Jahren in Vals wohnhaft, nimmt (voraussichtlich) per 01. November 2025 ihre Tätigkeit als Mitarbeiterin der Kanzlei (ca. 80%) sowie des Bauamtes (ca. 20%) auf. Es handelt sich dabei um eine neue Stelle, welche anlässlich der Gemeindeversammlung vom 21. März 2025 genehmigt wurde.

Gemeindeverwaltung Vals

Baugesuche

Tag der Publikation: 5.9.2025

Bauherrschaft: Sunrise GmbH

Thurgauerstrasse 101B
8152 Glattpark (Opfikon)

Vertreter/in: Cablex AG

Tannackerstrasse 7, 3073 Gümligen
Bauvorhaben: Nachträgliche ordentliche Bewilligung adaptiver Antennen mit Korrekturfaktor, «Montaschg»

Parzelle: 7126

Nutzungszone: Landwirtschaftszone

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 25. September 2025.

Vals, 27.08.25

Die Baubehörde

Tag der Publikation: 5.9.2025

Bauherrschaft: Gemeinde Vals
 Furra 121, 7132 Vals
 Bauvorhaben: Aufstellen eines Splittsilos, «Valé»
 Parzelle: 3899
 Nutzungszone: Parkierungszone
 Baugespann: Profile sind erstellt
 Planaufgabe: Gemeindeganzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 25. September 2025.
 Vals, 02.09.25 *Die Baubehörde*

Unterstützen Sie die wertvolle Arbeit der Samariterinnen und Samariter

Am Samstag, 6. September 2025 führen wir jährliche Samaritersammlung durch. Mit einer Spende tragen

Sie dazu bei, dass wir Samariterinnen und Samariter unseren wertvollen Beitrag für die Gesellschaft weiterhin leisten können. Wir danken Ihnen herzlich für Ihre Unterstützung, die es uns ermöglicht, unser Wissen auch in Zukunft weiterzugeben.
 Wir würden uns freuen, Sie an unserem Stand beim Volg begrüßen zu dürfen.
 Herzlichen Dank für Ihre Spende.

*Samariterverein Vals
 Richard Hubert, Präsident*

Musikgesellschaft Vals

Einladung zur Generalversammlung der Musikgesellschaft Vals. Samstag, den 13. Sept. 2025 um 20.30 Uhr Restaurant Alpenrose, Vals

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmentzähler
3. Protokoll der Generalversammlung vom 14.9.2024

4. Jahresbericht 2024/25 des Präsidenten
5. Jahresrechnung 2024/25 und Revisorenbericht
6. Aufnahmen
7. Austritte
8. Festsetzung der Dirigentengehälter
9. Festsetzung der Jahresbeiträge
10. Ehrungen
11. Umfrage
12. Prov. Jahresprogramm
13. Anträge der Mitglieder
14. Varia
15. Appell und Einzug der Jahresbeiträge

Wir erwarten ein vollzähliges Erscheinen der Aktivmitglieder. Anträge der Mitglieder (Trak.13) können innert 10 Tagen bei dem Präsidenten eingereicht werden. Alle Ehrenmitglieder und interessierte Passivmitglieder sind zu der Generalversammlung herzlich eingeladen.

Der Vorstand

Occurrenzas • Veranstaltungen

District da cant Surselva**Uniun la chanzun rumantscha**

03.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

La Compagnia Rossini

*Musical «Plauin Salter» dad Armin Caduff,
 Chor mischedau, chor d'affons, solists ed orchester*
 04.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
 05.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa
 08.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
 11.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
 12.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa
 15.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
 16.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
 18.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa

Uniun la chanzun rumantscha

04.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella
 05.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

Chor mischedau Rueun-Siat

25.10. Concert da giubileum 30 onns
 26.10. Concert da giubileum 30 onns

Chor mischedau Ruschein

08.11. 19.00 Cant e Calorias, concert e comedia cun diner da gala

Uniun ceciliania Surselva

15.11. 09.30 Radunonza da delegai a Sevgein

Chor viril Lumnezia Chor d'affons e dunnas ad hoc

28.12. 17.00 Baselgia a Pleif/Vella
 29.12. 20.00 Baselgia a Pleif/Vella

District da cant Surselva

06.03. 20.15 Radunonza da delegai en halla Tircal a Domat

Chor viril Lumnezia Jodlerchor Zervreila Vals

18.04. 20.00 Halla plurivalenta Vella

Chor viril Breil – Concert da giubileum 125 onns

25.04. 20.15 suenter concert ustria

Chor viril Lumnezia Jodlerchor Zervreila Vals

02.05. 20.00 Zentrum Glüs Vals

Chor Uvriu Danis-Tavanasa

Concert da giubileum
 06.06. 20.00 Danis casa da scola
 07.06. 17.00 Danis casa da scola

Settember/September

Dumengia/Sonntag, 7-9-2025

Trun
 • 14.30 Vortrag von Dr. Manfred Veraguth, Institut für Kulturforschung GR ikg; «Alois und Zarli - vor der Karriere». Sie sind in der ganzen Schweiz bekannt: Alois Carigiet als Kunstmaler, Zarli Carigiet als Volksschauspieler. Berühmt wurden beide in den 1930 Jahren in Zürich. Wie ist es dazu gekommen?

Mardis/Dienstag, 9-9-2025

Ilanz
 • 14.00 – 16.00 Spielnachmittag in der neuen Bibliothek, Städtlistrasse 17, Ilanz.

Gievgia/Donnerstag, 11-9-2025

Ilanz
 • mira!cultura: Per gassas e streglias - laufend Romanisch lernen; öfftl. Führung von 13.45-15.15 Uhr. Anmeldung bis am Vortag, 16.00 Uhr nötig unter www.surselva.info
 • Öffentliche mira-cultura-Führung: Per gassas e streglias - laufend Romanisch lernen in Ilanz. Treffpunkt: 13:45 Uhr Landsgemeindeplatz Ilanz. Dauer: 90 Min. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter www.surselva.info.

Sonda/Samstag, 13-9-2025

Ilanz
 • Öffentliche mira-cultura-Führung: Minas da Gulatsch. Treffpunkt: 13:30 Uhr Parkplatz Minas da Gulatsch, Rueun. Dauer: 3 Std. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter www.surselva.info.
Sagogn
 • 10.00 Herbstfest in Sagogn. Markt, Alpbazug und mit grossem Programm, ab 23.00 Uhr Afterparty.

Dumengia/Sonntag, 14-9-2025

Trun

• 14.30 Mitten im Umbau öffnet sich die «Casa Carigiet» zum ersten Mal dem Publikum. Felicit Felley, Kuratorin und Nadine Cueni, Künstlerin, führen durch die Ausstellung.

Mesjamna/Mittwoch, 17-9-2025

Ilanz
 • mira!cultura: Schichtwechsel-La Surselva in Ilanz; eine der letzten öfftl. Führung von 13.45-15.15 Uhr. Anmeldung bis am Vortag, 16.00 Uhr nötig unter www.surselva.info
 • Öffentliche mira-cultura-Führung: Schichtwechsel-La Surselva in Ilanz. Treffpunkt: 13:45 Uhr Landsgemeindeplatz Ilanz. Dauer: 90 Min. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter www.surselva.info.

Gievgia/Donnerstag, 18-9-2025

Ilanz
 • Kleinod an der Alpentransversalen, Führung in der reformierten Kirche Pitasch, 10.00-11.00 Uhr, Voranmeldung bis am Vortag notwendig unter www.waltensburger.ch

Mardis/Dienstag, 23-9-2025

Ilanz
 • mira!cultura: Städtlitour in Ilanz, 13:45-15:15 Uhr, Anmeldung erforderlich unter www.surselva.info
 • Öffentliche mira-cultura-Führung: Städtlitour, durch die Altstadt von Ilanz. Treffpunkt: 13:45 Uhr Landsgemeindeplatz Ilanz. Dauer: 90 Min. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter www.surselva.info.

Sonda/Samstag, 27-9-2025

Trun
 • 14.30 Prof. Dr. Harald Bugmann von der ETH Zürich erörtert in der Stalla Carigiet die Dynamik unbewirtschafteter Wälder und deren Entwicklung hin zum «Urwald» und stellt dabei die einzigartigen Daten vor, die seit 1965 in Scatlé gesammelt wurden.

Dumengia/Sonntag, 28-9-2025

Trun
 • 14.00 Für den musikalischen Ausklang der erstmaligen Ausstellung «l'entschatta» sorgen Filomena Felley, Enkelin von Alois Carigiet, Bratsche, und Esther Saladin, Cello.

Pleivs • Pfarreimteilungen

PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

Uffeci parochial 081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch
Plevon: Sur Sajan, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07
Secretariat: Petronella Meier-Spescha
Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

Sonda, ils 6 da settember

Unfrenda per l'incumbensa digl uestgiu

14.00 Danis: Batten da Mailo, fegl da
Vanessa Clavadetscher e Gianin Derungs

17.30 Andiastr: S. Messa per la dumengia.
Mf Giulitta Spescha cun nevs Toni.
Ministrants: Aline, Robin

Dumengia, ils 7 da settember

23. dumengia ordinaria

Unfrenda per l'incumbensa digl uestgiu

09.00 Dardin: S. Messa.
Mf Annamaria e Casper Walder-Alig;
Toni Caduff

10.30 Breil: S. Messa.

Trentavel Sandra Pohle-Witprächtiger.
Mf Mathilda e Plazi Cavegn-Balett cun
Clemens Cavegn e famiglia; Jolanda Cavegn;
Brida ed Augustin Cavegn-Capaul; Giuliana
Unternährer-Cavegn e Lina Schuoler-Cavegn.
Ministrants: Nila, Alea

11.45 Breil: Batten da Nayala, feglia d'Alina ed
Evangelos Marcoyannakis-Muoth en caplutta
s. Giacun

Mardis, ils 9 da settember

19.00 Andiastr: S. Rusari en baselgia

19.00 Danis: S. Messa cun aduraziun eucaristica

Mesjamna, ils 10 da settember

09.30 Breil: S. Messa en caplutta s. Sievi

Venderdis, ils 12 da settember

Fiasta dil num da Maria

17.00 Andiastr: S. Messa en caplutta da s. Antoni.
Mf Maria Ersilia e Gion Hasper Sgier-Vanotti
cun fegl Sievi Giusep Sgier e
feglias Silvia Cadalbert-Sgier e Mathilda Sgier

Sonda, ils 13 da settember

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

17.30 Danis: S. Messa per la dumengia **cun
introducziun dils novs ministrants:**
Dea Venzin, Jarin Brunner, Mailin Tuor e
Lenya Bundi. Mf Franz Hitz; Stanislaus e
Brida Maissen-Walder; Eugen Cathomas-
Sigron; Maria Carolina Isler-Beer.
Ministrants: Leano, Noelia

19.00 Andiastr: S. Messa per la dumengia.
Mf Elisabeth e Nicolaus Sgier-Spescha.
Ministrants: Aline, Lea, Rilana, Noah

Dumengia, ils 14 da settember

24. dumengia ordinaria

Alzada dalla s. Crusch

**Pelegrinadi cun s. messa el Tessin cun sur Sajan
e cul cussegl pastoral**

CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUVA/VRIN

Uffeci parochial 081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarlum@bluewin.ch
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass
Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

Venderdis, ils 5 da settember

Emprem venderdis dil meins

17.00 Cumbel: S. Messa e devoziun tiel
Ss. Cor da Jesus, benedicziun cul Sontgissim

Sonda, ils 6 da settember

19.00 Lumbrein: Messa per la dumengia
Mfp Maria Capeder-Gliott;
Martin Giusep e Maria Solèr-Solèr
Ministranta: Ariana

Dumengia, ils 7 da settember

23. dumengia el ciclus annual

Unfrenda pils basegns digl Uestgiu

09.15 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia (sur Peter)
Mfp Luis Caduff-Arpagaus;
Monika Collenberg-Ladner e per
Maria Josefa Collenberg
Ministrants: Tamara ed Alessio

Mardis, ils 9 da settember

17.00 Vrin, Cons: S. Messa
Mfp Stanislaus Caviezel-Caminada

Mesjamna, ils 10 da settember

09.00 Lumbrein: S. Messa
Mfp Maria Bernadetta Gartmann

Venderdis, ils 12 da settember

Num da Maria

09.00 Cumbel, caplutta da Nossadonna: S. Messa

Dumengia, ils 14 da settember

24. dumengia el ciclus annual

Alzada dalla Crusch

09.00 Vrin: Eucaristia dalla dumengia
Caudonn per Theodor Caviezel-Caminada
Trentavel per Gion Giusep Caviezel
Ministrantas: Olivia e Noelia

10.45 Camuns: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Josef e Margretha Derungs-Caliesch;
Reto Derungs-Arpagaus; Thomas Derungs-
Berni; Anastasia Derungs-Tschuur;
Mariuschla Longatti-Derungs

12.00 Cumbel: Celebraziun dil batten
da Logan Leslie Furger, affon da Anna e Mirco
Furger-Bracewell, sesents a Cumbel (sur Dirk)
Cordiala gratulaziun e la benedicziun dil
Tutpussent al pign Logan Leslie ed in bi di da
fiasta alla famiglia.

Viadi da ministrants

Dumengia, ils 7 da settember fan nos ministrants dal-
las 2 pleivs lumnezianas part dalla gronda fiasta da mi-
nistrants a S. Gagl.

Sur Dirk ensemen cun Anita e Marco Sgier e Ladina
Schmid accumpognan ils ministrants sin quei viadi.
Nus giavischein ad els in bi di e bia plascher a S. Gagl.

DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

Uffeci parochial 081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch
Plevon: sur Peter Aregger
aregger.peter@bluewin.ch
Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

Venderdis, ils 5 da settember

13.30 Vella/S. Roc: Cuorta devoziun e retscheiver la
sontga communiun per quels che san buca
prender part allas sontgas messas.

Silsuenter communiun a casa per attempai a
Vella e Vignogn

17.00 Morissen: S. Messa e devoziun dil ss Cor da
Jesus
Mfp Barla Collenberg, Arnold Montalta

Sonda, ils 6 da settember

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 7 da settember

23. dumengia ordinaria

Unfrenda per basegns pastorals digl uestgiu

10.30 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Giuseppe De Giorgi, Johanna e Caspar
Brunold-Cavegn, Alfonsina e Glicci Casaulta-
Cavegn, Antonia Demont-Derungs

Mardis, ils 9 da settember

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Venderdis, ils 12 da settember

17.00 Morissen: S. Messa
Mfp Rest Giachen Blumenthal-Collenberg

Sonda, ils 13 da settember

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, 14 ils da settember

24. dumengia ordinaria

Fiasta dil S. Num da Maria, perdanonza a Vignogn

9.00 Degen: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Pia Caduff-Derungs

10.00 Vignogn: Eucaristia festiva e processiu.
La fiasta vegn embellida dil chor e dalla
musica.

Mfp Serafin Derungs-Caminada, Gion Risch
Blumenthal, Albertina e Clemens Ventira-
Cavigelli

DISENTIS/MUSTÉR

Uffeci parochial 081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian,
tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65
Secretaria dalla pleiv:
Jris Lombris, tel. 076 536 04 03
e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

Venderdis, ils 5 da settember

Emprem venderdis dil meins - ss. Cor da Jesus

19.00 En baselgia s. Placi: Messa fundada per
l'Uniuin dall'annada 1927 e per sur Baseli
Albin

Sonda, ils 6 da settember

11.00 En caplutta s. Catrina/Funs: Batten digl affon
Ray Gabriel, fegl da Thomas e Justina
Blumenthal-Deflorin. Cordiala gratulaziun
alla giuvna famiglia e la benedicziun dil
Segner pil pign Ray Gabriel
A Segnas ei buca messa

19.00 A s. Gions: Survetsch divin per la dumengia*;

m.f.p. Ursula Flepp-Cathomas, per Stanislaus ed Anna Huonder-Giger, Segnas (davosa publicaziun) e per Christoffel ed Erina Desax-Borellini - unfrenda per basegns digl uestgiu

Dumengia, ils 7 da settember

23. *dumengia ordinaria digl onn*

10.30 A Caischavedra: Survetsch divin ecumen cun sur Mathew e ser Zingg en collaboraziun culs «Flimser Hobby Oergeler»

Alla fin dalla messa vegn rimnau eglis vegls che vus duvreis buca pli, quei en num dil Lions-Club Surselva. Ils eglis vegnan tarmess en tiaras dall'Africa

Il viadi cullas pendicularas ei gratuits Cordialmein envidan la pleis s. Gions, la pleiv reformada dalla Cadi e las pendicularas Mustér

Mesjamna, ils 10 da settember

19.00 A Mompé Tujetsch; messa tenor intenziun (la davosa gada per uonn)

Venderdis, ils 12 da settember

ss. *Num da Maria*

19.00 En baselgia s. Placi; messa tenor intenziun

Sonda, ils 13 da settember

s. *Gion Chrysostomos, uestg*

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia; m.f.p. Gion Battista Manetsch e per Lucrezia Lorini-Huonder e geniturs Stanislaus ed Anna Huonder-Giger

Dumengia, ils 14 da settember

Alzada dalla s. Crusch

9.30 A s. Gions: Messa gronda* ensemen cul convent claustral. M.f.p. Marta Genelin e geniturs Placi e Franzisca Genelin-Foppa e famiglia, per Toni Cajacob-Caminada e consorta, per Julia Deragisch-Maissen, per Casper e Hildegard Huonder-Bigliel, per Guido Deflorin-Cavegn, per Ottilia Müller-Deflorin e per Leonhard Spescha-Imhof e consorta
Sunter messa vegn surviu a tuts presents in apero avon il center da sanadad Puntreis

Concert da harpa: Sonda, ils 13 da settember

19.30 En baselgia s. Placi: Concert da harpa cun Daniella Lorenz - Ella suna melodias magicas dall'America latina. Entrada gratuita - collecta
Sunter il concert vegn purschiu a tuts in apero riche

Preavis:

Ils 18 da settember envida il Cussegl pastoral tier ina sentupada da vieus e vieuas e persunas singulas allas 14.00 en claustra (detagls suondan el proxim FUS)

Klosterkirche Disentis

081 929 69 00

Sonntag, 7. September

23. *Sonntag im Jahreskreis*

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt, in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Erste Vesper von Mariä Geburt in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Vigil von Mariä Geburt in der Klosterkirche

Montag, 8. September

Hochfest Mariä Geburt

06.00 Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt, in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Donnerstag, 11. September

Weihetag der Klosterkirche

Vorabend

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Festtag

06.00 Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der **Klosterkirche**

Werktags

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte, wende sich an die Pforte

Anbetung:

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA

Uffici parochial

081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Dumengia, ils 7 da settember

23. *dumengia ordinaria - Unfrenda per nies uestgiu*

10.15 S. Messa

Mfp Clemens Casutt-Egger, Anna Christina Caviezel-Casutt e sia quinada Fidelia Caviezel

18.30 *a Laax:* S. Messa da laud cun sur Hipolito Garcia Robles da S. Murezi

Mesjamna, ils 10 da settember

19.00 S. Messa

Mfp Giusep Demund-Seeli

Dumengia, ils 14 da settember

24. *dumengia ordinaria - Perdanonza*

10.15 S. Messa festiva da perdanonza e processiu

La fiasta vegn embellida dil Chor viril e dalla Societad da musica.

ILANZ

Katholisches Pfarramt

081 925 14 13

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Benny Meier, Religionspädagoge

Sonntag, 7. September

23. *Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier mit Daniel Krieg für alle vier Pfarreien

Stiftmessen: Josefina und Eduard Lutz, Anna Portmann-Vieli

13.45 Eucharistiefeier des Lourdesverein

Montag, 8. September

17.00 Rosenkranzgebet

Mittwoch, 10. September

15.00 Eucharistiefeier im Altersheim La Pumera

Donnerstag, 11. September

09.00 Eucharistiefeier

Sonntag, 14. September

24. *Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier

Stiftmessen: Giovanna Faoro; Victor Pfister-Vincenz und Alex Pfister-Hassler

Klosterkirche Ilanz

081 926 95 00

www.klosterilanz.ch

info@klosterilanz.ch

Sonntag, 07.09.

10.00 Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

Montag, Donnerstag und Freitag

07.00 Morgenlob und Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

Dienstag

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob und Eucharistiefeier

Mittwoch und Samstag

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob

LAAX

Uffici parochial

081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Dumengia, ils 7 da settember

23. *dumengia ordinaria - Unfrenda per nies uestgiu*

18.30 S. Messa da laud cun sur Hipolito Garcia Robles da S. Murezi

Margis, ils 9 da settember

19.00 S. Messa

Mfp Bernard Cathomen-Gliott

Gievgia, ils 11 da settember

09.15 S. Messa

Mfp Richard Derungs

Dumengia, ils 14 da settember

24. *dumengia ordinaria*

09.00 S. Messa

Mfp Diethelm Toggenburg-Camathias

19.00 Rusari

LADIR

Uffici parochial

081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Dumengia allas 19.30 – Rusari

Gievgia, ils 11 da settember

19.30 S. Messa

Dumengia 14 da settember

Alzada dalla s. Crusch

Kollekte für Inländische Mission

9.00 S. Messa, mfp Ignazi Caderas-Janki, mfp Luis

Arpagaus-Cotti

MEDEL/LUCMAGN

Uffici parochial

078 269 90 88

www.medel.ch

pleiv.medel@gmail.com

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Mintgamai allas 17.00-19.00

Dumengia, ils 7 da settember

23. *dumengia ordinaria*

09.30 Fuorns: Survetsch divin eucaristic per la fiasta dalla dedicaziun dalla caplutta da Nossadunna a Fuorns (pader claustra)

Dumengia, ils 14 da settember24. *dumengia ordinaria***Negina s. Messa a Medel**

Avis: 9.30 s. Messa a s. Gions, Mustér, messa cul convent

OBERSAXEN-MUNDAUN**Katholisches Pfarramt****081 933 11 16**Pfarrer: Markus Domeisen
Sekretariat: Monika Schmucki
Telefon 081 933 11 27**23. Sonntag im Jahreskreis**

Opfer: Aufgaben des Bistums

Freitag, 05. September*Herz Jesu Freitag*

14.30 Eucharistische Andacht

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im **Steinhauser Zentrum****Samstag 06. September**10.00 Hl. Messe in der Kapelle St. Sebastian, **Miraniga**
Gestiftete Messe für Babette Riedi; Jakob Alig-Riedi und Angehörige; Johanna Alig-Riedi;19.30 Hl. Messe in **St. Martin**Stiftmessen in der Zeit für Josef Schwarz;
Ministranten: Michelle Janka und
Quirin Arpagaus**Sonntag, 07. September**09.30 Hl. Messe in **Meierhof**,Lektorin: Claudia Janka Fontana
Ministranten: Aurel Berther und
Fabian Emmenegger11.15 Hl. Messe in **Surcuolm**,

Ministranten: Freiwillig

Mittwoch, 10. September14.45 Hl. Messe in der Franziskuskapelle,
Steinhauser Zentrum**Freitag, 12. September**

14.30 Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im **Steinhauser Zentrum**Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage.
www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch**RUEUN/RUSCHEIN/
SIAT E PIGNIU****Uffeci parochial****081 925 13 64**Plevon: Sur Thomas Arkuszewski
pleivs-rrsp@bluewin.ch**Venderdis, ils 5 settember**

Epmrem venderdis dil meins - cor da Jesus

18.00–18.50 l'adoraziun dil Sontgissim sacrament

19.00 a Ruschein en besalgia: S. Messa, mfp Josef e
Marionna Coray-Caduff**Sonda, ils 6 settember**

Kollekte die Aufgaben des Bistums

19.00 a Siat: S. Messa dalla dumengia

Dumengia, ils 7 settember

Kollekte die Aufgaben des Bistums

9.00 a Ruschein: S. Messa, mfp Gieri Coray-Manetsch

10.30 a Rueun en caplutta s. Francestg: S. Messa

19.00 a Ruschein: Rusari

Mardis, ils 9 da settember

19.00 a Rueun: S. Messa

Mesjamna, ils 10 settember

negina messa

19.00 a Ruschein: Rusari

Venderdis, ils 12 settember

19.00 a Ruschein: S. Messa

Dumengia, ils 14 settember**Alzada dalla s. Crusch****Kollekte für Inländische Mission**10.30 a Rueun: S. Messa, mfp Giacun Giusep e
Mierta Cadalbert-Dermont, mfp Alfons e
Constantina Cadalbert-Gieriet

19.00 a Ruschein: Rusari

SCHLUEIN**Uffeci parochial****081 925 14 13**Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala
Marcus Flury, spiritual gidonter**Dumengia, ils 7 da settember**23. *Dumengia ordinaria*09.30 Survetsch divin eucaristic a **Glion****Venderdis, ils 12 da settember**

09.00 Survetsch divin eucaristic

Dumengia, ils 14 da settember24. *Dumengia ordinaria*10.45 Survetsch divin eucaristic
mf Anna Maria Camenisch-Tschoor; Augustin
ed Emerita Casutt-Wellinger; sur Robert Wolf**SEVGEIN****Uffeci parochial****081 925 14 13**Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala
Marcus Flury, spiritual gidonter**Dumengia, ils 7 da settember**23. *Dumengia ordinaria*09.30 Survetsch divin eucaristic a **Glion****Dumengia, ils 14 da settember**24. *Dumengia ordinaria*19.00 Survetsch divin eucaristic
Caudonn Tresina Hossman. mf Tresa Cadalbert**PLEIV SUMVITG****Uffeci parochial****081 936 41 31**Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53
Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal
tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70
e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch**Sonda, ils 6 da settember***Unfrenda pils basegns digl uestgiu*16.30 Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia dalla
dumengia (sur Giusep Venzin).

19.00 a Rabius: Eucaristia dalla dumengia

(sur Alexi Manetsch)

Mfp. Marcel ed Otilia Beer-Soliva

Cant ord il Selegra, allas 18.45 cuorta

emprova sin lautga

Ministrants: Mia e Gonçalo

Dumengia, ils 7 da settember23. *dumengia ordinaria/Unfrenda pils basegns digl uestgiu*10.00 Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia **per****l'entira pleiv** (sur Alexi Manetsch).

Mfp. Casper e Maria Cajacob-Bearth

Ministrantas: Jana e Sina

Sonda, ils 13 da settember

19.00 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia

(sur Alexi Manetsch).

Mfp. Berta Wieland-Tuor

Ministrants: Elisa e Leandro

Dumengia, ils 14 da settember24. *dumengia ordinaria / Alzada dalla s. crusch*10.00 a Rabius: Eucaristia dalla dumengia **per****l'entira pleiv** (sur Alexi Manetsch).

Mfp. Theresina Maissen-Andreoli

Ministrants: Maurin e Marc

Absenza da sur SajiNaven dils 1 – 29 da settember ei sur Saji en vacanzas
en sia patria. Las messas duront l'jamna crodan duront
quei temps.**TRUN**

Uffeci parochial

081 943 18 24**En cass urgents****079 478 66 71**

Sur dr. Tomasz Piotr Drwal: pfarrer@pleivtrun.ch

Secretariat: Gabriela Vincenz

079 714 22 50

E-Mail: sekretariat@pleivtrun.ch

Venderdis, ils 5 da settember

17.00 a Trun s. Messa. M.f. per Bernadette Vincenz

Sonda, ils 6 da settember

16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla dumengia

19.00 a Trun Eucaristia dalla dumengia

M.f. per Lorenz e Benedicta Tiri-Demund e

fegl Magnus; Gion Benedetg Petschen-

Cathomas e famiglia

Dumengia, ils 7 da settember23. *du. ordinaria. Unfrenda per il pensum digl uestgiu*

10.00 a Trun Survetsch divin dil Plaid preparaus

dalla gruppa da liturgia ord Cussegl pastoral

Oz ha liug a Sogn Gagl la fiasta dils/dallas**ministrantAs, alla qualla era ils/las****ministrantAs da Trun astgan prender part.****Mardis, ils 9 da settember**

09.00 a Trun s. Messa. M.f. per Anna Volic

Venderdis, ils 12 da settember

17.00 a Darvella s. Messa.

M.f. per Benedicta Demund; Margreta

Quinter; Tumaisch Quinter; Alois Caviezel

Sonda, ils 13 da settember16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla
dumengia**Dumengia, ils 14 da settember****Num da Maria –****Perdanonza a Nossadonna dalla Glisch**10.00 a NdG Processiun usitata cun benedicziun dils
funs. Ils affons astgan purtar flurs.

Successiun:

1. Societad da musica
2. Bandiera uniu da giuventetgna
3. Crusch gronda
4. Cafanun grond alv da Nossadonna
5. Affons
6. Bandiera dil chor Cecilian
7. Statua da Nossadonna
8. Cafanun pign, purtaus d'in ministrant
9. Crusch antica
10. Ministrants
11. Baldachin
12. Secund cafanun
13. Pievel
14. Tierz cafanun
15. Pievel

Sunter processiun: Eucaristia dalla fiasta sin il plaz sur
casa pervenda. Predicatur festiv ei vicari general Peter
Camenzind. Il chor Cecilian embellescha la s. messa da
perdanonza e la societad da musica accumpogna la processiun
tier la benedicziun dils funs. **Suenter la s. messa ei pusseivladad da gentar per in e scadin.** En cass
da macort'aura croda la processiun sco era il gentar e la
s. messa vegn celebrada en baselgia allas 10.00.

VALS

Katholisches Pfarramt 081 935 11 07

Pfarradministrator Joachim Cavicchini

Sonntag, 7. September – keine hl. Messe**Dienstag, 9. September**

19.30 hl. Messe

Mittwoch, 10. September

15.00 hl. Messe in Maria Camp

Donnerstag, 11. September

09.00 hl. Messe in Valé

Freitag, 12. September

15.00 hl. Messe im Wohn- und Pflegehaus

Samstag, 13. September

09.00 hl. Messe am Marienaltar

18.30 Beichtgelegenheit

19.30 Vorabendmesse

Sonntag, 14. September

08.45 Beichtgelegenheit

09.45 hl. Messe

17.00 Fiir mit de Chliine

PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN



CADI

Evang.-ref. Kirchgemeinde 081 947 44 10

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis

www.auaviva-cadi.ch

Sonntag, 7. September 202510.30 **Ökumenischer Berggottesdienst**

Pfr. Christoph Zingg und Sur Mathew Kurian

Musik: «Flimser Hobby Örgeler»**Fahr auf den Berg wird durch die****Bergbahnen Disentis offeriert****Ök. Berggottesdienst Caischavedra|Disentis**

Nach dem Gottesdienst bestehen Verpflegungsmöglichkeiten im Bergrestaurant oder Picknick-Gelegenheiten auf verschiedenen umliegenden Wiesen und Bänkli.

Im Anschluss an den Gottesdienst sammeln wir gebrauchte Brillen für den Lions-Club Rheinquelle. Diese Brillen werden in verschiedene afrikanische Länder verschickt, wo sie mit neuen Gläsern versehen werden und damit Menschen mit beeinträchtigter Sehkraft einen unschätzbaren Dienst erweisen.

Also nicht vergessen und nicht mehr gebrauchte Brillen mitnehmen. HERZLICHEN DANK!

CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam
www.pleivreformada-castrisch.ch**Sonntag, 7. September**

9.30 Castrisch

10.45 Riein

Sonntag, 14. September

keine Gottesdienste

Voranzeige: Bettag11.00 Castrisch, 9.30 Riein mit *Abendmahl/romanische*
Predigt Pfr. Jan-Andrea Bernhard

ILANZ

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz
081 925 14 33 / 079 676 91 69Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch
Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat:

Montag 8-12 Uhr/13.30-17.30 Uhr

Donnerstag 8-12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

Sonntag, 7. September

Kein Gottesdienst in Ilanz

Mittwoch, 10. September – *Pfrundhaus***Kinder erleben Kirche - Ein fröhlicher Nachmittag für neugierige Entdecker.** 13.30 bis ca.16.00 Für Kinder ab der ersten bis/mit sechsten Klasse aus Ilanz, Castrisch, Sevgein und Riein. Dieser Anlass findet zum ersten Mal gemeinsam statt. Kontakt und Anmeldung bis Sonntag, 7. September: Natalia Caviezel, Religionslehrperson (betulapendula@gmx.ch/ 077 471 97 57) oder Pfarrer Hans Jakob Riedi (hansjakob.riedi@gr-ref.ch)**Sonntag, 14. September**

Kirche St. Margarethen

10.00 **Festlicher Gottesdienst für Geburtstagskinder**
Herzliche Einladung zum Gottesdienst mit Pfarrer Hans Jakob Riedi, ganz im Zeichen der runden Geburtstage. Gemeinsam feiern wir mit allen, die dieses Jahr ein besonderes Lebensjahr erreicht haben – und mit allen, die gerne mitfeiern. Musikalisch begleitet werden wir von Claudio Bezzola. Im Anschluss sind alle herzlich zum Kirchencafé im Pfrundhaus eingeladen – eine schöne Gelegenheit für Begegnungen und gemeinsames Feiern.**Mittwoch, 17. September**

La Pumera - Alters- und Pflegeheim Ilanz

15.00 Einladung zum Gottesdienst La Pumera mit Pfarrer Hans Jakob Riedi. Alle sind herzlich eingeladen, gemeinsam mit den Bewohnerinnen und Bewohnern zu feiern, zu beten und zu loben.

LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic 081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel www.pastoraziun.ch

Sonntag, 7. September – kein Gottesdienst**Sonntag, 14. September**

17.00 Luven, Kirche. Lieder der Liebe. A capella Chormusik von Renaissance bis Pop sangis Vokalensemble. Eintritt frei, Kollekte

SAGOGN/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera

Plevon Daniel Hanselmann 081 921 68 55

E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch

www.ref-sagogn-laax-falera.ch

Sonntag, 7. September

9.30 Sagogn, Gottesdienst mit Pfarrer Daniel Hanselmann. Vorstellung der neuen PräparandInnen und KonfirmandInnen.

Sonntag, 14. September

kein Gottesdienst

SCHNAUS

Uffeci parochial reformau Schnaus
www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

Im September finden in Schnaus keine Gottesdienste statt.

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

TRIN

Uffeci parochial evang. Tel. 081 635 13 77

pfarramt@pleivtrin.ch
www.kirchgemeinde.ch/kg/trin**Dumengia, ils 7 da settember**

10.00 priedi cun plevonessa Wilma Finze-Michaelsen

Remplazzament plevon:

Naven dils 1 da settember 2025 entochen ils 30.9. plevon Harald Schade, Flem, telefon 081 911 35 48.

Taxi gratuit per ils priedis

La pleiv porscha puspei in taxi gratuit per ils priedis a Trin e Fidaz. Per plascher s'annunziar per il taxi da via di tochen gliendisdisgils 30 da december 2024 al secretariat, Regula Fontana, telefon 079 653 40 32.

VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg

www.pleiv-evangelica-vuorz.ch

Pfarrer Elisabeth Anderfuhren 081 921 77 25

Under Dutjen 3, 7122 Valendas 077 417 62 28

p.anderfuhren@bluewin.ch

Dumengia, ils 7 da settember10.00 Priedi tudestg, plevonessa Elisabeth Anderfuhren, el medem temps historia pils affons; caffè baselgia
Gottesdienst deutsch, parallel dazu Geschichte für die Kinder; Kirchenkaffee**Gievgia, ils 11 da settember**14.00-16.00 Sentupada da seniors en scoletta, plevonessa Elisabeth Anderfuhren –
Seniorentreff in der Scoletta**Dumengia, ils 14 da settember**Negin priedi a Vuorz –
In Waltensburg kein Gottesdienst

FREIE EVANG. GEMEINDE

Spitalstrasse 7



ILANZ

Freie evangelische Gemeinde www.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger Tel. 077 474 68 13

Sonntag, 7. September

09.45 Gottesdienst

Predigt: Rolf Schuiver

Donnerstag, 11. September

14.00/19.30 Gebetsstreffen

Risch Velos Motos Motorgeräte

Plazza Cumin 10 7130 Ilanz
Tel. 081 925 12 14



Merida Fortiy 400
Motor Shimano
Akku 625 Wh

Aktionspreis. Fr. 2990.-



Malaguti Civetta
Motor Bosch
Akku 625 Wh

Aktionspreis. Fr. 3490.-



Centurion Pogo
Motor Bosch
Akku 750 Wh

Aktionspreis. Fr. 3990.-



Centurion Numinis
Motor Bosch 100 N
Akku 800 Wh

Aktionspreis. Fr. 4490.-

Weitere Infos unter:
www.rischvelosmotos.ch

Bianchi's SCHNUPPER- FESTIVAL

Samstag, 13. September 2025
beim Magazin Bianchi Bau AG, Rueun

Carlo Janka:
mit einer Lehre
zum Olympia-
sieger!



Lehre als:
Maurer/in
**Baumaschinen-
Mechaniker/in**



Bitte um Anmeldung:
info@bianchibaut.ch



Bianchi
baut...

Die Kaffeeschule

QUINTACOIRA - ESPRESSO- & LATTE-ART-TRAINING

HOLE DIR
BARISTA-SKILLS
FÜR ZUHAUSE

LERNE DIE BASICS
DER LATTE ART

EINZIGARTIGES
ERLEBNIS FÜR FREUNDE
ODER GANZE TEAMS



kaffeerösterei



Eine Espressomaschine, ein Kursteilnehmer - Das ist neben unseren Profikursleitern Elisa & Pasquale Quintacoiras Qualitätsmerkmal. Mit unserem Spezialitätenkaffee zaubern Sie in Kürze einen herrlichen Espresso oder Cappuccino oder beherrschen die Grundlagen der Latte Art. Für Teams bieten wir auch interessante Röstereibesichtigungen an.

suedostschweiz.ch/kochen www.quintacoira.ch

GRAUBÜNDEN


Kocht